

Heritage Impact Assessment 2022 | **Water Supply and Wastewater  
Rehabilitation Project  
(Uzgen Sub-project (OpID 46705))**

**Protection zone and wider setting of the Uzgen site  
Uzgen, Osh Region, Kyrgyz Republic**



**문화재청**  
Cultural Heritage Administration





Date:

**05 April 2022**

Prepared for:

**United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)**

**National Commission of the Kyrgyz Republic for UNESCO**

**Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic of the Kyrgyz Republic**

**Government of the Osh Region**

**Administration of the Uzgen District**

**Municipality of the city of Uzgen**

Prepared by:

**International Institute for Central Asian Studies (IICAS)**



## Executive Summary

This report presents the results of the Heritage Impact Assessment (HIA) carried out by the International Institute of Central Asian Studies (IICAS) for the proposed Water Supply and Wastewater Rehabilitation Project (Uzgen Sub-project). The Project's location covers the protection zone and the wider setting of Uzgen site. These component parts are on the UNESCO World Heritage Tentative List of Kyrgyzstan since 2010 and contribute to the serial transnational World Heritage Nomination Silk Roads: Fergana – Syrdarya Corridor. The HIA was developed within the framework of the UNESCO/Republic of Korea Fund-in-Trust “Support for the Asian Silk Roads World Heritage Serial and Transnational Nomination(s) (Phase II)”.

The HIA report was prepared in accordance with internationally accepted best practices and approaches, the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (UNESCO 1972), its Operational Guidelines (UNESCO 2021) and other relevant international documents, including the ICOMOS (2011) Guidance on Heritage Impact Assessments for Cultural World Heritage Properties. The study involved desk reviews and archival research, field study, and consultations with relevant stakeholders. It aimed to assess the possible impact of the design, location and the function of the proposed development on the heritage values of Uzgen site.

Section 1 contains key consideration and the background of the project.

Section 2 presents the historic background and the development of Uzgen site, including the evolution of the standing structures and the setting of the property since 4<sup>th</sup> century BC. The values and attributes of the site as a property placed in the UNESCO World Heritage Tentative List since 2010 and a component of the prospective serial transnational World Heritage Nomination Silk Roads: Fergana-Syrdarya Corridor were identified. Desk studies revealed that the component parts of Uzgen site and its wider setting contain valuable archaeological layers, which have not been fully studied until today. Examination of the management system of the property and the regulatory framework revealed that only Component IV (see Figure 4) of Uzgen site had had heritage status by March 2022 and had been protected by national laws and regulations. On 22.03.2022, Uzgen Historic and Cultural Museum Reserve was founded by the



decision of the Chairman of the Cabinet of Ministers Mr. Akylbek Zhaparov (No.151 dated 22.03.2022). The newly established Museum Reserve is currently an independent institution subordinate to the Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic and embraces the four component parts of the Uzgen site (see Figure 2). Studies required to identify adequate protection zones for each of the component parts of the site were scheduled to be carried in 2022 (see Appendix 6 for further details).

Section 3 describes the proposed Uzgen Sub-project (OpID 46705). It is being implemented as an extension to the original framework of the Kyrgyz Republic Water and Wastewater Rehabilitation project supported by the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) and co-financed by a number of international donors. The extension to the original framework was approved on 25.11.2015. The project among others aims to ensure access to basic public utilities. The study the project documents revealed that the project implies the construction of a Wastewater Treatment Plant (WWTP), storage reservoirs, laying water supply network, and wastewater network across the city of Uzgen. The detailed design has been completed, and approved by relevant authorities. The actual site works have been planned to be launched in March 2022 and completed in July 2023. The scope of works covers procurement stage, installation of piping and related facilities and restoration of pavement, wherever it was removed or damaged in the course of construction works.

Section 4 presents and discusses the potential impacts of the proposed development project implementation on the attributes and values of Uzgen site and on the wider values of the site, the city of Uzgen, residents and visitors. The assessment revealed that no archaeological studies had been performed prior to the preparation of the detailed design. Archaeological investigations are required by the Law of the Kyrgyz Republic "On the preservation and utilization of historic and cultural heritage" (No.91 dated 26.07.1999), so proposed development was found to be a direct threat to the archaeological layers defined as one of the attributes of Uzgen site. Potential detrimental impact on the standing structures including the minaret and the mausoleums caused by vibration and noise loads was identified. On the other side, the assessment revealed that the project will have a high positive impact on the quality of life of the local community by providing access to clean drinking water and



reducing water and sanitation related diseases. Other foreseen benefits include higher productivity/efficiency for local businesses and individuals; better employment opportunities and increased incomes for local residents in connection with proposed improvements to the water infrastructure and construction of a piped wastewater system. The scale and severity of change has been found negligible. Overall adverse and beneficial impact on the attributes of the Uzgen sites as part of the Tentative List of World Heritage was found to be neutral.

The following recommendations were discussed with the stakeholders and aim to mitigate the anticipated negative impact presented in Section 5:

- Detailed archaeological studies by qualified experts must be carried out prior to the construction works;
- Archaeological supervision is mandatory during earth and construction works to ensure the archaeological finds, if any, are detected at an early stage, and are treated in accordance with relevant national regulations;
- Contractors have to be instructed to suspend the works and report to relevant local and national authorities in case any heritage assets are revealed;
- The Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic shall ensure that adequate protection zone is defined for the Citadel (III) and Shakhristans (I, II and IV) to ensure the preservation of all the components of the site and its attributes. Urban morphology and evolution of the city of Uzgen need to be comprehensively studied to ensure urban elements revealed during the study are in due course safeguarded;
- Administration of ‘Uzgen’ State Historic and Cultural Museum Reserve is encouraged to enhance monitoring over the structural integrity of the minaret and the mausoleums during construction works. Measurement of vibration loads, installation of crack monitors and additional geotechnical studies shall be carried out among other measures to ensure that agents of deterioration of the standing historic structures are defined at an early stage and are in due manner mitigated.



## Acknowledgements

IICAS would like to express sincere thanks to the Project Officer of the Asia-Pacific Unit of the World Heritage Centre at UNESCO Headquarters in Paris Dr. Roland LIN Chih-Hung for his continuous kind support through the implementation of the project.

Appreciation is expressed to the Secretary-General of the National Commission of the Kyrgyz Republic for UNESCO Ms. Sabira Soltongeldieva, the Minister of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic Mr. Zhamankulov, and the Director of the Dzhangerchinov Institute of History, Archaeology and Ethnology Mr. Asankanov for continuous support and commitment.

Sincere support was provided by the Governor (Akim) of the Uzgen District Mr. Ramatov and the Deputy Governor Mr. Myrzakulov, the Mayor of the city of Uzgen Mr. Karimov, the Head of Project Implementation Unit Mr. Kushtarbekov, and the Director of “Uzgen Taza Suu” Municipal Enterprise Mr. Mamet uulu.

Strong involvement of the team of the EBRD Kyrgyz Republic and in particular Ms. Aigul Artykbaeva, Mr. Nurzhan Dzhumabaev and Ms. Zhanar Zhakeeva has been especially valuable.

The assessment would not be as successful without valuable advice and technical support provided by Mr. George Miles Burton of SWECO Danmark A/S, Mr. Alexander Khromov of ENCON Ltd., and Ms. Anara Choitonbaeva.



## Table of Contents

1.	Introduction .....	11
1.1.	Scope of the Report .....	12
1.2.	Methodology .....	13
2.	Site History and Description. Background .....	14
2.1.	Uzgen site.....	14
2.1.1.	Location and Setting .....	14
2.1.2.	History and Development: Uzgen site .....	22
2.1.3.	Heritage Values and Attributes .....	30
2.2.	Management System .....	39
2.2.1.	Regulatory Framework.....	39
2.2.2.	Managerial Framework .....	42
3.	Description of the Proposed Development and Design .....	48
3.1.	Project Background.....	48
3.1.1.	Kyrgyz Republic Water Supply and Wastewater Rehabilitation Extension.....	48
3.1.2.	Uzgen Sub-project Management Structure .....	48
3.1.3.	Prior Studies and Assessments.....	50
3.2.	Key Interventions and Project Status .....	55
3.2.1.	Water Supply Facilities .....	55
3.2.1.	Wastewater Facilities .....	58
4.	Assessment and Evaluation of Potential Impact of the Proposed Changes .....	62
5.	Measures to avoid, reduce or compensate for impacts – Mitigation Measures .....	67
6.	Conclusion and Recommendations .....	69
7.	Bibliography.....	72



Appendices ..... 76

Appendix 1 – Design documents

Appendix 2 – The Team

Appendix 3 – List of Stakeholders

Appendix 4 – Stakeholder meetings and consultations

Appendix 5 – Conceptual note on the archaeological studies/supervision

Appendix 6 – Official correspondence





## List of Figures

Figure 1. Location of the city of Uzgen. Source: IICAS 2022.....	14
Figure 2. Location of Uzgen site. Urban context. Boundaries identified based on the visual inspection and relevant cadastral files. Source: IICAS, 2022 .....	16
Figure 3. Components of Uzgen site. Boundaries identified based on the visual inspection and relevant cadastral files. Source: IICAS, 2022 .....	17
Figure 4. Boundaries of Uzgen archaeological and architectural complex and its protection zone. Source: Department of Land Management and Registration of Rights to Immovable Property, 2013 .....	18
Figure 5. Uzgen site: Shakhristan (I), Shakhristan (II) and Citadel (III). Boundaries identified based on the visual inspection and relevant cadastral files. Source: IICAS, 2022 ..	18
Figure 6. Uzgen: view to the West. Citadel (III) and Shakhristan (II) & (I). Source: IICAS, 2022 .....	19
Figure 7. Uzgen site: view to the East. Shakhristan (I), (II) and the Citadel (III). Source: IICAS, 2022 .....	19
Figure 8. Uzgen: urban context. Residential areas to the North of the site. Source: IICAS, 2022.....	20
Figure 9. Architectural complex of Uzgen. View to the North-East. Source: IICAS, 2022 .....	20
Figure 10. Architectural complex of Uzgen. View to the South. Source: IICAS, 2022 .....	21
Figure 11. Osh region. Uzgen. Northern group of hills on the land of K. Marx collective farm. View from the South. Source: Institute of History of Material Culture of the Russian Academy of Sciences .....	24
Figure 12. Mausoleums of Uzgen. Façades, plan and general view. Photo of 1953. (2), 1960s. (3) and 2009. (1-3 – according to Nusov, 1963; Imankulov, 2005). .....	25
Figure 13. The northern mausoleum of Uzgen. General view. Photo of 1953. (2), 1960s. (1, 3) and 2000. (4) (Nusov, 1963; Imankulov, 2005). .....	26
Figure 14. Architectural complex of Uzgen. The mausoleums. View to the East. Source: IICAS, 2022 .....	27



Figure 15. Architectural complex of Uzgen. The mausoleums. View to the West. Source: IICAS, 2022 ..... 27

Figure 16. The Minaret of Uzgen. General view. Photographs from the 1880s (1), 1923 (2), 1953 (3) and 2009 (1-3 - after: Shcherbina-Kramarenko, 1896; Bernstam, 1997; Nusov, 1963)..... 28

Figure 17. Architectural complex of Uzgen. The minaret. View to the North-West. Source: IICAS, 2022 ..... 29

Figure 18. Architectural complex of Uzgen. The minaret. View to the West. Source: IICAS, 2022 ..... 29

Figure 19. Urban structure of medieval Uzgen. Source: Goriacheva, 2010..... 37

Figure 20. Visual reconstruction of the medieval Uzgen by Bernshtam. Source: Goriacheva, 2010 ..... 37

Figure 21. Map of heritage assets and archaeological test pits by Bernshtam at Uzgen site. Source: Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic ..... 38

Figure 22. Map of cultural properties of Uzgen. Source: Municipal Department of Architecture of Uzgen ..... 54

Figure 23. Location of water supply and wastewater pipelines in the wider setting of Uzgen archaeological and architectural complex. Source: Department of Land Management and Registration of Rights to Immovable Property, 2013 ..... 59

Figure 24. Uzgen: location of water supply and wastewater pipelines. Site boundaries identified based on the visual inspection and relevant cadastral files. Source: IICAS, 2022 .. 60

Figure 25. Uzgen site: location of water supply and wastewater pipelines. Site boundaries identified based on the visual inspection and relevant cadastral files. Source: IICAS, 2022..... 61



## Heritage Impact Assessment 2022 | **Water Supply and Wastewater Rehabilitation Project (Uzgen Sub-project (OpID 46705))**

### **Protection zone and wider setting of the Uzgen site Uzgen, Osh Region, Kyrgyz Republic**

#### **1. Introduction**

The Heritage Impact Assessment (HIA) within the framework of the UNESCO/Republic of Korea Fund-in-Trust “Support for the Asian Silk Roads World Heritage Serial and Transnational Nomination(s) (Phase II)” Project and in close cooperation with the UNESCO World Heritage Center (WHC) was initiated to support the State Party of Kyrgyzstan in evaluating the impact of the proposed project aimed at replacing critical water supply networks, rehabilitating water supply and waste water systems in the city of Uzgen on the site of Uzgen and its wider setting. The site has been listed on Tentative List of Kyrgyzstan since 19.02.2010 (Ref.: 5518). The Kyrgyz Republic Water Supply and Wastewater Rehabilitation Extension project is being implemented with financial and organizational support of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) since 2015. Uzgen Sub-project (OpID 46705) was added under the framework extension.<sup>1</sup>

The HIA was performed in accordance with the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (UNESCO 1972), the provisions of the Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention (2021) and international accepted best practices and approaches, in particular the ICOMOS (2011) Guidance on Heritage Impact Assessments for Cultural World Heritage Properties.

The HIA process was initiated on 23.12.2021 and the final version of the HIA report was submitted to the UNESCO WHC on 05.04.2022 to present the assessment outcomes. Continuous discussions and consultations with the UNESCO WHC, the Municipality of Uzgen, Administration of Uzgen District, Ministry of Culture, National Commission of the Kyrgyz

---

<sup>1</sup> For further information refer to <https://www.ebrd.com/work-with-us/projects/psd/kyrgyz-republic-water-and-wastewater-rehabilitation-extension.html>



Republic for UNESCO and other stakeholders held both personally and online and attended by the international and local experts helped to ensure the timely implementation of the HIA.

The detailed drawings set of the proposed water supply and waste water system rehabilitation assessed in the framework of the HIA comprised technical information on the applicable regulations and standards, plans, sections, allowing to have a full understanding of the scope and specific features of the intervention and its anticipated impact (see Appendix 1).

The HIA report drafted by the expert team was prepared for and is intended to be used by the Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic, Government of the Osh Region, Administration of the Uzgen District, Municipality of the city of Uzgen as a base for taking informed decisions related to the rehabilitation of the municipal infrastructure of the city of Uzgen as well as by the UNESCO WHC.

### **1.1. Scope of the Report**

IICAS was assigned by the UNESCO to prepare a Heritage Impact Assessment (HIA) for the proposed water supply and wastewater rehabilitation project in the protection zone and the wider setting of the site of Uzgen, placed on the national Tentative List of Kyrgyzstan since 2010, and being a component of the Silk Roads: Fergana-Syrdarya Corridor serial translational World Heritage Nomination.

The document has been prepared by an interdisciplinary, international, and local team of experts (see Appendix 2) to present the outcomes of the HIA based on site work and desk studies, discussions and consultations with the national, district, and municipal authorities, and other stakeholders related to the project. The above activities were carried out to ensure that the engineering design, location and the function of the proposed development respects the Outstanding Universal Value (OUV), authenticity and integrity of the nominated cultural heritage property (see Appendix 3 for the full list of stakeholders) while supporting sustainable development for the city of Uzgen and the local community.



## 1.2. Methodology

The HIA comprised a scientific process:

- Desk study and archival research: Literature review including archival and publicly available sources; historical development of the area, review and analysis of cartography, urban plans, historic and aerial photos, and satellite images; identification of public facilities and infrastructure; management practices and applicable laws and regulations (see 2.2.1. Regulatory Framework and 2.2.2. Managerial Framework);
- Field study including visual inspection, mapping of cultural assets with advanced documentation (GIS, Photogrammetry, CAD, 3D modelling);
- Meetings and consultations, discussions with the Project Implementation Unit (PIU) and the Consultant (see Table 3 for further details on the Water Supply and Wastewater Rehabilitation Project management structure) helped to comprehend the design and functions, and work on further mitigation strategies to reduce any risk to the property listed on the Tentative List of Kyrgyzstan;
- Virtual meetings and email communication with international experts and the UNESCO WHC;
- Stakeholders consultation and discussions with national, district and municipal authorities to ensure wider engagement and raising awareness of the ongoing HIA; and
- Implementation of the ICOMOS (2011) HIA Guidance on Heritage Impact Assessments for Cultural World Heritage Properties.

## 2. Site History and Description. Background

### 2.1. Uzgen site

#### 2.1.1. Location and Setting

Uzgen site is located in the southern and south-eastern part of the city of Uzgen (approx. 9.2 square km), an administrative center of Uzgen district of the Osh Oblast of the Kyrgyz Republic. From the north and east the area is approached by low-rise residential areas, which presumably retains the morphology of the medieval Uzgen. The southern boundary is marked by the Karadarya river.

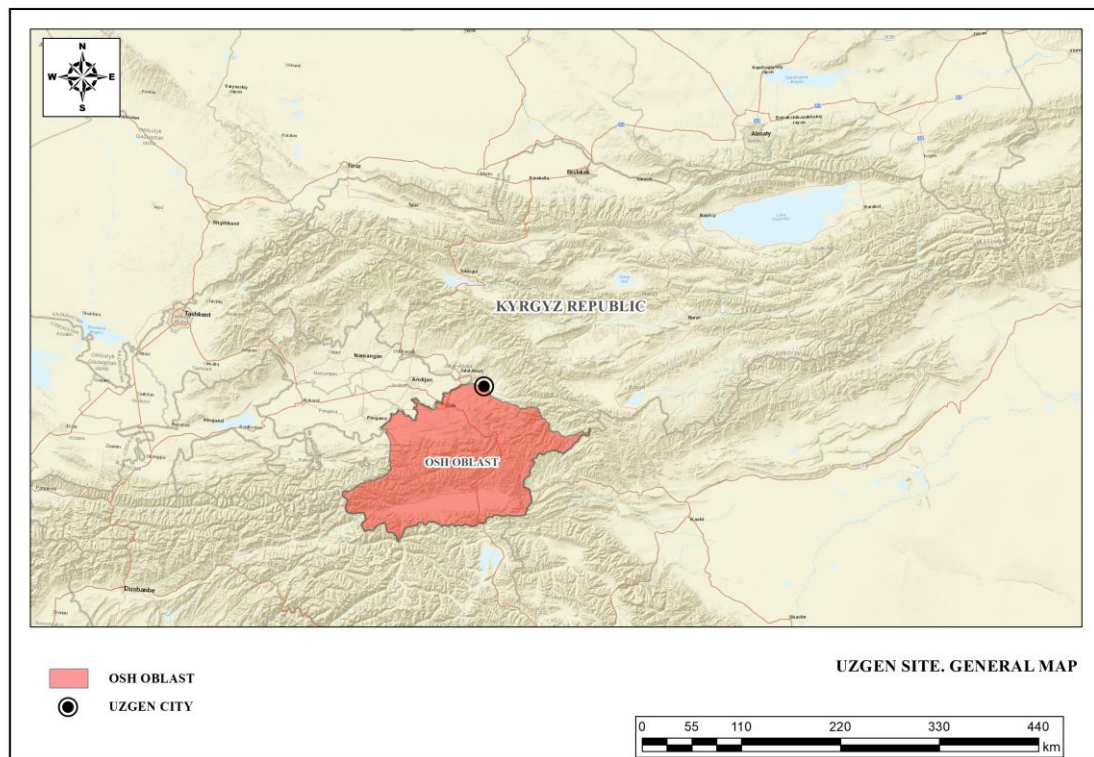


Figure 1. Location of the city of Uzgen. Source: IICAS 2022

The site comprises the following major parts (see Figure 2):

- Shakhristan (I) also known as Uzgen-I
- Shakhristan (II) also known as Uzgen-II
- Citadel (III) also known as Uzgen-III or Orto-Korgon (Middle Mound)
- Shakhristan (IV) also known as Uzgen-IV, where the following historic buildings are located:



- Northern mausoleum of Uzgen (1152-1153);
- Middle mausoleum of Uzgen (early 12th century)
- Southern mausoleum of Uzgen (1187)
- The minaret of Uzgen (2nd half of the 12th century)

The modern city of Uzgen is located on the territory of the ancient settlement. The citadel and shakhristans are relatively intact. Conservation activities, conducted repeatedly throughout the 20th century, in general, had no impact on the authenticity and integrity of the monuments. The only exception is the lantern, arbitrarily attached to the minaret in 1924. The excavation sites of the first half and middle of the 20th century can no longer be seen on the surface: the archaeological remains discovered in the vicinity of the mausoleums in the late 1980s have been reburied.

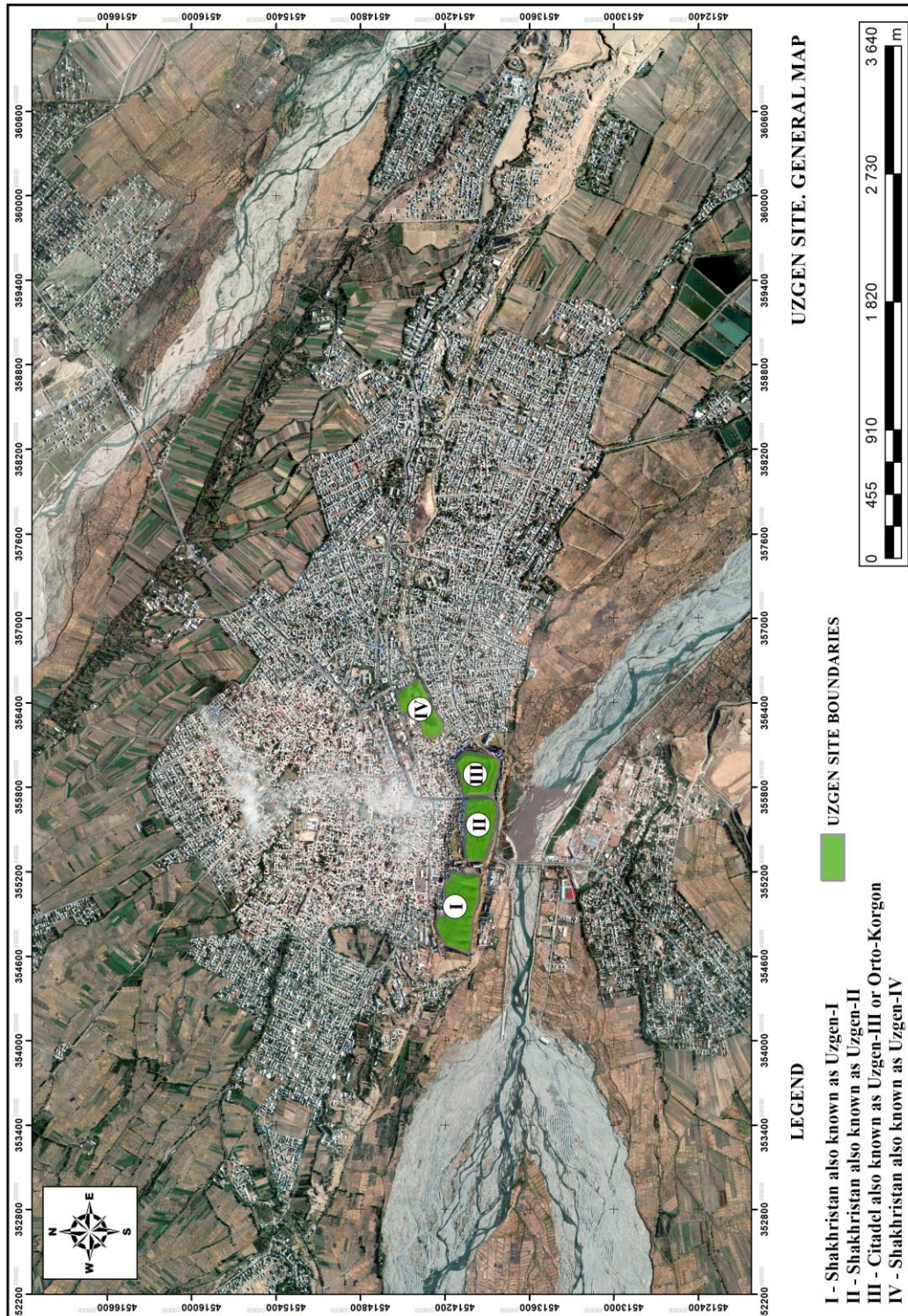


Figure 2. Location of Uzgen site. Urban context. Boundaries identified based on the visual inspection and relevant cadastral files. Source: IICAS, 2022





Figure 3. Components of Uzgen site. Boundaries identified based on the visual inspection and relevant cadastral files. Source: IICAS, 2022

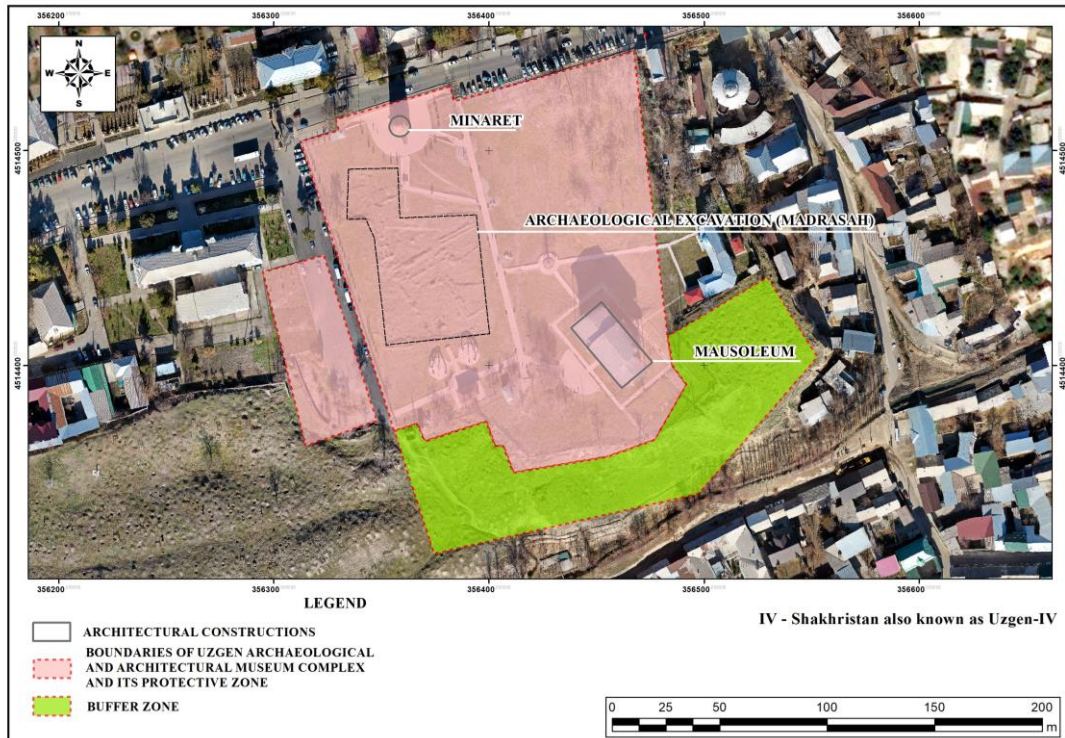


Figure 4. Boundaries of Uzgen archaeological and architectural complex and its protection zone. Source: Department of Land Management and Registration of Rights to Immovable Property, 2013



Figure 5. Uzgen site: Shakhristan (I), Shakhristan (II) and Citadel (III). Boundaries identified based on the visual inspection and relevant cadastral files. Source: IICAS, 2022



Figure 6. Uzgen: view to the West. Citadel (III) and Shakhristan (II) & (I). Source: IICAS, 2022



Figure 7. Uzgen site: view to the East. Shakhristan (I), (II) and the Citadel (III). Source: IICAS, 2022



Figure 8. Uzgen: urban context. Residential areas to the North of the site. Source: IICAS, 2022



Figure 9. Architectural complex of Uzgen. View to the North-East. Source: IICAS, 2022



Figure 10. Architectural complex of Uzgen. View to the South. Source: IICAS, 2022

### **2.1.2. History and Development: Uzgen site**

The Uzgen settlement is the center of the oasis of the same name, where numerous monuments of sedentary and nomadic culture are located dating in a wide chronological range. It is a part of an area of early contacts on the Silk Road, being the easternmost urban center of Dayuan. In this area researchers traditionally localize the city of Yu-cheng, known from Chinese sources in the context of military expeditions of 104-99 BC. The ancient Yu-cheng was the largest settlement in eastern Fergana located along the bank of the river Zhazy (Yassy). It comprises of a four-part structure, an area of more than 70 hectares and massive defensive fortifications. According to Zadneprovsky (Zadneprovsky, 1960), on the threshold of the first millennium AD the nucleated part of the city migrated to the place where the remains of Uzgen settlement are situated nowadays. Archaeological layers of ancient Uzgen have not been discovered yet, only medieval deposits have been revealed and recorded. Medieval written sources indicate, that Uzgen town was situated on the border between Muslim and nomadic (who have not yet adopted Islam) worlds. Kosh-Bulak settlement located on the right bank of the river Jaza (Yassy) was strategically controlling the exit and entrance to the valley of Zhazy and approaches to Shorobashat and Uzgen, as well as exits from various gorges (of which there are many in the district). One of the routes of the Fergana corridor of the Silk Road was stretching from here, up the river Zhazy, through the pass Zhazy and others, to the areas of the Inner Tien Shan and southern Issyk-Kul, and further to China. At the end of the 10th century, during the expansion of the Karakhanids state, for a short time Uzgen became the capital of the western part of the empire. Then for a long time remained the center of the Fergana province. There is evidence that it was here that the Qara Khitai kept their treasury. It survived the Mongol invasion and continued to function during the times of Tamerlane and the Timurids.

The location of the city between the rivers Zhazy and Kara-Darya, on a high above floodplain terrace on four hills stretched along the Kara-Darya is peculiar. The third of them, which had thoroughly defensive fortifications, probably, functioned as a citadel, while the others were shahristans. The rabad was situated lower, covering extensive area between two rivers. In the east of the fourth shahristan, on the necropolis that once was located here, there are three mausoleums and a minaret, widely known in the research literature as the Uzgen



architectural complex. They represent three buildings of burnt brick, closely attached to each other and stretched along one line, as well as the minaret.

The middle mausoleum is the earliest, dating back to the 11-12th centuries (Goryacheva, 1983). It is of square plan shape, the outer planes of the two facades are decorated with a set of carved bricks and carved plaster. Originally the building had four entrances, then an aperture in the northern wall was filled in half of its width and as a result a niche was formed. Other shrines are also exemplifying of the dome and portal architectural type, were added from the north and south. Their facades are decorated with architectural terracotta and carved plaster. Vast belts of inscriptions in kufi, naskh, suls and plant ornamentation cover them. They show that in the Northern and Southern shrines (*gumbaz*) contain the remains of the representatives of the Uzgen branch of the Karakhanid dynasty and their commanders who lived between the middle and end of the 12th century.

In 2019, a metal shelter was installed to protect the three mausoleums of the Uzgen Archaeological and Architectural Museum Complex.

The minaret located to the northwest of the mausoleums dates from the mid-11th century. It consists of a stylobate, octahedral plinth and conical body lined with figured brickwork (Amanbaeva et al., 2013). According to research, Uzgen's architectural complex graphically demonstrates the development of dome and portal architecture in the time, and its decor is considered to be "the encyclopedia of ornamentation" of the Karakhanid period (Amanbaeva et al., 2013). The 1988-1989 excavations between the minaret and tombs revealed the remains of a later monumental building made of burnt brick, facing north. Those are presumably the ruins of a madrasah, described by Jamal al-Qarshi in the late 13th century. The remains of a late twelfth-century pottery workshop with four rectangular furnaces was discovered 0.4 km to the north, in the middle of the contemporary residential area. Both sites have been conserved.

Uzgen was a hub on the Great Silk Road. Intensive political, economic, trade and cultural contacts have been carried out from antiquity through the Middle Ages to the present day. At the same time, the preserved architectural complex is a model of architectural evolution in the pre-Mongolian period.



Figure 11. Osh region. Uzgen. Northern group of hills on the land of K. Marx collective farm. View from the South. Source: Institute of History of Material Culture of the Russian Academy of Sciences



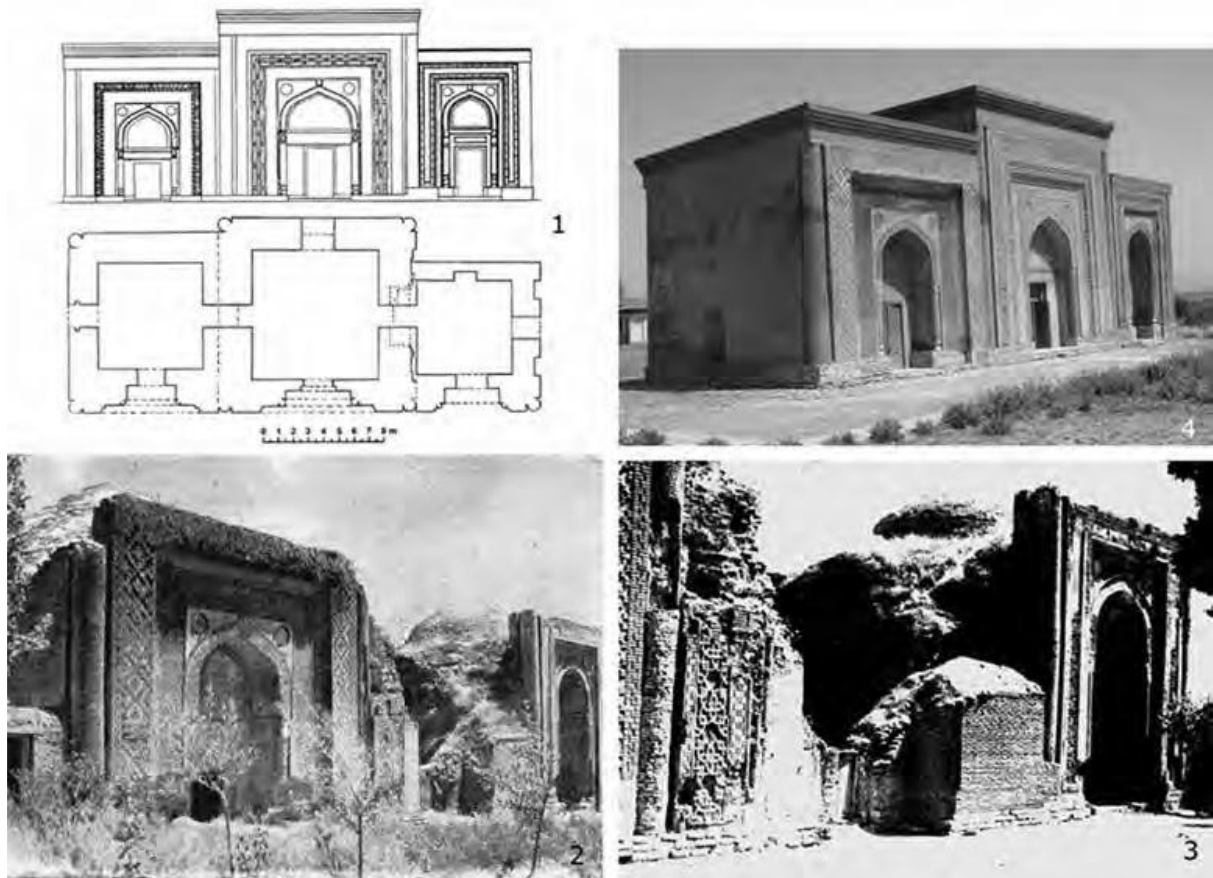


Figure 12. Mausoleums of Uzgen. Façades, plan and general view. Photo of 1953. (2), 1960s. (3) and 2009. (1-3 – according to Nusov, 1963; Imankulov, 2005).

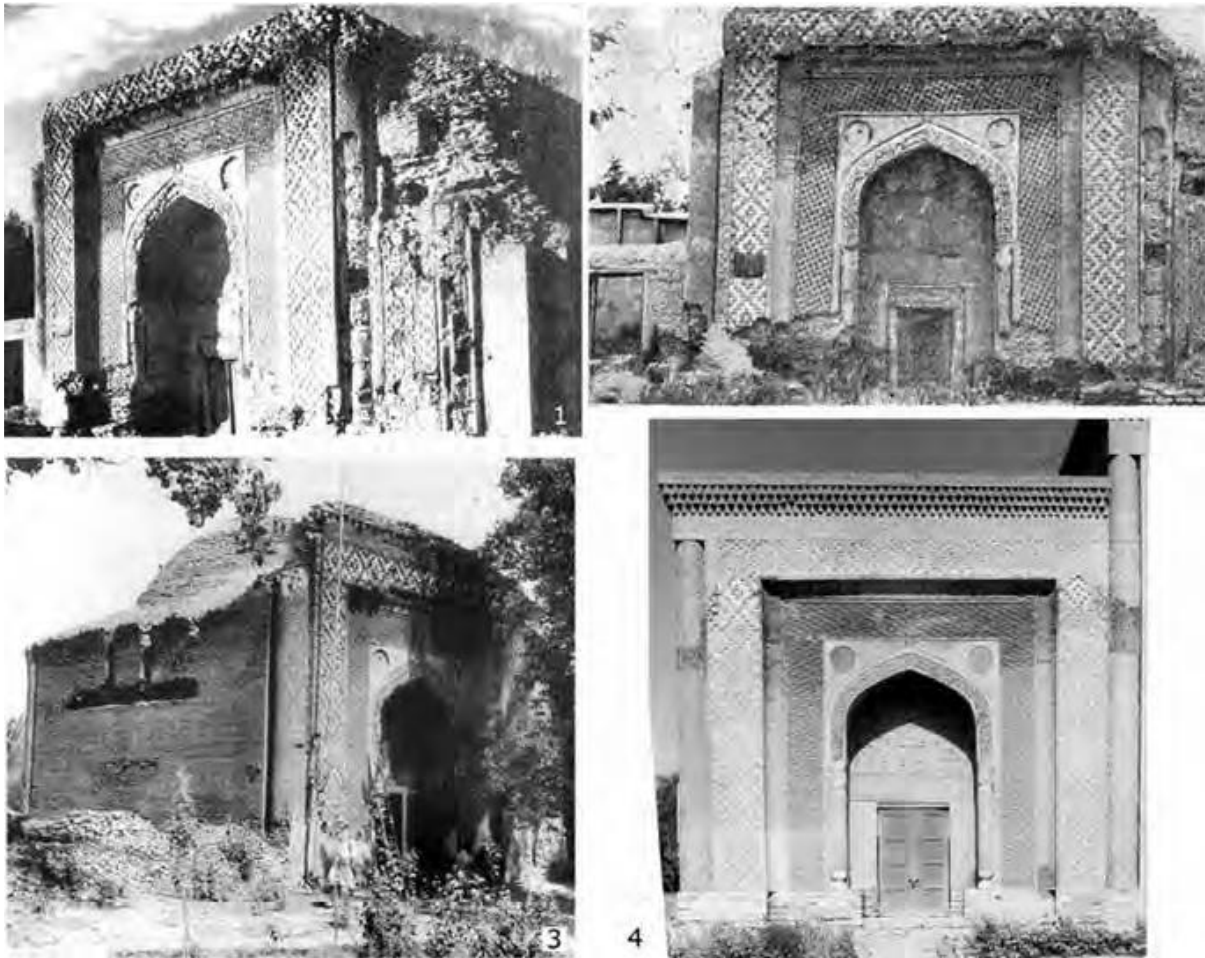


Figure 13. The northern mausoleum of Uzgen. General view. Photo of 1953. (2), 1960s. (1, 3) and 2000. (4) (Nusov, 1963; Imankulov, 2005).



Figure 14. Architectural complex of Uzgen. The mausoleums. View to the East. Source: IICAS, 2022



Figure 15. Architectural complex of Uzgen. The mausoleums. View to the West. Source: IICAS, 2022



Figure 16. The Minaret of Uzgen. General view. Photographs from the 1880s (1), 1923 (2), 1953 (3) and 2009 (1-3 - after: Shcherbina-Kramarenko, 1896; Bernstam, 1997; Nusov, 1963).



Figure 17. Architectural complex of Uzgen. The minaret. View to the North-West. Source: IICAS, 2022



Figure 18. Architectural complex of Uzgen. The minaret. View to the West. Source: IICAS, 2022

### 2.1.3. Heritage Values and Attributes

A summary of values of Uzgen site has been prepared by the team of international and regional experts under the auspices of IICAS with reference to an evaluation scheme based on the Nara Document of Authenticity (1994). The main attributes are highlighted in bold.

Table 1. Values of Uzgen site. Source: IICAS, 2022

Artistic/Aesthetic	Historic	Social	Scientific
<p>The design, construction techniques and structural features of <b><i>the minaret and the mausoleums</i></b> are a surviving example of monochromatic terracotta tiling décor.</p> <p>The portals being higher than any other structure of the mausoleums are most elaborately decorated, however, remains of plaster carving indicate that three other walls were also decorated.</p> <p>The system of splitting the portals into stripes and decorative panels remained the basic principle behind the distribution of décor on the façades.</p> <p>The façade of the south mausoleum is an example of new monochromatic</p>	<p>Since 4th century BC Uzgen was a pivotal point at the Silk Road and one of the key political centers being a part of a number of state entities.</p> <p>Having been a capital city under the Karakhanids, the city retained its status as the major city in the Fergana valley even after the capital was moved to Samarkand.</p> <p><b><i>The citadel and the shakristans</i></b> are an evidence of urban development, military, political and economic power of the city (see Figures 18-20).</p>	<p>The memorial complex associated with the names of the Karakhanid rulers is a reflection of the glory and power of the city of Uzgen.</p> <p>Highly respected by the residents of the city <b><i>the minaret and the mausoleums</i></b> retain their sacral value and remain being key destinations for devotional and cultural tourists.</p> <p>The value for the local community is confirmed by the fact the top of the minaret was restored by the residents of Uzgen in 1923 (see Figure 15).</p>	<p><b><i>Archaeological layers</i></b> contain valuable information on the urban evolution of Uzgen and its role on the Silk Road.</p> <p><b><i>The mausoleums</i></b> represent a transitional type between the centric and portal buildings, and help to trace the evolution of Central Asian religious architecture.</p> <p>Together with <b><i>the minaret</i></b> they are among the earliest surviving examples of early-medieval Muslim architecture that thanks to delicate conservation and continuous main-tenance largely retained their authenticity.</p> <p><b><i>The minaret</i></b> being a separately standing structure not linked</p>

<p>ornamental style. The quality of craftsmanship and intricacy of patterns make the south mausoleum is one of the most valuable. The minaret retains fragments of unique brick patterns complemented by gypsum insertions.</p>			<p>to any other building presumably represents the most ancient type of minarets in Central Asia and has analogies in the north of Iran.</p>
---	--	--	--

In Table 2 below the attributes were correlated with the period in history, dating, state entities, ethnic components and Uzgen in that time. Detailed description follows the list of attributes.

Table 2. Attributes of Uzgen site. Source: IICAS, 2022

<b>Dawn of the Silk Road</b>	
<b>Dating</b>	4th – 2nd centuries BC to 2nd century AD
<b>State entities, ethnic components</b>	Kushan, Kangyu, Usun, Hun, Han China
<b>Uzgen</b>	Yu-chen – Uzgen as the urban center of ancient Dayuan (Fergana), which was a strategic center important in Han Chinese politics
<b>Attributes</b>	Cultural layers, Citadel (I) <sup>2</sup>
	Along with agriculture, cattle breeding of pastoral type occupied a significant place in the economy of Dayuan (Fergana). This is confirmed by the references to the breeding of highly valuable horse breed with different names (shanma, tyanma, etc.). It is possible to speak about the existence of horse cult in Davani by the rock paintings near Osh on the rocks of Arymach-tau and near Aravan village.

<sup>2</sup> Designation I, II, III, IV – refer to Goriacheva V. D. (2010) *The urban culture of the Turkic Kaghanates in the Tien Shan (mid-6th - early 13th century)*. Bishkek: Publishing House of Kyrgyz-Russian Slavic University. p.58, Fig.17. This figure has been included in the report as Fig. 19.

The developed economy of Fergana people served as a basis for the promotion of urban life. Urban centers appeared in Fergana since early times. The cities of ancient Dayuan probably had a well-developed structure of a three-part urban division with elements of fortification. An example is Yu-chen town, the easternmost urban center of Dayuan, known from the Chinese sources in the context of military expeditions of 104-99 BC. There is a view that the ancient Yu-chen is Shorobashat, the largest settlement in the eastern Fergana, located along the bank of the river Zhazy (Yassy), with a four-part structure, an area of more than 70 hectares and massive defensive fortifications. According to Zadneprovsky, at the turn of the era the nuclear part of the city migrated to the place where the ruins of Uzgen settlement are located nowadays.

Dayuan-type settlements are also known in some other places of Fergana. However, as a rule, they were built up later and, therefore, it is impossible to study their original plan. Such is the fate of the ancient city of Yu-chen (Uzgen), overlain not only by ancient but also by more recent cultural layers.

However, at the end of the 2nd and in the 1st century BC Fergana was significantly affected by the Chinese conquest and the migration of eastern tribes. After Zhang Qian reported to China about the Central Asian possessions, the Chinese emperor Wu-di, not satisfied with ambassadorial relations with these countries, decided to subjugate them to his power and set up the "Great Silk Road". For this purpose, he conquered Eastern Turkestan and, after that, attacked Fergana. This military venture was headed by an outstanding commander Li Guangli, famous for his campaigns against the Huns. The Huns were unsuccessful in 121-119, but they did not prevent the Chinese troops from implementing their plan. Li Guangli in 104-102 BC and 101-99 BC made two campaigns to Fergana. The first one ended unsuccessfully. Having lost a significant portion of his troops, Li Guangli did not bring sufficient forces to Fergana and was forced to retreat under the blows of the Fergana army, giving back the only city Yu-chen he had taken. The second campaign was more successful for Li Guangli. He bypassed the eastern city of Yu-chen (Uzgen) and besieged the capital Ershi. In addition to the above-mentioned reasons for the war, the desire to get Fergana horses pushed the Chinese to it. The Ferghans fiercely resisted, but in the end were besieged by Li Guangli in their capital. After a forty-day



	<p>siege, when the Chinese managed to interrupt the water supply to the besieged and destroy the outer wall, the Ferghans still resisted in the inner city, led by their king Mugua, waiting for support from the Kangyu (Syr Darya) tribes. Knowing that the Fergana had large supplies of provisions and could be supplied with water from wells, the Chinese were satisfied with the head of Mugua, received several dozen stallions and 3,000 mares. Motsai'ya, a Fergana nobleman was appointed the governor. One of the detachments of Li Guan-li's army seized the city of Yu-chen. This campaign was highly appreciated by the Chinese emperor, who generously rewarded the troops that took part in it. However, the Chinese successes in Fergana were not consolidated. Soon after the departure of the badly tattered Chinese troops (60,000 men left China, about 10,000 returned, there were 30,000 horses, 100,000 oxen, 10,000 donkeys, horses and camels, and 1,000 horses returned) the Dayuanese killed the Motsai'ya and installed Zhishan (according to other sources, Chanfin), the younger brother of Mugua, as the ruler, continuing the ambassadorial relations with China as an equal state. Changfing sent tribute to China with two pairs of Tianma horses and, in addition, Chinese envoys took out alfalfa and grapes.</p> <p>The Chinese campaigns did not conquer Fergana. It retained its independence, but hardly for long. In the same 1st century BC, it disappeared from the political map of Central Asia as an independent state. A new power that incorporated Fergana into its system was the Kushan state.</p> <p>Bernshtam confidently writes that Kushan component can be traced everywhere in the lower layers of Uzgen, Kurshab, Kurgashin-tepe, Akburinsk fortress (Osh province), Khakulabad fortresses (Andijan province), Akhsyket (Namangan province) and many others.</p>
<b>Developed Middle Ages. The Samanids</b>	
<b>Dating</b>	9th – 10th centuries
<b>State entities, ethnic components</b>	Samanids, Turks, Karluks-Arslanids
<b>Uzgen</b>	Uzgen as the main border city
<b>Attributes</b>	Cultural layers, citadel (I), shahristan (II), shahristan (III), shahristan (IV)

<b>Historic sources</b>	Al-Istahri, 10th century: “Osh and Uzgen are the main border cities with the possessions of the Turks”.
<b>Developed Middle Ages. The Karakhanids.</b>	
<b>Dating</b>	11th – early 13th centuries
<b>State entities, ethnic components</b>	Karakhanids, Qara Khitai
<b>Uzgen</b>	Uzgen as the capital of the Karakhanid state
<b>Attributes</b>	Archaeological layers, minaret and mausoleums, shakhristan (I), shakhristan (II), citadel (III) shakhristan (IV)
<b>Historic sources</b>	<p>Already in the first stages of the Karakhanid period Fergana became the epicenter of political events. This refers to the anti-Karakhanid rebellion of Muntasir, who, being imprisoned in Uzgen, escaped from there and started a rebellion. His brothers and adherents were imprisoned in Uzgen after the suppression of the rebellion (early 11th century). The friendly alliance between the Karakhanid Nasr and the ruler Mahmud Ghaznavi was concluded in 1001 in Uzgen where Nasr presented Mahmud with gifts that reflected the richness of Fergana. Among these gifts were mines, musk, horses and camels, slaves and servants, white falcons, black furs, Hutu horns, jade and Chinese jewels.</p> <p>Uzgen was also at the center of internal regional strife. In 1016 it became the subject of a feud between Arslankhan, the ruler of Bukhara, and Tugankhan, the ruler of Kashgar.</p> <p>Uzgen for a while became a shelter for the son of the first Ilek Nasr, known under the title of Buri-tegin, who rebelled against the rulers of Maverannahr, but in 1038 he left for the province of the Kumeds. The importance of the Fergana figures in the Karakhanid state was quite significant.</p> <p>Not only in the 11th century, but in the 12th as well, Uzgen preserved and, evidently, strengthened its position as the capital of Fergana. This is evidenced by the beautiful architectural monuments – the northern and southern mausoleums of 1152 and 1187.</p> <p>The first one, the northern one, was erected over the ashes of Ali Kylych Togrul Karakhakan Hussein ibn Ali (read by A. Y. Yakubovskiy), who was a local ruler of Fergana. The same dynasty</p>

of Fergana rulers apparently included another karakhanid, perhaps Kylych Tamgach Khan, who was buried in the southern mausoleum. Coins of him were minted in Uzgen since 1165, and in Samarkand are known until 1199.

Culture flourished under the Karakhanids. Culture flourished under the Karakhanids. It is reflected, first of all, in the architecture of Muslim religious buildings, which reached a special flowering under the Karakhanids; a striking example is the mentioned mausoleums.

In the early 13th century Uzgen was lost to the Karakhanids, and the Qara-Khitai Gurkhan kept his treasury in Uzgen. In 1210 Uzgen was already ruled by Kuchluk. However, like the Qara-Khitai, he also failed to gain a foothold in Fergana, and in 1211 Uzgen was ruled by relatively independent emirs, who were subordinated to Khorazmshah Muhammad, rather than to the lords of the Jeti-su. This is also evidenced by the events of 1214, when northern Fergana was devastated by Muhammad's order, so that it would not go to Kuchluk. These events marked the beginning of the economic and political crisis of Fergana, which continued there for many centuries, especially since the Mongol conquest.

The economy and culture of Fergana, formed by the 10th century, did not change much in subsequent centuries. Of particular importance are the individual cities, which greatly expanded at that time. The observations made by A. N. Bernshtam on the topography of Uzgen (expeditions of 1941, 1944 and 1945) show a very large expansion of rabad, mass building of spiritual and secular buildings of state importance, in particular the buildings made of burnt brick. The construction of the Uzgen minaret and the three above-mentioned mausoleums dates back to that time. They are a bright reflection of first-class technique and experience of the architects of Maverannahr. The walls of the portals of the mausoleums are decorated with a high quality unglazed carved terracotta with intricate geometric, vegetal and alphabetic ornamentation.

There are remnants of plumbing and drainage system in the form of galleries made of square bricks in the area of modern bazaar, which is situated 500 m to the west from the site of the Uzgen rabad.

shahristans and ark (citadel) of Uzgen were walled and densely populated. Numerous archaeological finds of pottery and coins testify to a lively economic activity.

The strong influence of Maverannahr, expressed in the development of crafts and culture, is explained by the connection of Fergana with it under the Karakhanid dynasty that united those areas. People from the Central Asian West penetrated into Fergana. This is evidenced not only by Baba handicrafts quarters, but also by inscriptions on tombstones (kayrak).

Despite the powerful influence of Maverannahr, Fergana retained some unique features. The influence of Turks was evident here. This is evidenced by the widespread use of Turkic writing and speech reflected in the rulers' titles and in the Namangan manuscript copy of Kudatgu Bilik (the first Muslim work in the Turkic language, as Bartold called it).

The Karakhanids promoted further unification of the Fergana population with the inhabitants of Maverannahr. At the same time, they undoubtedly continued the further Turkization of its population. In essence, the shape of the culture that emerged in the 11th-12th centuries remained largely unchanged in the following centuries.

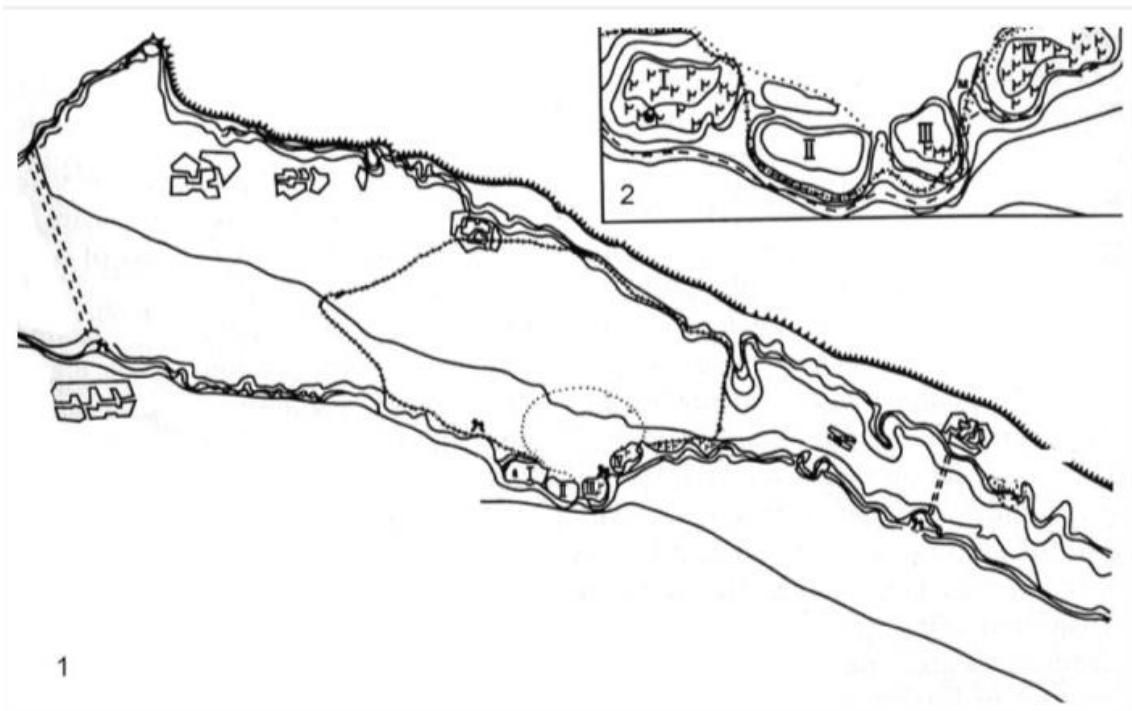


Figure 19. Urban structure of medieval Uzgen. Source: Goriacheva, 2010

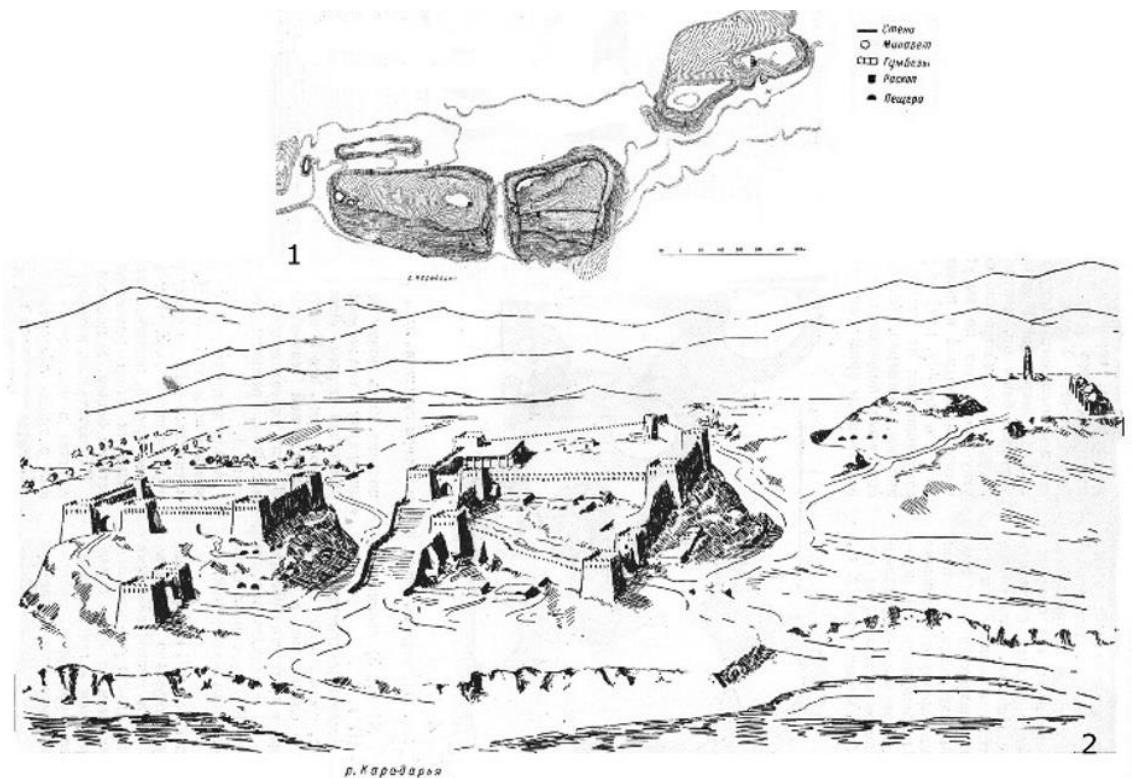


Figure 20. Visual reconstruction of the medieval Uzgen by Bernshtam. Source: Goriacheva, 2010

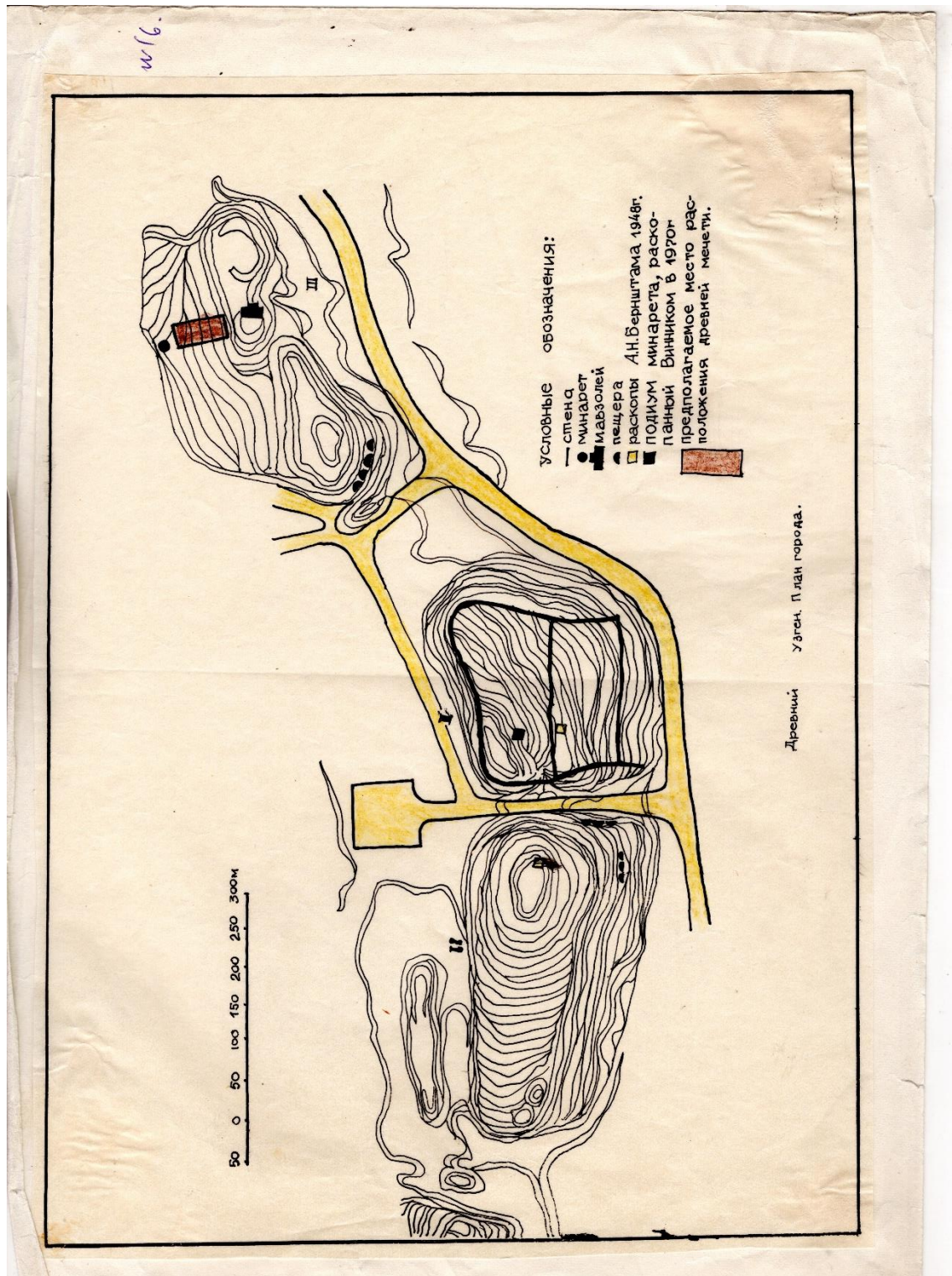


Figure 21. Map of heritage assets and archaeological test pits by Bernshtam at Uzgen site.  
Source: Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic



## 2.2. Management System

### 2.2.1. Regulatory Framework

The heritage regulatory framework is composed of the Constitution of the Kyrgyz Republic, other relevant laws, decrees and resolutions issued by respective state bodies of the Kyrgyz Republic. The main regulations are described below.

The Law "On the preservation and utilization of historic and cultural heritage" (No.91 dated 26.07.1999) introduces the key definitions and sets up the framework for the conservation, maintenance, reuse and management of cultural heritage. It also specifies the rights and responsibilities of national authorities, legal entities, public organizations and individuals in the field of cultural heritage. Article 4 of the Law distinguishes movable and immovable cultural heritage properties. The first category comprises findings and artifacts, documentary heritage, funds and collections, whereas the latter includes historic monuments reflecting important pages of Kyrgyz history (buildings, places, memorials, etc.), archaeological sites, architectural and urban monuments.

According to Article 13, historic and cultural heritage can be owned by the Kyrgyz Republic, legal entities regardless of type, citizens of the Kyrgyz Republic, as well as foreign countries, legal entities and individuals. Ownership of historical and cultural monuments imposes a number of obligations including to ensure full preservation of monuments; registration of monuments with the state agencies for the protection of monuments; timely notification of the respective heritage protection authority on anticipated change of ownership, legal address, mode of maintenance, planned repair, conservation and rehabilitation activities; ensuring access to the property for study and monitoring.

According to Article 21, cultural heritage properties, regardless of their ownership status, are subject to state registration. Data on immovable heritage resources shall be included in the Register of historical and cultural heritage of national significance. The register contains the details on the name, location, date, degree of study, condition, size, forms of ownership, boundaries, as well as the protection zones. A passport of the heritage property is issued upon inscription of the property into the national registry.



Immovable cultural heritage assets are legally protected under the following categories:

- 1) International significance (including those inscribed in the UNESCO World Heritage List);
- 2) National significance;
- 3) Local significance;

The list of monuments submitted for inscription on the World Heritage List are prepared by the respective heritage authority in accordance with national legislation. This list is reviewed by academic expertise and submitted by the Government of the Kyrgyz Republic to the UNESCO WHC.

The register of monuments and sites of national significance are approved by the Government of the Kyrgyz Republic, and is published in the Government Resolution “On approval of the Regulation on inventory, protection, restoration of historic and cultural heritage of the Kyrgyz Republic” (No.568 dated 20.08.2002)<sup>3</sup>. The city of Uzgen is listed as a historic city/settlement containing a large number of cultural heritage properties, urban ensembles, and ancient cultural layers. The following components of the Uzgen site are listed in the Register under No.407:

No.	Name	Typology	Date	Location
407	Historic and cultural complex of Uzgen: - Northern mausoleum of Uzgen; - Middle mausoleum of Uzgen; - Southern mausoleum of Uzgen; - The minaret of Uzgen;	History, architecture, archaeology	8-12th centuries 1152-1153 Early 12th century 1187 2nd half of the 12th century	Uzgen

Regulation complements the Law No.91 by offering further guidance on the inventory, monitoring, management and safeguarding of historic and cultural monuments.

---

<sup>3</sup> Register was last edited in accordance with the Government Resolution No.318 dated 10.07.2018





Article 23 of the Law No.91 contains the conditions and procedures of the state historical and cultural expertise. The expertise aims inter alia to determine the compliance of urban planning documentation, projects of protection zones of objects of historical and cultural heritage, as well as land planning, earthwork, construction, reclamation and economic works with the requirements of the applicable legislation on the protection of objects of historical and cultural heritage. In order to carry out the historical and cultural expertise an expert commission, composed of cultural and art experts and practitioners, representatives of state bodies, local self-government bodies, creative unions and other public associations, is gathered by the respective heritage authority (hereinafter – commission). The procedure of historical and cultural expertise of the objects of historical and cultural heritage is approved by the Government of the Kyrgyz Republic.

Historic and cultural expertise is conducted prior to the approval of urban planning regulations and the beginning of land development, earth, construction, reclamation and economic works, the implementation of which may directly or indirectly threaten the integrity of the historic and cultural resource or violate the regulations for their safeguarding. The expertise is paid for by the client/requestor of the works.

The Law determines the following zones to ensure protection of heritage, including archaeological sites, historic buildings, urban ensembles:

- 1) Protection zone
- 2) Zone of regulated development and economic activities
- 3) Zone of protected natural landscape

Studies to identify the boundaries of the zones above for the properties of national significance are carried out by qualified experts/institutions and approved by respective heritage authority. The boundaries for the properties of international significance, including those inscribed on the UNESCO World Heritage List, are reviewed and approved by the Government of the Kyrgyz Republic.

Within the protection zones of monuments, no excavation, construction works or other activities are allowed, unless a conclusion of the respective heritage authority is obtained in due manner. Development activities are also prohibited within the protection zones (1-3) unless



those are directly related to the preservation and museumification of corresponding heritage resources.

Article 32 contains provisions to ensure the safeguarding of the heritage properties in the course of development activities and stipulates that organizations carrying out construction, road works or development of virgin lands, development of quarries or construction of dams, leading to flooding or significant changes in the landscape. At the stage of engineering and survey works and during the transfer (transformation) of land **an archaeological survey** must be conducted to verify if cultural heritage resources are present in the alienated territory. The survey is carried out at the expense of the customer/requestor of works and in the manner stipulated by the Article 33 of the Law. Upon completion of the survey the archaeological report shall be approved by the respective heritage authority. The development activities in case they threaten the condition and the integrity of the cultural resources can be suspended or completely banned. The procedure for the archaeological surveys is offered in the Article 32 of the Law.

Uzgen site was included on the Tentative List in 2010 by the National Commission of the Kyrgyz Republic for UNESCO under the Silk Roads criteria (ii), (iii), (iv), (v), (vi)<sup>4</sup>. The site is currently a component part of the Silk Roads: Fergana-Syrdarya Corridor serial transnational World Heritage nomination.

### **2.2.2. Managerial Framework**

The Law No.91 identifies the scope of responsibility and the regimentation of rights and obligations of the authorities in the field of safeguarding and use of historic and cultural heritage. Authorities involved in heritage management are the Government of the Kyrgyz Republic, the heritage authority, other state bodies and local self-government bodies.

The Government of the Kyrgyz Republic in accordance with Article 8 develops and approves the concept for the protection and use of historical and cultural heritage and reports

---

<sup>4</sup> More details are available at <https://whc.unesco.org/fr/listesindicatives/5518/>



on its implementation to the Zhogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic as part of the annual report of the Prime Minister on the work of the Government of the Kyrgyz Republic.

According to Article 9 of the Law No.91 the state body of the Kyrgyz Republic for safeguarding and use of historic and cultural heritage (heritage authority):

- develops state programs and participates in the formation and implementation of state policy in the field of safeguarding, preservation and use of historical and cultural monuments;
- appoints the heads of the local bodies for the safeguarding and use of historical and cultural heritage in coordination with the heads of the local state administrations;
- coordinates and supervises the activity of other authorized state bodies, whose competence includes protection of one or another type of historical and cultural monuments;
- exercises state control over the use and procedure of maintenance of the objects of historical and cultural heritage, execution of works on conservation, restoration, repair, museumification and rehabilitation of historic and cultural heritage properties;
- ensures the identification, registration, preservation and observance of the regulations concerning the use of historical and cultural monuments in the Kyrgyz Republic;
- suspends or prohibits activities that threaten the condition of monuments of all categories;

The Resolution of the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic “On issues of the Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy of the Kyrgyz Republic” (No.251 dated 15.11.2021) adopted in compliance with the Presidential Decree “On the structure and composition of the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic and the structure of the Presidential Administration of the Kyrgyz Republic” reidentifies and further refines the functions and the structure of the Ministry (with reference to the provisions of the Article 9 of the Law No.91). According to the Annex 1 to the Resolution, the Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy of the Kyrgyz Republic is the state authority, of which



the mission is to form and implement state policy in the areas of culture, information, youth, sports, tourism, and to strengthen inter-ethnic harmony. The objectives of the Ministry according to Article 3 of the Annex 1 is inter alia to safeguard, use and promote historic and cultural heritage of the Kyrgyz Republic.

The relevant functions carried out by the Ministry include:

- submitting, in accordance with the established procedure, for consideration of the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic proposals for approval of protection zones of immovable objects of historical and cultural heritage of international significance;
- developing and submitting the state register of historical and cultural monuments of the Kyrgyz Republic of national importance for consideration of the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic in accordance with the established procedure;
- developing and submitting for consideration of the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic proposals on financing, inventorying, identification, research, maintenance, conservation, restoration, rehabilitation, museumification, and promotion of historical and cultural heritage of international and republican significance;
- exercising state control over the use, maintenance of objects of historical and cultural heritage and the performance of work on the conservation, restoration, repair, museumification and rehabilitation of monuments;
- approving reports on protected zones of immovable objects of historical and cultural heritage of national importance;
- approving reports on the archaeological survey aimed to identify the presence or absence of objects of historical and cultural heritage;
- approving historic maps and plans of heritage resources aimed to support urban and rural rehabilitation project and ensure that the measures to identify, study and safeguard the heritage resources are in due manner implemented
- carrying out inventory of heritage resources.



Article 10 of the Law No.91 specifies the competence of the state bodies and the local self-government bodies (provincial governments, district administrations and municipalities) in the field of historic and cultural heritage. Within the respective territorial units, they, inter alia:

- ensure identification, registration, safeguarding, conservation and use of objects of historical and cultural heritage;
- ensure compliance with the legislation of the Kyrgyz Republic on the protection and use of historical and cultural heritage;
- complement the plans for economic and social development with measures to inventory, safeguard and conserve the monuments of local importance, as well as finance the implementation of the measures at the expense of local budgets;
- involve qualified experts and research institutions as well as the wider public in carrying out activities to safeguard and promote heritage resources;
- in coordination with the heritage authority make decisions on the use of historic buildings and structures, being in the state ownership;
- in the course of development and approval of the planning, development, reconstruction of the cities and other settlements in coordination with the heritage authority carry out measures to reveal, study, safeguard the monuments of all categories, prepare historic and construction basic plans and schematic maps;
- allocate land plots for development for economic, construction and turnaround purposes only upon approval by the heritage authority;
- upon the request of the heritage authority make decisions to suspend or prohibit construction and other development activities, which endanger the monuments;

According to the Article 41 of the Law “On local self-government” (No.101 dated 15.07.2011) it is the municipality in charge of safeguarding historic buildings, architectural sites and other cultural heritage resources located within the city boundaries.

Uzgen site is also within the scope of activities of the National Commission of the Kyrgyz Republic for UNESCO established in accordance with the Resolution of the Government of the Kyrgyz Republic (No.830 dated 17.12.1998). Ensuring liaison between the



Government of the Kyrgyz Republic and the UNESCO WHC, it also facilitates cooperation and coordination between national ministries, state committees, administrative bodies, NGO's, experts and practitioners in the field of education, science and culture.

In 2004, the Uzgen architectural and archaeological complex with three mausoleums and a minaret along with 3.5 ha of its protection zone in accordance with the Charter of the Sulaiman-Too National Historical and Archaeological Museum Complex (NHAMC) approved by the Resolution of the Government “On approval of the Charter of the Sulaiman-Too National Historical and Archaeological Museum Complex” (No.471 dated 26.06.2004) was defined as a component of the Sulaiman-Too NHAMC. According to Part IV “Management of the Sulaiman-Too NHAMC of the Charter activities of the museum are coordinated by its founder and Osh Regional Department of Culture. The staff schedule and the annual budget of the museum are approved by the Osh Regional Department of Culture. The NHAMC are managed by the Director General, appointed and dismissed by the State Commission under the Government of the Kyrgyz Republic for the Development of Culture and National Language in coordination with the Head of State Administration – the Governor of Osh Region.

The museum monitors the activities of its organizational units and by 15 January submits annual reports to the Osh Regional Department of Culture and the State Commission under the Government of Kyrgyz Republic for the Development of Culture and National Language.

The examination of the State certificate on the right of infinite use of the land plot (prepared on 20.11.2013 and signed by the Head of the Department of Land Management and Registration of Rights to Immovable Property) revealed that the plot of land (total area of 2.76 ha) had been handed over to Uzgen archaeological and architectural museum complex and the land tenure was registered under No. 21789 in the Unified State Register of Rights to Real Estate.

The scheme in the State certificate shows boundaries of Uzgen archaeological and architectural museum complex and its protection zone. A copy of the State certificate is presented in the Appendix 1 to the report.



With reference to the data available in the State certificate the boundaries of Uzgen archaeological and architectural museum complex and its protection zone have been reflected on the aerial photo to show the location of the museum complex in the urban setting (see Figure 4).

The study of the Extracts from the Unified State Register of Rights to Immovable Property as well as cadastral certificates and maps received from the Municipality of Uzgen with the support of the Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic revealed that the areas of the Shakhristan (I) and Shakhristan (II) as well as the Citadel (III) by 22.03.2022 had been owned by the Municipality of Uzgen and had not been legally recognized as heritage assets. According to the documents a stadium was built on top of the citadel and is currently being used as a sport facility. The Shakhristans (I) and (II) are currently used as a graveyard and a park correspondingly. None of the three land plots above have building or any other standing structures within their boundaries. The copies of the abovementioned files are presented in the Appendix 1 to the report.

On 22.03.2022, Uzgen Historic and Cultural Museum Reserve was founded by the decision of the Chairman of the Cabinet of Ministers Mr. Akylbek Zhaparov (No.151 dated 22.03.2022). According to the decision the newly established Museum Reserve is an independent institution subordinate to the Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic and embraces the four component parts of the Uzgen site (see Figure 2). The Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic in coordination with the Administration of Uzgen district and the Mayor's Office of Uzgen was tasked to transfer Uzgen architectural and archaeological complex (located at the Shakhristan (IV), previously a part of the Suleiman-Too NHAMC) to the Uzgen Historic and Cultural Museum Reserve. Studies required to identify adequate protection zones for each of the component parts of the site were scheduled to be carried out in 2022 (see Appendix 6 for further details).



### **3. Description of the Proposed Development and Design**

#### **3.1. Project Background**

##### **3.1.1. Kyrgyz Republic Water Supply and Wastewater Rehabilitation Extension**

A sovereign framework of up to EUR 20 million was established in 2011 by the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) to finance in cooperation with a number of international donors water supply and wastewater rehabilitation projects across the Kyrgyz Republic. The project implied issuing loans, on-lent or on-granted to corresponding water companies in charge of managing water and wastewater networks and facilities. The larger project framework was split into sub-projects aimed at addressing the locations where the need for upgrade of the infrastructure was especially acute. Uzgen Sub-project (OpID 46705) along with six more Sub-projects has become a part of the extension of the Kyrgyz Republic Water and Wastewater Rehabilitation project, which was approved on 25.11.2015.

The extended framework was designed to improve access to basic public utilities, reconsider the tariffs within affordability limits while reassuring support to low-income residents, and improve overall operational and financial management of the water companies.

The municipal projects are expected to contribute to critical improvement of the quality of water and waste water treatment services in selection location of Kyrgyzstan, while reducing potential environmental and health hazards and improving resilience to climate change. An Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) and Environmental and Social audit of the management systems, operations and facilities of participating cities, including the city of Uzgen were performed in the framework of the Feasibility Study. A number of international consultants were hired to support the project implementation at various stages, including engineering design, procurement, administration, financial control, project management and reporting.

##### **3.1.2. Uzgen Sub-project Management Structure**

Uzgen Sub-project (OpID 46705) has become a part of a larger cooperation framework between the Government of the Kyrgyz Republic and the international donors, including the EBRD.





Annex 2 to the Resolution of the Government of the Kyrgyz Republic “On approval of the Program of development of drinking water supply and sanitation systems in settlements of the Kyrgyz Republic until 2026” (No.330 dated 12.06.2020) identified the State Agency for Water Resources (Water Agency), Ministry of Finance, and the municipality of Uzgen responsible for overall implementation of construction and rehabilitation of the water supply and wastewater systems of Uzgen. EBRD was indicated the principal donor with 847 million KGS to be invested in the project. The project was originally scheduled to be completed between 2018 and 2021.

As a result of stakeholder consultations held in the course of the field mission to the city of Uzgen the following project management framework was identified:

Table 3. Management structure of the Uzgen Water Supply and Wastewater Rehabilitation Project

The EBRD in Kyrgyz Republic	<i>Sponsor</i>
Project Implementation Unit (PIU) - Municipality of Uzgen - Uzgen Water Company	<i>National coordinator</i>
SWECO Danmark A/S	<i>Consultant</i>
Encon Engineering & Consulting LLC	<i>Designer (subconsultant)</i>
Construction companies	<i>Subcontractor</i>

The PIU consisting of the selected experts serves in the framework of the project as a key entity behind the was established upon agreement between the EBRD and the Government of Kyrgyz Republic to implement the project, exercise operational control.

According to the to 2019 Annual Review of Procurement Activities Under the Procurement Policies and Rules, SWECO Danmark A/S (Consultant) was selected in 2019 to support the PIU in the matters related to engineering, design and contract supervision.



Encon Engineering & Consulting LLC was subcontracted by the Consultant to prepare the detailed design in accordance with the applicable technical standards and regulation, and ensure that the design files are reviewed and approved by respective state authorities in accordance with the Annex to the Resolution of the Cabinet of Ministers “On the procedure of issuing documents for design, construction and other changes of real estate objects and assessment of conformity of commissioned facilities completed by construction in the Kyrgyz Republic” (No.114 dated 06.08.2021).

In addition, the Consultant is anticipated to support the PIU by providing technical input for the preparation of bidding packages to implement the required construction works. The Consultant is also expected to contribute to evaluating and selecting of the construction firm, and handing over the design and construction documentation to the hired construction firm(s). Site supervision to ensure that the renovation works are aligned with the design documentation and carried out in the desired quality also remains the responsibility of the Consultant.

### **3.1.3. Prior Studies and Assessments**

At least two studies (Stoltz et al., 2015; Stoltz et al., 2016) have been performed during the Feasibility Phase to assess a range of potential impact factors of the proposed infrastructural interventions, including the social and environmental impact. Urban evolution of Uzgen as well as potential impact on the cultural heritage resources located in the city of Uzgen was also studied on the basis of data obtained from municipal and district authorities and from other sources. The following reports were drafted as a result of the studies performed.

#### **Environmental and Social Audit Report (*December 2015*)**

This report was prepared by Grontmij A/S (Denmark) as part of the Feasibility Study for Uzgen Water Sub-Project in the Kyrgyz Republic.

The following conclusions were made related to the historic evolution of the city of Uzgen and the potential impact on the cultural heritage resources (page 16):

#### ***2.2.2 Land use, cultural heritage and nature protection issues***

*The city land is estimated at 988 ha with the biggest area used for residential purposes, either private, state or municipal property. One third of the land is used for transportation and industrial purposes as well as educational purposes. The remaining 9 ha is for agricultural use.*

*In the Middle Ages, the city was an important center on the trade route from Central Asia to Kashgar. Its monuments are a unique historical and cultural heritage. Of particular national importance is the historical and cultural complex and the ancient canal Uzgen-Aryk.*

*The historical and cultural complex comprises a 44m height minaret built in the early 12th century. Nearby there is a mosque and a madrasa as well as a mausoleum consists of three rooms. In the mausoleum there some representatives of the Karakhanid dynasty are buried. All these monuments are located in the center of the city and are under state protection. They are within the zone of conservation and are subject to the historical and cultural monuments of national importance.*

*The ancient Uzgen-Aryk irrigation canal refers to the restricted zone for construction works to protect its underground course/path. Any construction work on this site should be agreed with and coordinated by the authorized state agency for the protection of the monuments of history and culture.*

*Also, within the town, there are the remains of a fortress, holy places and burial of saints and famous people of 11th-12th centuries.*

*According to the Agency on Environmental Protection and Forest Ecosystems in Osh there are no nature reserves or protected sites located near Uzgen.*

### **6.5 Impact on cultural heritage**

*As described in further detail in section 2.2.2, there are several ancient historical sites in Uzgen. In the centre of the city there is a historical and cultural complex with an old minaret and a nearby mosque, madrasa and mausoleum. Within the city, there are also the*



*remains of a fortress, holy places and burial sites of saints and famous people from the 11th and 12th centuries.*

*All these historical sites are not affected by the current water supply system and facilities nor will they be affected by the proposed improvements.*

### **Environmental and Social Analysis Report (January 2016)**

This report was prepared by Grontmij A/S (Denmark) as part of the Feasibility Study for Uzgen Water Sub-Project in the Kyrgyz Republic.

Environmental and social monitoring plan (Section 6 of the report) suggests the following measures to be undertaken to safeguard against any damage to known or unknown cultural heritage sites or artefacts during the course of the works (page 58).

#### **6.1 Monitoring during the construction phase**

Proposed environmental and social monitoring measures are included in the ESAP, which is a separate document.

The project should introduce environmental mitigation measures and EHS principles in the Contractors' work during construction according to international standards and EBRD's requirements. In particular, attention should be paid to:

- Contract documents to include contact details for the Ministry of Culture in case topics concerning cultural heritage appear. Stopping works and notifying respective local authorities and experts to be included in the contract documents.

Appendix 2 to the report presents a number of issues to check their compliance against with EBRD Performance Requirements (PRs) and summarizes the comments/recommendations. Part 8 of the Appendix 2 is dedicated to cultural heritage.

PR No.	PR Requirement / Issue	Compliance Status	Non-Compliance Areas	Comments / Recommendations	Addressed in ESAP (Y/N)
8	<b>Cultural Heritage</b>				

<p>Assess, manage, and prevent damage to cultural heritage, PR8: Assess, manage, and prevent impacts including provisions for managing chance finds, defined as physical cultural heritage encountered unexpectedly during project implementation.</p>	<p>Partial Compliance</p>	<p>Chance find procedures specifying measures to be taken when chance finds are encountered during construction work are not in place. There is overall coordination with the City Architecture Department and awareness of the importance of the city’s cultural heritage and its importance as a historical town.</p>	<p>Contract documents should require the contractor to develop and implement chance find procedures to avoid impact on the cultural heritage in Uzgen.</p>	<p>Yes</p>
--	---------------------------	---	--	------------

The assessment of potential impact on the cultural heritage resources of Uzgen performed in the framework of the Feasibility Study (carried out in 2015 by Grontmij A/S, Denmark) was largely based on the map of restrictions and the conditions of protection of historical and cultural monuments (Figure 22). It displays the location and the protection status of the known archaeological and architectural monuments. Boundaries of the city of Uzgen and the neighborhoods are also shown.

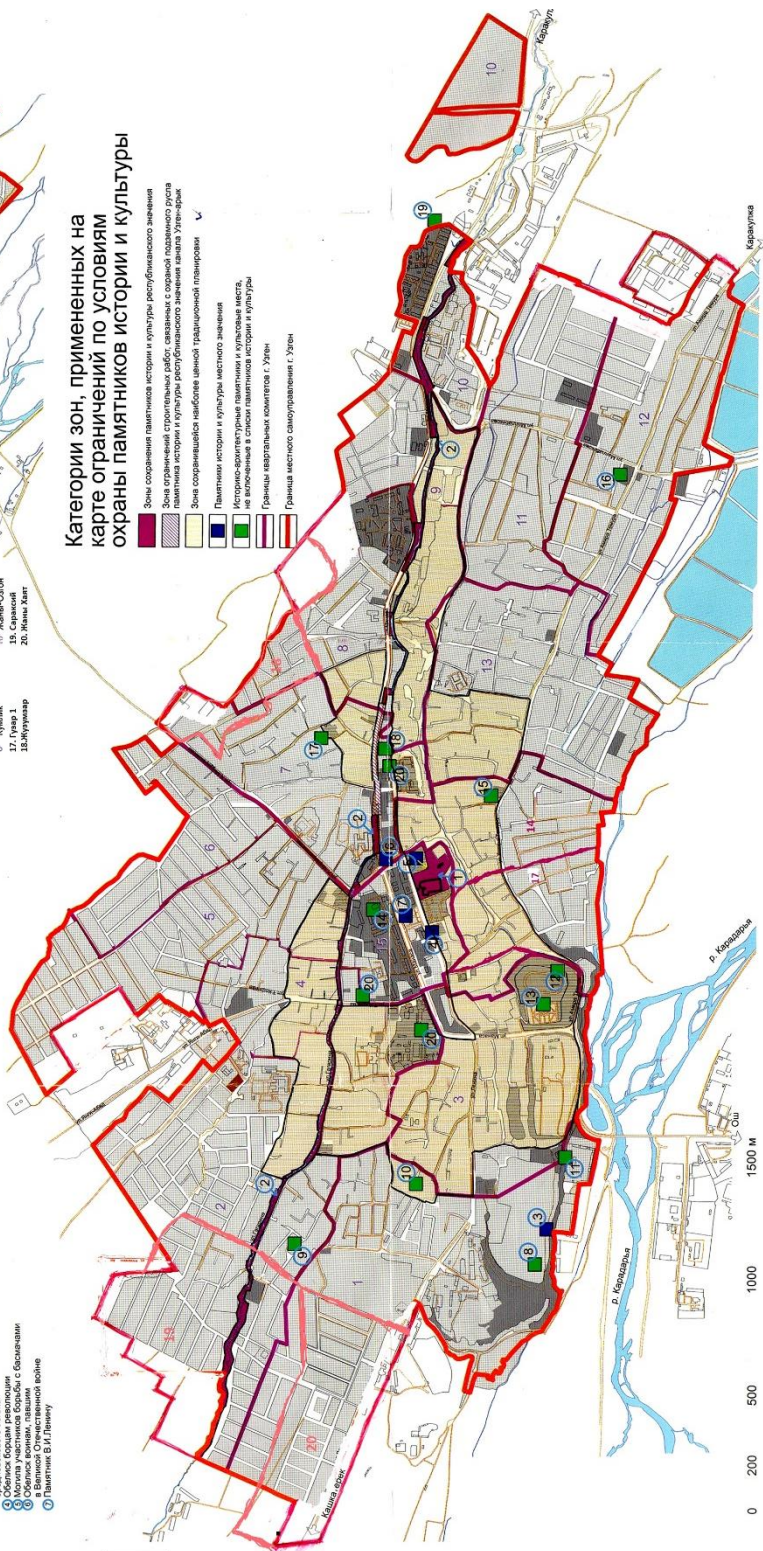
It is worth mentioning that the site of Uzgen along with the following of its components are mentioned on the map as *Historic and cultural monuments of national significance* (see 2.3.1. Regulatory Framework):

- 1) Historic and cultural complex of Uzgen:
  - Northern mausoleum of Uzgen (1152-1153);
  - Middle mausoleum of Uzgen (early 12<sup>th</sup> century)
  - Southern mausoleum of Uzgen (1187)
  - The minaret of Uzgen (2<sup>nd</sup> half of the 12<sup>th</sup> century)
- 2) Ancient canal of Uzgen-aryk (2<sup>nd</sup> century BC – 5<sup>th</sup> century AD)

# Карта ограничений по условиям охраны памятников истории и культуры г.Узген

## Перечень памятников истории и культуры

- Памятники истории и культуры республиканского значения:**
- 1. Успенский историко-культурный комплекс:
    - Стены Успенской колокольни (XII в.);
    - Купель Успенской колокольни (1877 г.);
    - Колодезь Успенской колокольни (XIII в.);
    - Древний сканат Узген-Фарх (III в. до н.э. - V в. н.э.)
  - 2. Памятники истории и культуры местного значения:
    - 1. Сохранившиеся участки восточного Угуна
    - 2. Мемориал Угуна
    - 3. Мемориал Угуна Борьбы с басмачами
    - 4. Мемориал Угуна Борьбы с басмачами
    - 5. Памятник В.М.Ленину
- Историко-архитектурные памятники в составе историко-культурного комплекса:**
- 1. Мазар Кичик Буралихан (место погребения Шейха Буралихани Кичик, XI в.)
  - 2. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 3. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 4. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 5. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 6. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 7. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 8. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 9. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 10. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 11. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 12. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 13. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 14. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 15. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 16. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 17. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 18. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 19. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 20. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 21. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 22. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 23. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 24. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 25. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 26. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 27. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 28. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 29. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 30. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 31. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 32. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 33. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 34. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 35. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 36. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 37. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 38. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 39. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 40. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 41. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 42. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 43. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 44. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 45. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 46. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 47. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 48. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 49. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 50. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 51. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 52. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 53. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 54. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 55. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 56. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 57. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 58. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 59. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 60. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 61. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 62. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 63. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 64. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 65. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 66. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 67. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 68. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 69. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 70. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 71. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 72. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 73. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 74. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 75. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 76. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 77. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 78. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 79. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 80. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 81. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 82. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 83. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 84. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 85. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 86. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 87. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 88. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 89. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 90. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 91. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 92. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 93. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 94. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 95. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 96. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 97. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 98. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 99. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)
  - 100. Шейха Мурамада (Иби Абл, ум. в 1217 г.)



## Категории зон, примененных на карте ограничений по условиям охраны памятников истории и культуры

- 1. Зоны сохранения памятников истории и культуры республиканского значения
- 2. Зоны сохранения архитектурных памятников и культурных мест, связанных с историей и культурой республиканского значения
- 3. Зоны сохранения памятников истории и культуры областного значения
- 4. Зоны сохранения архитектурных памятников и культурных мест, связанных с историей и культурой областного значения
- 5. Зоны сохранения памятников истории и культуры местного значения
- 6. Зоны сохранения архитектурных памятников и культурных мест, связанных с историей и культурой местного значения
- 7. Историко-архитектурные памятники и культурные места, не включенные в список памятников истории и культуры
- 8. Границы национальных комплексов г. Узген
- 9. Границы местного самоуправления г. Узген

Figure 22. Map of cultural properties of Uzgen. Source: Municipal Department of Architecture of Uzgen

The protection zone for the monuments of national significance is marked dark-red. However, the boundaries of the property and its protection zone lack of accuracy as they do not have geographic coordinates.

### 3.2. Key Interventions and Project Status

The following works have been tendered and are in the process of being awarded in the framework of Uzgen Sub-project:

1. **Wastewater Treatment Plant (WWTP).** A tender for a new Wastewater Treatment Plant (WWTP) of 10,000 cum/day, for a first phase development, has been selected for award of the contract. Finalization of tender documentation is in progress with construction work expected to commence in early 2022. The WWTP is approximately 10 km to the south-west of the city center and will comprise an activated sludge system of proven efficiency and operation and maintenance procedures;
2. **Storage Reservoirs.** Two new cylindrical steel storage reservoirs of 700 cum capacity have been designed for strength and flexibility suitable for the high seismic and poor foundation conditions of the site to the north-east of the city. The contract for these reservoirs were tendered in October 2021, but due to disagreement on the selected solution, has not yet been awarded and further negotiations are still ongoing;
3. **Water supply network.** Design phase was completed, all the relevant approvals received. Procurement was launched in March 2022. The works are scheduled to be completed by July 2023.
4. **Wastewater network.** Design phase was completed, all the relevant approvals received. Procurement was launched in March 2022. The works are scheduled to be completed by July 2023.

The latter projects extend across the city and may potentially have some impact on the Uzgen site.

#### 3.2.1. Water Supply Facilities



According to the Explanatory Note to the detailed design set (prepared by Encon LLC under the guidance of Sweco Danmark A/S), drinking water is currently supplied to the city of Uzgen from wells located around the city, and one spring water intake. In addition, 300 private wells are reported to have been drilled. Residents also take water from the river. A network of about 156 km in diameter from 25mm to 300mm was built between 1954 and the present. Most of the old pipes and some of the newer pipes have reached the end of their service life, but the main problem is the clogs in the three main pipelines that bring water to the city, and therefore only 35-40% of the water produced reaches the city. Most of the shutoff valves and fire hydrants are not functioning, and only a few meters are installed, mostly at commercial buildings and facilities. Consumers of tap water in the village are the population and livestock. Water is distributed to the households via connections to the main pipelines (90%) and through standpipes (10%).

Rehabilitation of the networks of Uzgen provides for the replacement of existing pipes along the following streets: Manas, Mukimiy, Aznabakiyev, Derzhinskiy, Togolok-Moldo, Andropova (Baymatova), Rahimzhanova, Nulifor, Kochkorbaeva, Novkatskaya, Sary-Chelek, Sayilgoh, Cholpon, Navbahar, Yangi-Turmush, Chuikova, Koneva, Erkindik, Sarakhskaya, Kosh-Korgon, Lenina, Dostuk, Negmatova, Zhukova, Nabieva, 60 Years of Kyrgyzstan, Gagarin, Narimanova, Sovetskaya, Abdulatipova, Koshieva, Zhash Guards, Taigaraeva, Vysotskogo, Kashka-Terek, Sabirahimova, Farhod, Sakhapova, Bogi-Dilkhush, Almazar, Teshebaeva, Charvak, Brezhnev, Istiklol, Osmonova, Voroshilova, Uzbekistan, Kara-Darya, Majrum Tal, Normatova, Orom, Turusbekova, Amir Timur, Stakhanova, Oktyabrskaya, Zhomii Abdurakhman, Khamid Alimzhan, Pobedy, Lomonosova, Mavlyanova, Baetova, Tuleberdiyeva, Sverdlova, Haidprov Panohiddin.

Of the abovementioned streets, Lenina (in the north) and Farhod (in the south) are in the immediate vicinity to Uzgen site.

The water supply network is designed of polyethylene pipes with a diameter of 40-450 mm manufactured in accordance with GOST 18599-2001 (PN from 0.63 to 1.00 MPa), a total length of 42,355.7 m. The pipes (PN = 1.00 MPa) are laid in the lower part of Uzgen, south of Farhod Street and east of Oktyabrskaya Street.





Prefabricated reinforced concrete wells are to be installed on the designed distribution network. Shut-off and control valves, steel fittings are installed to connect subscribers through water meters. A 10 sets of pressure regulators diam. 65 (5 pcs.), diam. 80 (2 pcs.), diam. 100 (1 pc), diam. 125 (2 pcs.) is also to be installed. The project provides for the dismantling of the existing water pipeline, which prevents laying of the new infrastructure.

The water supply of Uzgen city according to the degree of availability of water supply belongs to the I category (population of 50 thousand and more people). The town of Uzgen has a unified economic and fire-fighting water supply system. In this regard, fire extinguishing system shall be installed on the projected circular sections of the network to ensure external firefighting. In this regard, the project envisages the installation of fire hydrants (FH) in the underground chambers along the circular network. The water consumption for firefighting according to Table 5 of SNiP 2.04.02-84\* “Water supply. External networks and facilities” is 35 liters per second per fire.

The project provides for the connection of social facilities and publicly significant building to the water supply system. Additional water supply wells equipped with water standpipes shall be arranged in the vicinity to the aforementioned buildings.

The water supply network scheme approved by the Chief Architect of the city of Uzgen on 19.08.2020 is presented in the Appendix 1 to the report.



### 3.2.1. Wastewater Facilities

According to the explanatory note at the time of the engineering survey, there were no sewage networks and sewage treatment plants in Uzgen city. Residents use individual indoor toilets or pit latrines for groups of users (multi-storey houses, public institutions, etc.).

The only industrial facility in Uzgen, which has its own sewerage system is the brewery, located in the north-eastern part of the city.

Many septic tanks in Uzgen are in poor condition. This results in the leakage of wastewater into the ground or the entry of groundwater if their level is high enough. The cesspools are only used to remove sediments to an unequipped landfill.

Designing wastewater networks of Uzgen implies laying new pipes along the following streets: Manas, Malabekov, Kodiriy Abdulla, Jalilov, Fuchika, Shakirov, Makeev, Varashilov, Loionosov, Kara-Darya, Amir Timur, Majrum Tal, Brezhnev, Orom, Turusbekov, Mavlyanov, October, Charvak, Teshebek G, Skryabin, Sovetskaya, Hashimova, Sydykova, Madaniyat, Mayakovsky, Sogdiena, Zhukova, Sabirahimova, Krupskaya, Sarakhskaya, Yangi-Turmush, 60 years of Kyrgyzstan, Navbahar, Anhor-Buyi, Sogdiena, Venus, Kahar, Kara-Kulja, Turan, Nabiyeva, Kurshab, Sary-Chelek, Isayeva, Lenina, Babur-Myrza, Haidarov P. Matisaeva, Khadjaeva, Tashkenskaya.

Prefabricated sewage collectors with a diameter of 200 to 400 mm of double-layered corrugated pipes (TU2248-001-73011750-2013) are envisaged by the design. The rehabilitation implies connecting sewage collectors to all schools and kindergartens (corrugated pipe diameter 160 mm) shown during the city survey, except for school No.8 named after Kurmanjan Datka and school on Myrzakhakimov Street. School No.8 and Uzgen territorial hospital can be connected only if a sewage pumping station is erected at the intersection of Begeldinov Street and Yuldashev Street.

The proposed scheme covers only areas that can be connected to the gravity-fed wastewater system. Gravity-fed intra-block networks can cover more than 70% of the needs of the population, the other end users, given the topography, can be connected only through sewage pumping stations.

Uzgen city is split by the canal (passing along the Manas and Gagarin streets) on two collectors, namely "North" (12,163.1 m long) and "South" (17,790.2 m long). Both collectors come to a common projected sewage treatment plant. "North" collector covers the north-western part of the city, "South" collector covers the south-eastern part of the city.

The minimum burial depth for the pipes within the city was identified with reference to the requirements of SNIP II-89-80 "Master plans of industrial enterprises" stating that the minimum clear distance between the water supply and sewage pipes must be 200 mm, if the sewer passes below the water supply. Outside the city the ground cover above the top of the pipe shall not be less than 700 mm.

The water supply network scheme (also showing the location of the treatment facilities) approved by the Chief Architect of the city of Uzgen on 19.08.2020 is presented in the Appendix 1 to the report.

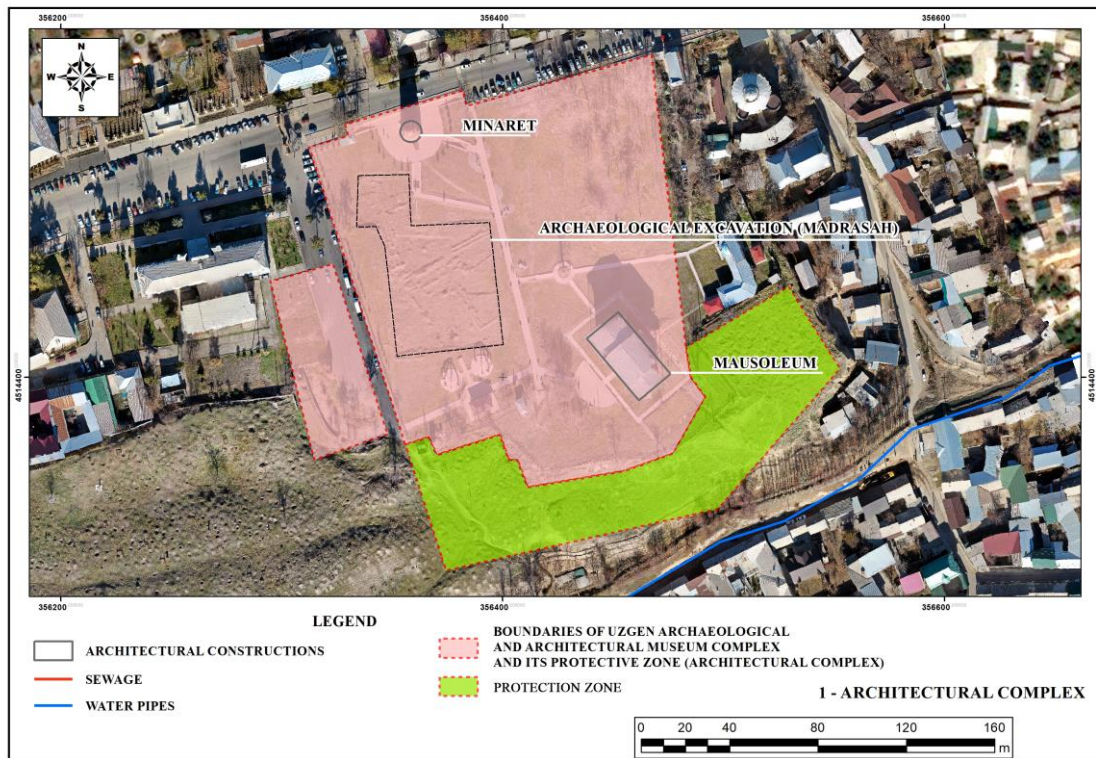


Figure 23. Location of water supply and wastewater pipelines in the wider setting of Uzgen archaeological and architectural complex. Source: Department of Land Management and Registration of Rights to Immovable Property, 2013

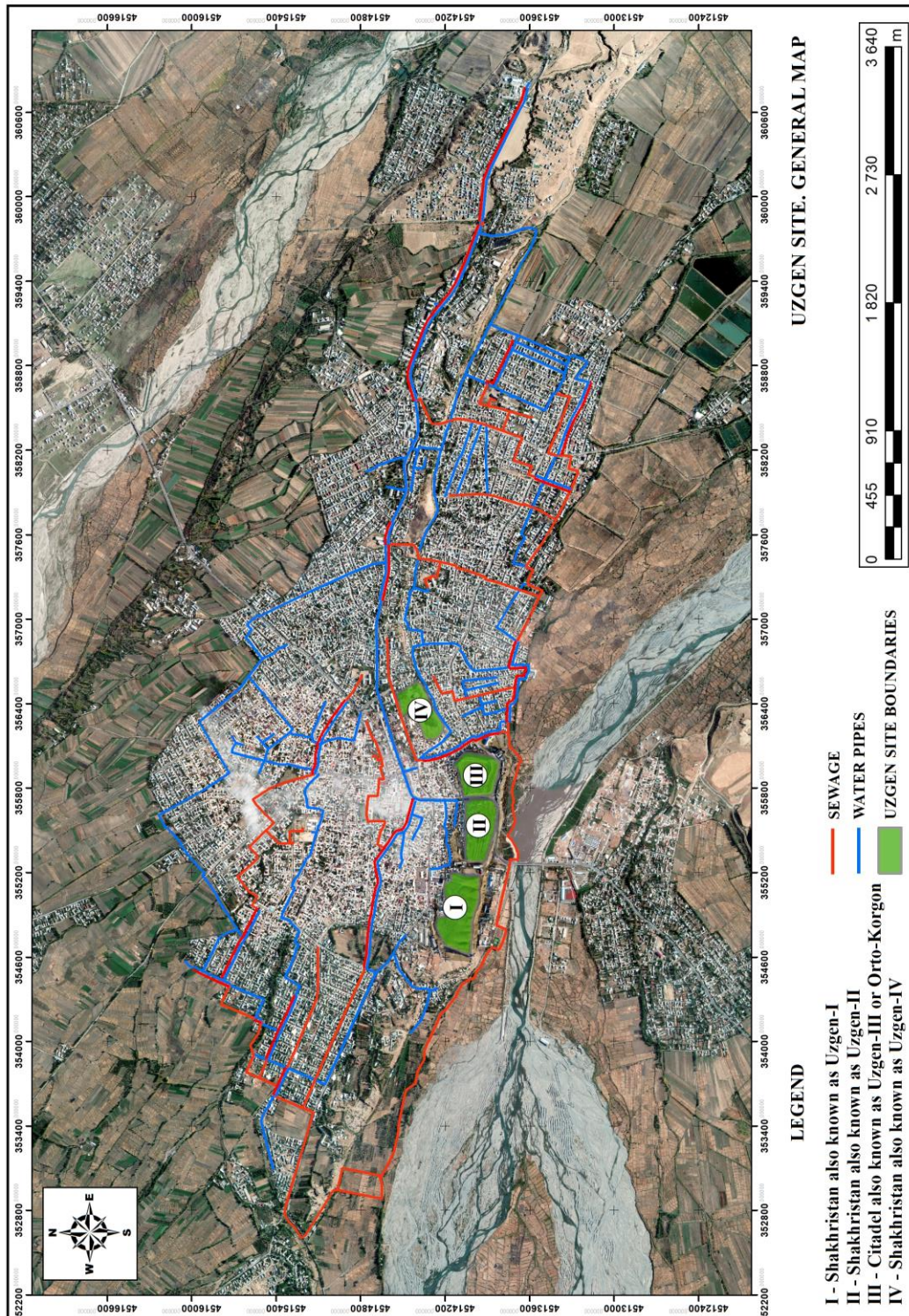


Figure 24. Uzgen: location of water supply and wastewater pipelines. Site boundaries identified based on the visual inspection and relevant cadastral files. Source: IICAS, 2022



Figure 25. Uzgen site: location of water supply and wastewater pipelines. Site boundaries identified based on the visual inspection and relevant cadastral files. Source: IICAS, 2022

#### 4. Assessment and Evaluation of Potential Impact of the Proposed Changes

Installation of water supply and wastewater pipes and facilities is a major infrastructural intervention, which is likely to affect in both positive and negative way the larger part of the city of Uzgen. The geographic coverage of the project as well as the scope and specific features of the anticipated intervention have been reviewed in the Section 3. The value and the attributes of the property have been discussed in the Section 2. This Section assesses specific changes or impact on the attributes that convey the value of the heritage assets in Uzgen, considering their potential nomination to the World Heritage List as a component part of the Silk Roads: Fergana-Syrdarya Corridor. Table 4 below shows the list of potential impact on the cultural heritage and wider values and summarizes the overall impact.

Table 4. Values of Uzgen site. Source: IICAS, 2022

<i>Potential Impact</i>	<b>Negative</b>	<b>Positive</b>
<b>CONTRIBUTION TO THE HERITAGE VALUE</b>		
<i>On the attributes identified</i>	The proposed development project might have potential detrimental impact on the archaeological layers in the wider settings of the Uzgen site and its components. Construction activities might have certain physical impact on the standing structures.	
<i>On authenticity and integrity</i>	No impact	No impact
<i>On protection and management system</i>	No impact is anticipated, although additional measures are needed to ensure adequate protection and management	No impact

<i>Potential Impact</i>	<b>Negative</b>	<b>Positive</b>
<b>WIDER VALUES</b>		
<i>The spirit of place</i>	No impact	No impact
<i>Spiritual values associated with the WH property</i>	No impact	No impact
<i>Other sites of cultural heritage significance</i>		
<i>Other impact (Social, Economic, Environmental, indirect, cumulative effects)</i>	No impact	<p>The water supply and wastewater facilities will potentially improve the quality of life of the local community by providing access to clean drinking water and reducing water and sanitation related diseases.</p> <p>Further anticipated benefits include higher productivity/efficiency for local businesses and individuals; better employment opportunities and increased incomes for local residents in connection with proposed improvements to the water infrastructure and construction of a piped wastewater system.</p>
<b><i>Overall impact</i></b>	<p>Subsoil archaeological layers might be negatively affected (damaged or irreversibly lost) in case recommendations to mitigate possible impact are not followed. No impact on the authenticity and integrity of the site is anticipated. Significant beneficial impact on the social, economic and environmental aspects is expected as a result of the Project execution.</p>	

The anticipated intervention does not imply building above-ground structures in the wider setting of the heritage assets. **Upon completion** of the intervention, the water supply and wastewater pipelines will be installed underground at the depth below 70 cm from the surface. For installation details reference shall be made to the detailed design. Related fittings and accessories (including valves, etc.) have been designed to be located in the inspection pits (manholes), which are not expected to have any significant impact on the surrounding urban landscape.

However, the nature of the development, the methodology of the installation of water supply and wastewater pipelines, and subsequent restoration of urban hardscape and utilities, disrupted during intervention, and the requirements of SNiP 2.04.02-84\* “Water supply. External networks and facilities” and SniP 2.04.03-85 “Wastewater. External networks and facilities” imply the use heavy machinery, including:

- Excavators
- Loaders/bulldozers
- Mobile cranes
- Pipelayers
- Trucks
- Compaction machinery (rollers, rammers, direction plates, etc.)
- Pavers
- Man lifters
- Fork lifters

Precise number and type of equipment will most likely be determined on site with reference to relevant technical and construction standards.

Despite the number and the intensity of use of construction machinery, it will have visual impact on the heritage assets, especially while operating in the adjacent areas. For the location of the pipelines, please, refer to Figure 24 and Figure 25. The location of laydown areas and the machinery while operating is unknown at the moment and will be identified by the construction company during the planning phase.

**Pipelines:** Installation of pipelines normally requires extensive earthworks. According to the cross section of the pipe trench as shown in the detailed design, its width is double its





depth. A 1 m deep trench will be 2 meters wide, which means that open trenches in the vicinity to the heritage assets will seriously impede vehicle and pedestrian traffic and as a result the accessibility to the heritage assets. The schedule and sequence of site works will be determined at the construction planning phase. The duration of such an impact (especially in the areas close to the heritage assets) and alternative access routes will need to be identified with reference to the needs of monitoring and repair.

**Archaeological Investigations:** No evidence was presented to the expert team to show that archaeological survey had been performed prior to the start of the detailed design phase as required by Article 33 of the Law "On the preservation and utilization of historic and cultural heritage" (No.91 dated 26.07.1999). No data seems to have been collected to verify if anticipated development activities can potentially disturb, damage or irreversibly destroy the underground archaeological structures and/or other movable finds. With limited knowledge on the location, extent and other features of the cultural layers in the area there is a high risk of severe physical impact on them in the course of construction. Such a damage if occurs will most likely be irreversible.

As mentioned earlier, extensive amount of heavy machinery of various types is anticipated to be employed during the construction phase.

Although the intensity, precise type and quantity of machines is unknown at the moment it is likely that the traffic will cause vibration and noise impact. The use of diesel engines might potentially worsen the air quality in the area and result in the deposits on the surface of standing structures.

Geological studies performed in 2020 indicate that one of the four types of the soils studied (IGE-1 – Light brown loess-like sandy loam, low-moisture with gravel up to 20%, medium density, with gravel up to 20%) is collapsible, although percentage is not high.

VALUE OF HERITAGE ASSET	SCALE AND SEVERITY OF CHANGE/IMPACT				
	No Change	Negligible Change	Minor Change	Moderate Change	Major Change
Very high (national significance)	<b>SIGNIFICANCE OR EFFECT OR OVERALL IMPACT ADVERSE</b>				
	Neutral <sup>5</sup>	Slight	Moderate / Large	Large / Very Large	Very Large
Very high (national significance)	<b>SIGNIFICANCE OR EFFECT OR OVERALL IMPACT BENEFICIAL</b>				
	Neutral	Slight	Moderate / Large	Large / Very Large	Very Large

<sup>5</sup> Provided recommendations to mitigate possible detrimental impact are adequately followed.



## **5. Measures to avoid, reduce or compensate for impacts – Mitigation Measures**

With reference to the information presented in the previous sections the following measures are suggested to mitigate the impact of the proposed rehabilitation of the water supply and wastewater system in the city of Uzgen on the Uzgen site.

With reference to the Article 32 of the Law “On the safeguarding and use of historic and cultural heritage” No.91 dated 26.07.1999 it is strongly suggested to carry out archaeological investigation in the areas where development activities shall be performed in accordance with the detailed design. Following relevant provisions of the law, such investigations should have been carried out at the stage of either engineering survey or the transfer of land. Reference to the map of cultural properties provided by the municipal Department of Architecture has not been found equivalent to the full-size archaeological investigations. Further details on the scope, timing, etc. need to be discussed additionally with the Ministry of Culture, Information and Tourism of the Kyrgyz Republic and other relevant institutions.

Besides, a clause in the contract documents binding construction companies to “develop and implement chance find procedures to avoid impact on the cultural heritage in Uzgen” is recommended to be further developed to offer construction companies precise and unequivocal guidance on monitoring and mitigating potential risks of physical damage or loss of archaeological structures or artifacts, if revealed.

In addition, staff of the construction companies shall be trained to recognize or handle cultural heritage; construction works in general and the use of heavy machinery in particular can potentially result in irreversible damage or loss of archaeological structures or artifacts due to their delicate nature. This might even go unnoticed unless a qualified archaeologist is present on site to exercise regular visual monitoring to warn the construction company if there are any findings located or signs of cultural layers disturbed in the course of earthwork or installation activities. The number of archaeologists mobilized for this task, methods and approaches as well as the work schedule are recommended to be further discussed with the Ministry of Culture, Information and Tourism of the Kyrgyz Republic. Advisory and practical support by qualified heritage experts and practitioners while carrying out archaeological supervision is



strongly encouraged. The archaeological data and the finds shall be treated in accordance with the national laws and regulations.

The Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic is strongly suggested that an adequate protection zone for Uzgen site and all its components in particular is identified following respective procedures. It is a powerful tool to ensure the preservation of the site and its context along with the valuable archaeological layers underneath and is required component of the management system.

Standing structures, including the minaret and the mausoleums shall be carefully monitored during the construction and in the long term to ensure their structural stability and integrity. The methods shall include, but not be limited to the measurements of moisture percentage in the built fabric and its temperature, visual observations, installation of crack monitors (precise locations have to be identified with reference to structural observations and monitoring data). It is advisable that vibration and noise data are collected and recorded. Additional equipment, including vibration meters and sensors, might be necessary to complete the task. Crack monitors shall be installed in the areas where structural movements have been detected or where they are likely to appear based on the structural analysis. Regular monitoring and recording are strongly encouraged.

Article 30 of the Law No.91 stipulates that any vehicular traffic through the protection zone in case it endangers the cultural assets can be diverted or stopped upon the decision of government or local authorities. Any potential risk arising from the circulation of heavy machinery have to be reported to relevant authorities to ensure possible detrimental effect to the attributes is mitigated.

Additional studies are necessary to verify mechanical properties (bearing capacity, density, structure, composition, etc.) of the soils and subsoils around the standing structures (the minaret and the mausoleums). Outcomes of the study have to be further interpreted by qualified structural and geotechnical engineers to assess potential impact.

## 6. Conclusion and Recommendations

As a result of the assessment performed to identify the impact the proposed Water Supply and Wastewater Rehabilitation Project (Uzgen Sub-project) in the wider setting of Uzgen site, on the UNESCO World Heritage Tentative List of Kyrgyzstan (Ref.: 5518) since 2010 and a component parts of the prospective Silk Roads: Fergana – Syrdarya Corridor serial transnational World Heritage Nomination, the following conclusions have been drawn:

1. In violation of Article 32 of the Law No.91 dated 26.07.1999 no archaeological studies were performed at the time of engineering survey or allocation of land to ensure no archaeological layers (defined as attributes conveying the value of the site) are compromised during the construction works. Additional consultations with relevant stakeholders were held emphasize the importance of archaeological survey and supervision as the site works progress.
2. Considerable body of scientific evidence has been collected by Bernshtam et al. since 1940s (see Figure 21) suggesting the possible spread of archaeological layers at the site of Uzgen and its wider setting. Although Uzgen is in general recognized as a historic city with a large number of heritage assets and ancient cultural layers, only the area of the Architectural complex (see Figure 3) is legally protected as cultural heritage of national significance being under the direction of Uzgen archaeological and architectural museum complex. The areas of the Shakhristan (I), Shakhristan (II) and the Citadel (III) despite being incorporated into the structure of the newly founded ‘Uzgen’ State Historic and Cultural Museum Reserve do not currently have heritage status and are used as a graveyard, a park and a stadium respectively. The boundaries of the Architectural complex and its protection zone have been in due manner reflected in the municipal cadastral files. No protection zones for other components of Uzgen site have been defined.
3. No visual impact is anticipated as a result of the proposed development. However, it is likely that the circulation of heavy machinery, compaction, etc. might create vibration loads on surviving historic structures, including the minaret and the mausoleums.

4. The rehabilitation of water supply and wastewater facilities contributes to improving the quality of life of the local community. Anticipated economic and social benefits include higher productivity/efficiency for local businesses and individuals, thus supporting the sustainable development of the city. Access to clean drinking water is also expected to reduce reducing water and sanitation related diseases.

The severity of the direct impact on the values and attributes identified at the time of assessment has been found minor.

Based on the conclusions and the detailed analysis presented in this report, IICAS recommends the following:

- Detailed archaeological studies have to be carried out by qualified experts and in coordination with relevant authorities prior to the launch of construction (more precisely earthworks) activities. Following high professional and ethical standards while documenting and handling the finds is a must. It is advisable that the fields work is preceded by extensive desk studies and archival research to identify the areas where valuable archaeological layers are most likely to be explored. The use of advanced non-destructive technologies, including the geophysical scanning, interpreting of satellite imagery and aerial photos, metal detectors, etc. is strongly recommended. Considering the importance of the Water Supply and Wastewater Rehabilitation Project for the local community of Uzgen an approach shall be worked out to ensure that the archaeological studies do not affect the project schedule;
- Archaeological supervision is required as the earthworks progress to ensure the archaeological finds, in any, are detected at an early stage, and are treated in accordance with relevant professional standards and national regulations;
- Construction firms have to be instructed to suspend the works and report to relevant local and national authorities in case any heritage assets are revealed. Corresponding provisions have to be introduced in the contracts signed with construction firms;



- The Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic is strongly suggested to ensure that adequate protection zone for the Shakhristan (I), Shakhristan (II), Shakhristan (IV) and the Citadel (III) is defined based on the detailed research and the outcomes of the archaeological studies and supervision to ensure the safeguarding of the site and its attributes. Comprehensive study of the urban morphology and evolution of the city of Uzgen is strongly suggested to ensure urban elements revealed during the study are in due course safeguarded;
- Administration of 'Uzgen' State Historic and Cultural Museum Reserve is encouraged to enhance monitoring over the structural integrity of the minaret and the mausoleums in the course of construction works. In particular, measurement of vibration loads, installation of crack monitors and additional geotechnical studies at the Architectural complex shall be carried out among other measures to ensure that agents of deterioration are defined at an early stage and are in due manner mitigated.

Recommendations on the archaeological studies and supervision to be carried during the development works on site have been in details presented in a comprehensive document prepared by the expert team to support the stakeholders and offer a better insight into the relevant best practices, international and local professional experience (see Appendix 5).



## 7. Bibliography

Amanbaeva, B., Kolchenko, V., Sataev, K. et al. (2013) *The Artistic Culture of Central Asia and Azerbaijan in the 9th-15th centuries. Architecture*. Samarkand-Tashkent: IICAS.

Belenitsky, A. M., Bentwich, I. B., Bolshakov, O. G. (1973) *Medieval City in Central Asia*. Leningrad: Nauka (Science).

Bernshtam, A. N. (1950) *Architectural monuments of Kyrgyzstan*. Moscow-Leningrad: Publishing House of the USSR Academy of Sciences.

Bernshtam, A. N. (1951) *Ancient Fergana (popular science essay)*. Tashkent: Publishing House of the Academic of Sciences of UzSSR.

EBRD Procurement Policy and Advisory Department (2020) *2019 Annual Review of Procurement Activities under the Procurement Policies and Rules*. London: EBRD

Er-Zhanar LLP (2020) *Report on engineering surveys for the “Rehabilitation of water supply system of Uzgen” project*. Osh.

Goriacheva, V. D. (1983) *Medieval urban centers and architectural ensembles of Kyrgyzstan (Burana, Uzgen, Sfid-Bulan): a popular scientific essay*. Frunze: Ilim.

Goriacheva, V. D., Zaurova, E. Z. (1975) *Archaeological study of Uzgent mausoleums // Pages of history and material culture of Kyrgyzstan (pre-Soviet period)*. Frunze: Ilim. p. 142-147.

Goriacheva, V. D. (2010) *The urban culture of the Turkic Kaghanates in the Tien Shan (mid-6th - early 13th century)*. Bishkek: Publishing House of Kyrgyz-Russian Slavic University.

ICOMOS (2011) *Guidance on Heritage Impact Assessments for Cultural World Heritage Properties*. [Online] Available at: [https://www.icomos.org/world\\_heritage/HIA\\_20110201.pdf](https://www.icomos.org/world_heritage/HIA_20110201.pdf).





ICOMOS (1964) International Charter for the Conservation and Restoration of Monuments and Sites (The Venice Charter). [Online] Available at: [https://www.icomos.org/charters/venice\\_e.pdf](https://www.icomos.org/charters/venice_e.pdf)

ICOMOS (1990) Charter for the Protection and Management of the Archaeological Heritage [Online] Available at: [https://www.icomos.org/images/DOCUMENTS/Charters/arch\\_e.pdf](https://www.icomos.org/images/DOCUMENTS/Charters/arch_e.pdf)

ICOMOS (2008) Charter on the Interpretation and Presentation of Cultural Heritage Sites [Online] Available at: [https://www.icomos.org/images/DOCUMENTS/Charters/interpretation\\_e.pdf](https://www.icomos.org/images/DOCUMENTS/Charters/interpretation_e.pdf)

Khmelnitskiy, S. G. (1996) *Between the Samanids and the Mongols: architecture of Central Asia of the 11th – early 13th centuries*. Saint-Petersburg: Gamajun.

Rempel, L. I. (1987) *Chain of Times: Age-Old Samples and Wandering Stories in the Traditional Art of Central Asia*. Tashkent.

Republic of Tajikistan, Turkmenistan, Republic of Uzbekistan (2020) *Draft “Silk Roads: Zarafshan-Karakum Corridor” Serial Transnational World Heritage Nomination*.

Rtveladze, E. V. (1999) *The Silk roads. Encyclopedic dictionary*. Tashkent.

UNESCO (1972) Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage. World Heritage Centre, Paris.

UNESCO (2011) Recommendation on the Historic Urban Landscape. [Online] Available at: <https://whc.unesco.org/en/hul/>.

UNESCO (2021). Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention. Document WHC.21/01.

United Nations (2015) “Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development - A/RES/70/1”.

Weimarn, B. W. (1940) *The art of Central Asia*. Moscow-Leningrad: Iskusstvo



Zadneprovskiy Yu. A. (1960) Archaeological work in Southern Kyrgyzstan in 1954. *Reports of Kyrgyz Archaeological and Ethnographic Expedition* / Edited by G.F. Debitz. Moscow: Publishing House of the USSR Academy of Sciences. Vol. IV. 164–268.

Zadneprovskiy Yu. A. (1969) Medieval painted ceramics of Fergana. *Brief communications of the Institute of Archaeology (KSIA)* (Issue 120: Medieval archaeology). 39–45.

### **List of Laws and Resolutions**

#### *Laws of the Kyrgyz Republic*

Law "On the preservation and utilization of historic and cultural heritage" (No.91 dated 26.07.1999)

Law "On local self-government" (No.101 dated 15.07.2011)

#### *Resolutions, decrees*

Resolution of the Government "On approval of the Regulation on inventory, protection, restoration of historic and cultural heritage of the Kyrgyz Republic" (No.568 dated 20.08.2002)

Resolution of the Cabinet of Ministers "On issues of the Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy of the Kyrgyz Republic" (No.251 dated 15.11.2021)

Resolution of the Government "On approval of the Charter of the Sulaiman-Too National Historical and Archaeological Museum Complex (NHAMC)" (No.471 dated 26.06.2004)

Resolution of the Government (No.830 dated 17.12.1998)

Resolution of the Government "On approval of the Program of development of drinking water supply and sanitation systems in settlements of the Kyrgyz Republic until 2026" (No.33 dated 12.06.2020)

Decree of the President "On the Establishment of the National Commission of the Kyrgyz Republic for UNESCO" (No.404 dated 31.12.2010)

Order of the President (No.21 dated 10.02.2011)



Resolution of the Cabinet of Ministers “On founding of ‘Uzgen’ State Historic and Cultural Museum Reserve” (No.151 dated 22.03.2022)

### **Reports**

Stoltz, H., Choitonbaeva, A., Hansen, A. M., Zhunusbaev, K. et al. (2015) *Kyrgyz Republic Uzgen Water Sub-Project - Feasibility Study. Environmental and Social Audit Report*. Bishkek: Grontmij A/S

Stoltz, H., Choitonbaeva, A., Zhunusbaeva, V., Timmerman, A. (2016) *Kyrgyz Republic Uzgen Water Sub-Project - Feasibility Study. Environmental and Social Analysis Report*. Bishkek: Grontmij A/S

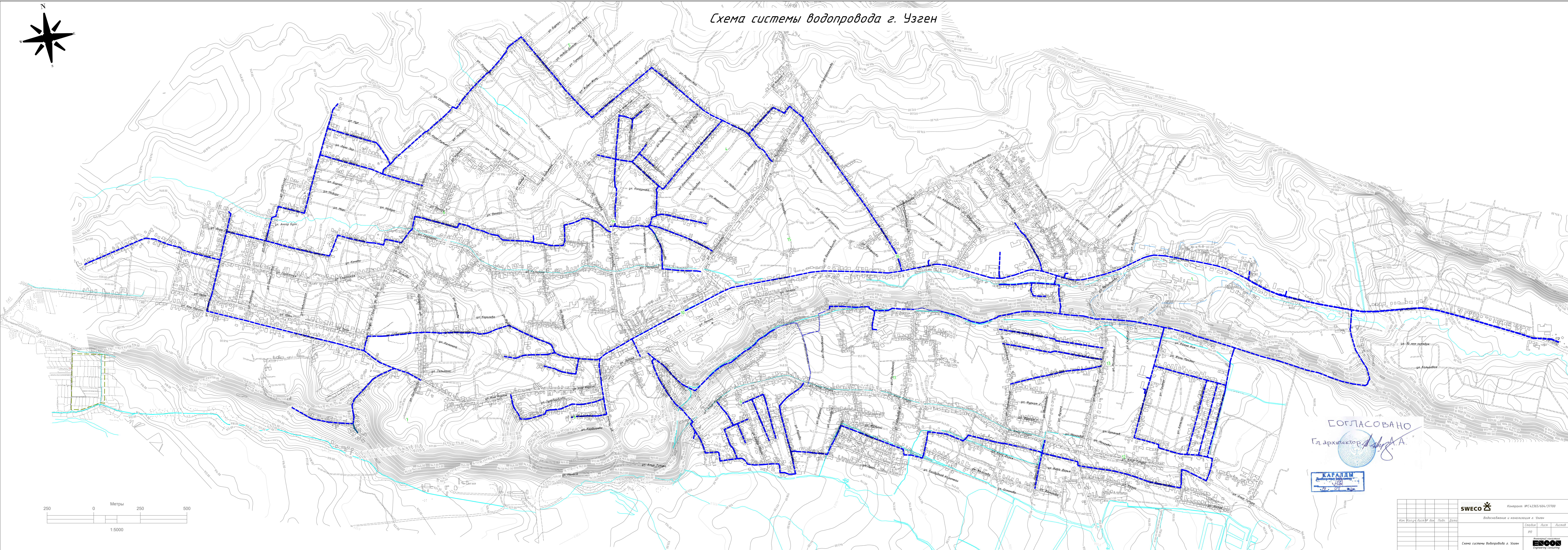
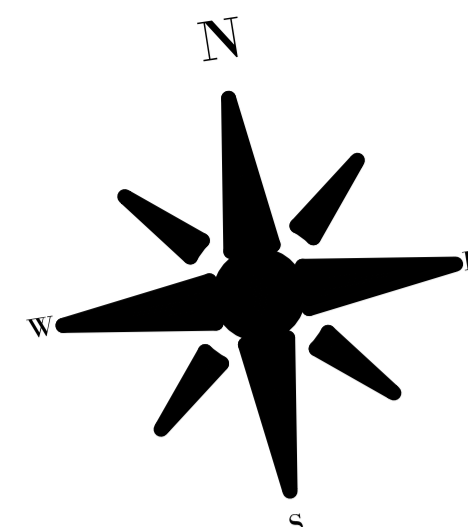


# Appendices



## Appendix 1 – Design documents

# Схема системы водопровода г. Узген



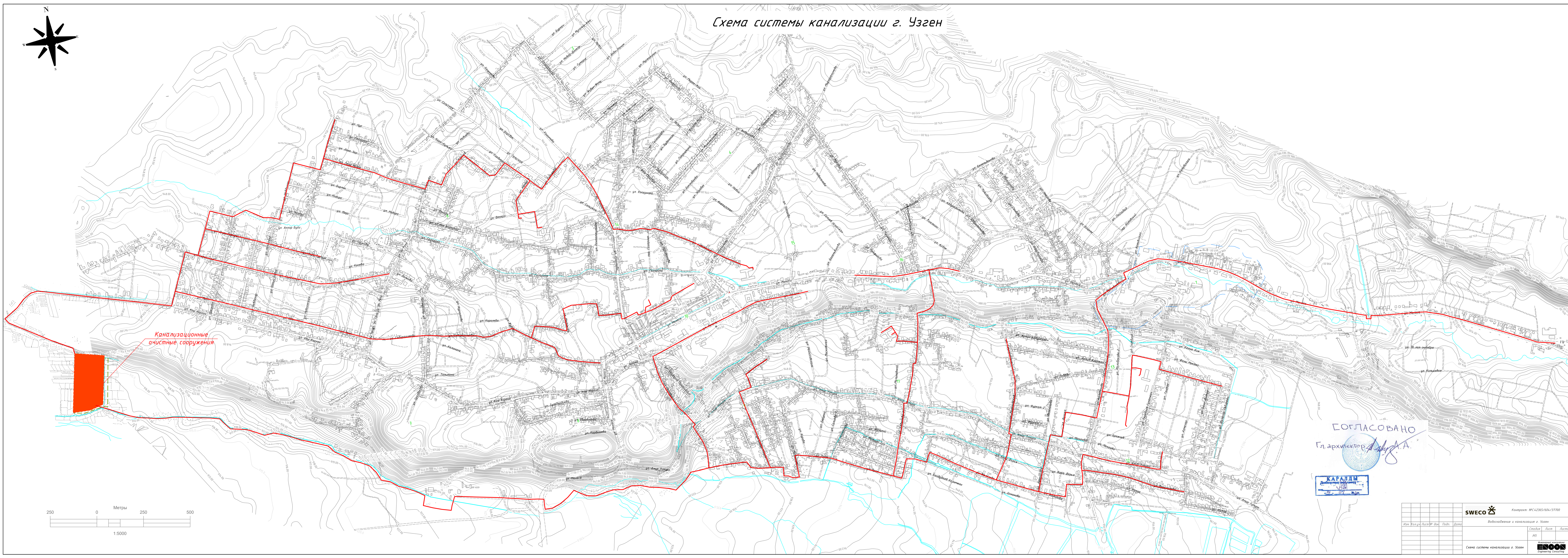
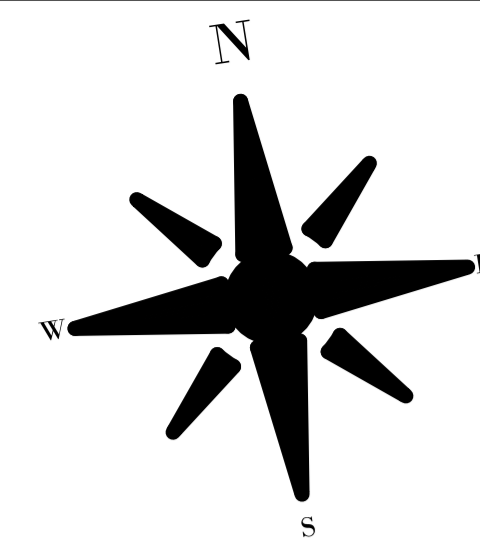
СОГЛАСОВАНО

Гл. архитектор *[Signature]*



						Контракт: ИРС42365/604/37700 Восстановление и канализация г. Узген		
Изм.	Кол-во	Листы	Вкл.	Листы	Дата	Статус	Лист	Листов
						РП		
Схема системы водопровода г. Узген								

Схема системы канализации г. Узген



Канализационные  
очистные сооружения



СОГЛАСОВАНО  
Гл. архитектор *[Signature]*



Имя		Фамилия		Имя		Фамилия		Дата	
Имя		Фамилия		Имя		Фамилия		Дата	
Имя		Фамилия		Имя		Фамилия		Дата	

**SWECO** Проект: ИР42365/604/37700  
Водоснабжение и канализация г. Узген

Схема системы канализации г. Узген





Жер участогун мөөнөтсүз  
(мөөнөтү көрсөтүлбөгөн)  
пайдалануу укугу жөнүндө

**МАМЛЕКЕТТИК АКТ**

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКТ**

о праве бессрочного  
(без указания срока)

**ПОЛЬЗОВАНИЯ земельным участком**

СЕРИЯСЫ Б № 013628  
СЕРИЯ



УШУЛ АКТ ПЛАНДА ЖАНА ЭКСПЛИКАЦИЯДА КӨРСӨТҮЛГӨН, ТӨМӨНКҮ  
ЖЕР УЧАСТОГУ (НА) 2004 ЖЫЛДЫН 26 АЙЫНЫН  
“26” ДЕГИ (ДАГЫ) № 471

Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн  
(ыйгарым укуктуу мамлекеттик органдын аталышы жана пайдаланууга укук берүүтү документ)  
ТОКТОМУЧУН НЕГИЗИНДЕ

“Сулейман-Тоо” УТИАМК Узген археологичеолтык архитектуралык музей  
(жер пайдалануучунун аталышы) КОМПЛЕКСИ  
МӨӨНӨТСҮЗ (МӨӨНӨТҮ КӨРСӨТҮЛБӨГӨН) ПАЙДАЛАНУУГА БЕРИЛГЕНДИГИН  
АНЫКТАЙТ, ЖАНА УШУЛ ЖЕРДИ МӨӨНӨТСҮЗ (МӨӨНӨТҮ КӨРСӨТҮЛБӨГӨН)  
ПАЙДАЛАНУУ УКУГУ Узген РАЙОНДУК (ШААРДЫК)  
ЖЕРГЕ ЖАЙГАШТЫРУУ ЖАНА КЫЙМЫЛСЫЗ МҮЛККӨ УКУКТАРДЫ КАТТОО  
БОЮНЧА БАШКАРМАСЫНДА, КЫЙМЫЛСЫЗ МҮЛККӨ БОЛГОН УКУКТАРДЫН  
БИРДИКТҮҮ МАМЛЕКЕТТИК РЕЕСТРИНДЕ 2013 ЖЫЛДЫН  
10 АЙЫНЫН

“20” ДЕГИ (ДАГЫ) № 21489 МЕНЕН КАТТАЛДЫ.

НАСТОЯЩИМ АКТОМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО ЗЕМЕЛЬНЫЙ (Б/Е)  
УЧАСТОК (И), УКАЗАННЫЙ (Б/Е) НА ПЛАНЕ И В ЭКСПЛИКАЦИИ, НА ОСНОВА-  
НИИ Постановления Правительства Кыргызской Республики

(наименование правоустанавливающего документа и уполномоченного государственного органа)

ОТ “26” июня 2004 ГОДА № 471

“Сулейман-Тоо” УТИАМК Узгенский археологичеолтык архитектуралык музей  
(наименование землепользователя) МУЗЕЙ КОМПЛЕКСИ

ПРЕДОСТАВЛЕН (Ы) В БЕССРОЧНОЕ (БЕЗ УКАЗАНИЯ СРОКА) ПОЛЬЗОВАНИЕ  
И ДАННОЕ ПРАВО БЕССРОЧНОГО (БЕЗ УКАЗАНИЯ СРОКА) ПОЛЬЗОВАНИЯ  
ЗАРЕГИСТРИРОВАНО ОТ “20” 2013 ГОДА ЗА № 21489 В ЕДИНОМ  
ГОСУДАРСТВЕННОМ РЕЕСТРЕ ПРАВ НА НЕДВИЖИМОЕ ИМУЩЕСТВО В \_\_\_\_\_  
РАЙОННОМ (ГОРОДСКОМ)  
УПРАВЛЕНИИ ПО ЗЕМЛЕУСТРОЙСТВУ И РЕГИСТРАЦИИ ПРАВ НА НЕДВИ-  
ЖИМОЕ ИМУЩЕСТВО.



# ЖЕР УЧАСТОГУНУН ПЛАНЫ

## ПЛАН ЗЕМЕЛЬНОГО УЧАСТКА

Жер участогунун максаттык багыты  
Целевое назначение земельного участка

*МУЗЕЙ КОМПЛЕКСИ*



Участоктун пландагы  
номери  
Номера участков  
на плане

Идентификациялык  
номери  
Идентификационный  
номер

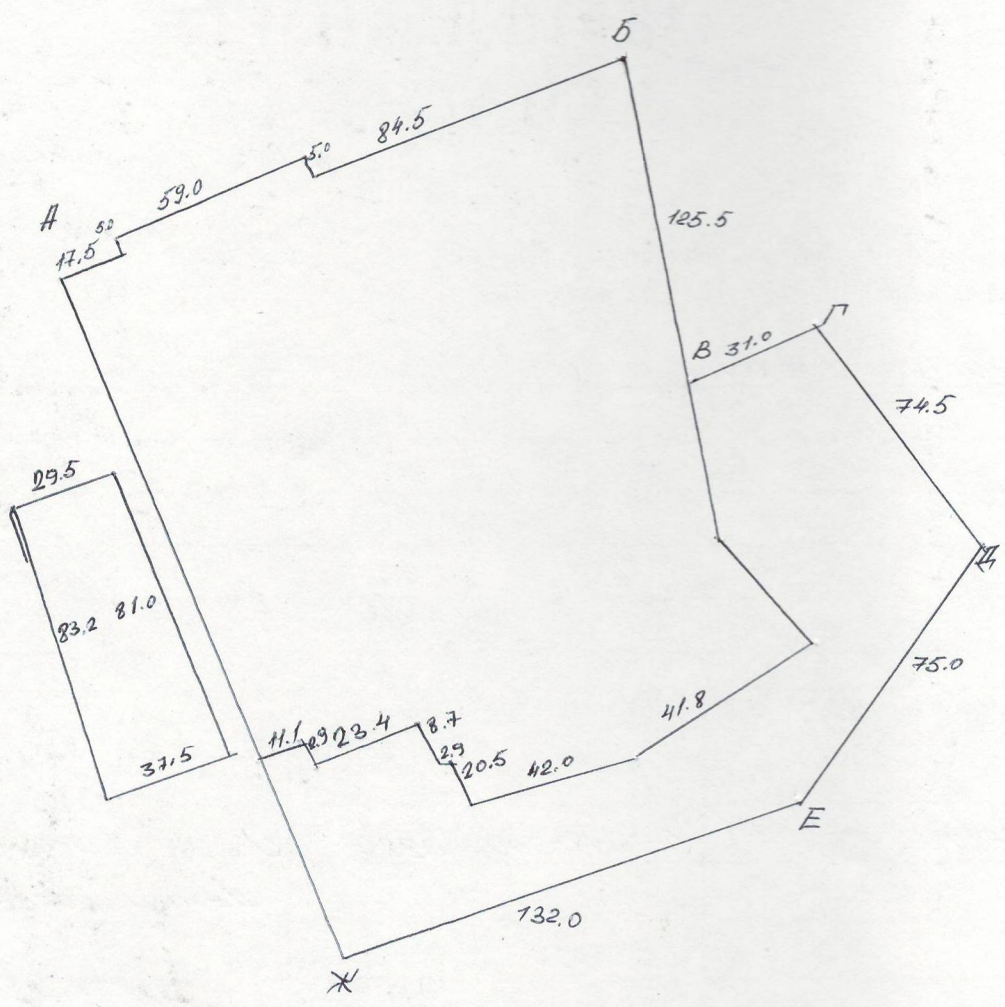
Жайгашкан жери (дареги)  
Место расположения (адрес)

*0289*

*5-06-18-0002-0289*

*Өзгөт ш. 906/1*

*ЛЕНТА КӨЧӨСÜ*



МАСШТАБЫ  
 МАСШТАБ

1: 2000

**ЖЕР УЧАСТОГУНУН ПРИВЯЗКАСЫ**  
**ПРИВЯЗКА ЗЕМЕЛЬНОГО УЧАСТКА**  
(Ситуациялык план) (Ситуационный план)



ЧЕКТЕШТЕРДИН БАЯНДАМАСЫ:  
ОПИСАНИЕ СМЕЖЕСТВ:

Адон - Б 29 ченни Ленин кочусу  
Б дом - В 20 - П 29 ченни МЕНЧИК ЭСЕР  
П дом - Ж 29 ченни ЭСЕР, Ж дом - Н 29 ченни  
Ж 29 ПЫ ПОН ДОЛОНДУЛОВЫ ЭСЕР.



Жерге жайгаштыруу жана кыймылсыз  
мулккө укуктарды каттоо боюнча  
башкармасынын начальниги

Начальник управления по землеустройству  
и регистрации прав на недвижимое имущество



Ж.С. Ибраимов  
(аты, жөнү) (Ф. И. О.)

БУЛ МАМЛЕКЕТТИК АКТ ЭКИ НУСКАДА ТУЗУЛДУ, АНЫН БИРИНЧИ НУ  
КАСЫ ЖЕР УЧАСТОГУНУН ПАЙДАЛАНУУЧУСУНДА, ЭКИНЧИ НУСКАСЫ ЖЕР  
ЖАЙГАШТЫРУУ ЖАНА КЫЙМЫЛСЫЗ МУЛККО УКУКТАРДЫ КАТТОО БОЮНЧ  
ОЗГОН РАЙОНДУК (ШААРДЫ  
БАШКАРМАСЫНДА САКТАЛАТ.

НАСТОЯЩИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКТ СОСТАВЛЕН В ДВУХ ЭКЗЕМП  
ЛАХ, КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ: ПЕРВЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР У ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЗЕМЕЛ  
НОГО УЧАСТКА, ВТОРОЙ ХРАНИТСЯ В УПРАВЛЕНИИ ПО ЗЕМЛЕУСТРОЙСТВ  
И РЕГИСТРАЦИИ ПРАВ НА НЕДВИЖИМОЕ ИМУЩЕСТВО  
УЗБЕЧСКОГО РАЙОНА (ГОРОДА

Жерге жайгаштыруу жана кыймылсыз  
мулкко укуктарды каттоо боюнча  
башкармасынын начальниги

Начальник управления по землеустройству  
и регистрации прав на недвижимое имущество

*Мидра*

*Ж. Керимов*  
(аты, жөнү, колу) (Ф. И. О., подпись)

Берилген күнү

Дата выдачи

20.

11

2013

года

Кыргыз Республикасы  
Ош областы  
Өзгөн райондук жер кадастры  
жана кыймылсыз мүлккө  
укуктарды каттоо башкармасы



Кыргызская Республика  
Ошская область  
Узгенское районное управление  
земельного кадастра и  
регистрации прав на недвижимое  
имущество

# ЖЕРГЕ ЖАЙГАШТЫРУУ ДЕЛОСУ

Идентификациялык коду № 5-06-18-0002-0289

Озгон археологиялык-архитектуралык музей  
(объектинин аталышы)  
КОМПЛЕКСИ

Дареги Озгон шаары Ленин кочосу  
(а/о, г/у, айылы, шаары, кочосу, уй №, участок,...)

---

Ээси : Мамлекет

---

---

---

Пайдалануучу : Сулайман-Тоо УТААМК Озгон  
археологиялык-архитектуралык музей комплекси

Башталышы

« 12 »

11 2013-ЖЫЛ



Кыргыз Республикасы  
Ош областы  
Өзгөн райондук жер кадастры  
жана кыймылсыз мүлккө  
укуктарды каттоо башкармасы



Кыргызская Республика  
Ошская область  
Узгенское районное управление  
земельного кадастра и регистрации  
прав на недвижимое имущество

# ЖЕРГЕ КАДАСТРЫ БӨЛҮМҮ

КОД № 5-06-18-0002-0289

Өзгөн шаарынын Ленин көчөсүндө жайгашкан Өзгөн  
археологиялык-архитектурдук музей комплексине туруктуу  
пайдалануу укугун берүү боюнча жерге жайгаштыруу  
документтери.

Өзгөн райондук «Мамкаттоо»  
башкармасынын башчысы:



Ж.Ибраимов.

Жер кадастры  
бөлүмүнүн башчысы:

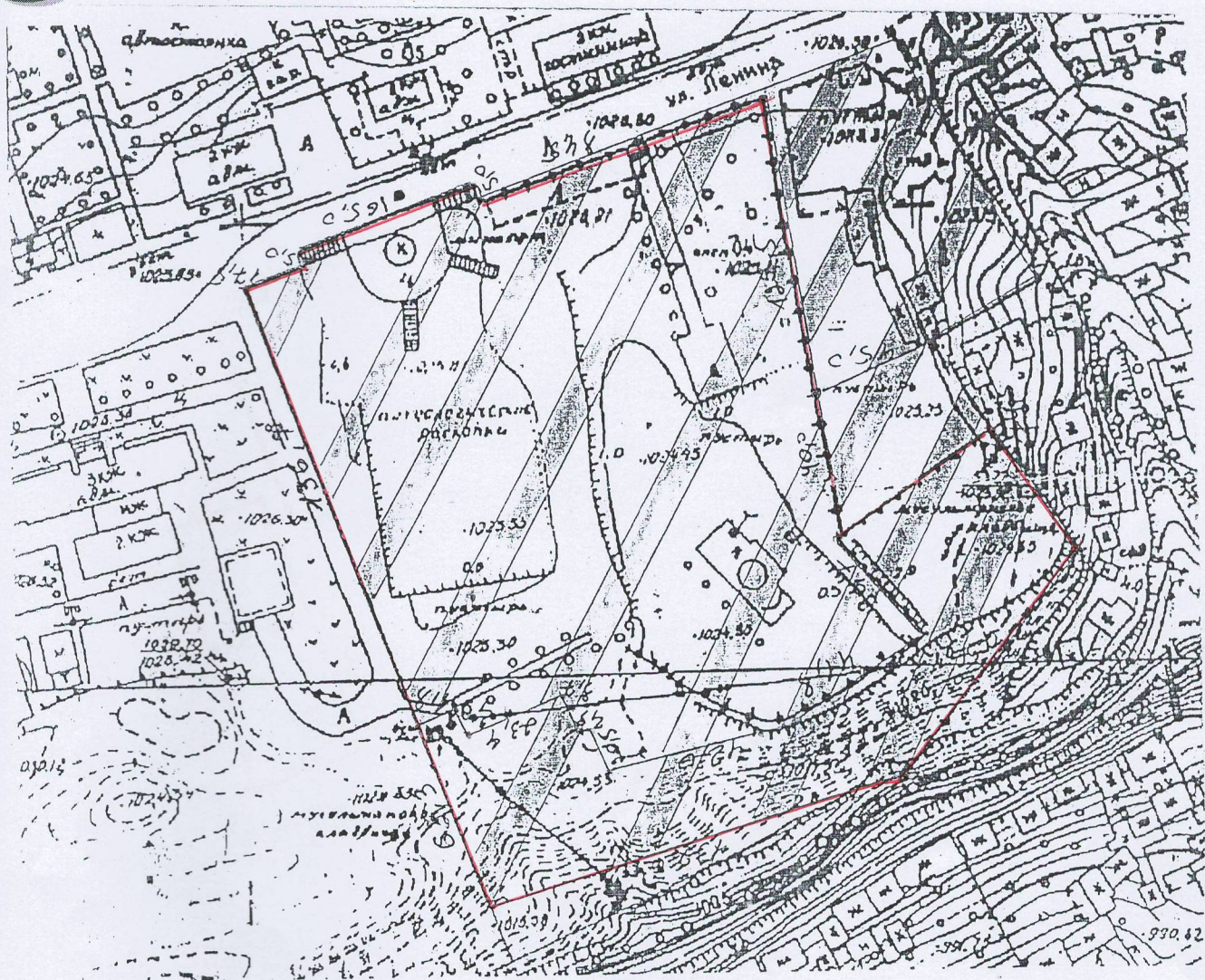
А. Бобеков


Аткаруучу адис:-

О.Номанов

Өзгөн археологиялык – архитектурдык музей комплекси ээлеген жер участкасынын картадан (генпландан) көчүрүлгөн көчүрмөсү

Масштаб 1 : 2000



 - болунуп берилген жер участкасы.

Макулдашылды:

Мамкаттоонун Өзгөн райондук баскармасынын жер кадастры бөлүмүнүн башчысы.

Өзгөн шаарынын башкы архитекти:

Аткаруучу:

Жерди пайдалануучу:



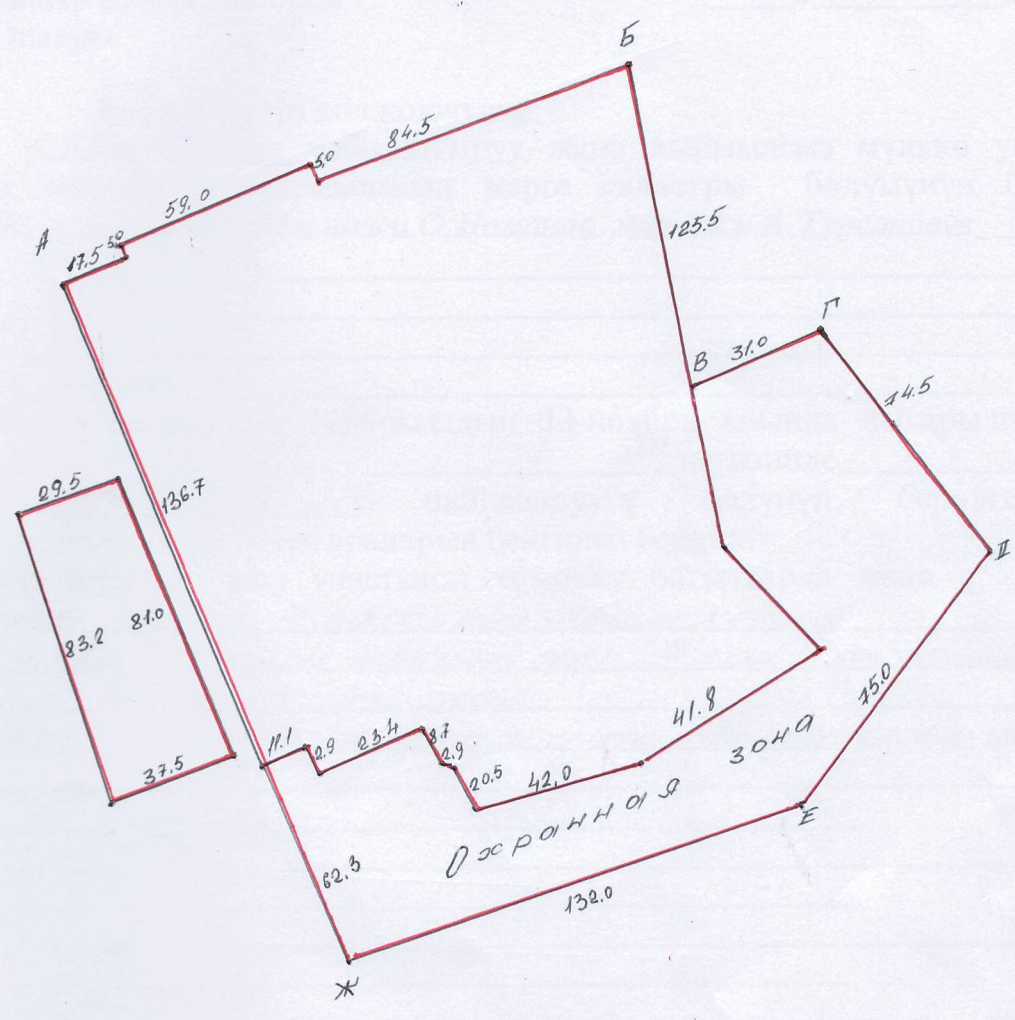
А. Бобеков

А. Жолдошев

О. Номанов

А. Турсунбаев

Масштаб 1 : \_\_\_\_\_



**Макулдашылды.**

1. А. Бобеков
2. А. Жолдошев
3. О. Номанов
4. А. Турсунбаев

А. ЖОЛДОШЕВ



**Өзгөн шаарынын Ленин көчөсүндө жайгашкан Өзгөн археологиялык-архитектурдук музей комплекси ээлеген жер участкасынын сырткы чек араларын белгилөө**

**А К Т Ы С Ы.**

Өзгөн шаар башкармалыгы  
Өзгөн шаары.

« 12 » 11 2013 ж.

Биз акт түзүп кол коючулар:

Өзгөн райондук жерге жайгаштыруу жана кыймылсыз мүлккө укуктарды каттоо боюнча башкармасынын жерге кадастры бөлүмүнүн башчысы: Б.Бобеков, жер кадастры адиси О.Номанов, жер ээси А.Турсанбаев

менен бирдикте \_\_\_\_\_  
Озго шаар кенешинин 1196-жылдын 13-ноябрь айында чыгарылган №219 чечиминин \_\_\_\_\_ негизинде \_\_\_\_\_ жеке менчикке \_\_\_\_\_ пайдаланууга бөлүнүп берилген жер участкасынын сырткы чек араларын белгилеп бердик.

Болунуп берилген жер участкасы томонку багыттарда жана аралыктарда белгиленди Адан-Бозо Чендин Ленин көчөсүндө

Бдан-Возо Чендин менчик эсер, Вдан-Тозо Чендин -1-

Тдан-Жозо Чендин эсар

Эдан-Аозо Чендин аралык тыйдоочулуктары эсер

Бөлүнүп берилген жер участкасынын сырткы чек араларын белгилөөдө кошуна жердөөчүлөр тарабынан эч кандай карама-каршылыктар болгон жок.

Акт түзүп кол коючулар:



А. Бобеков

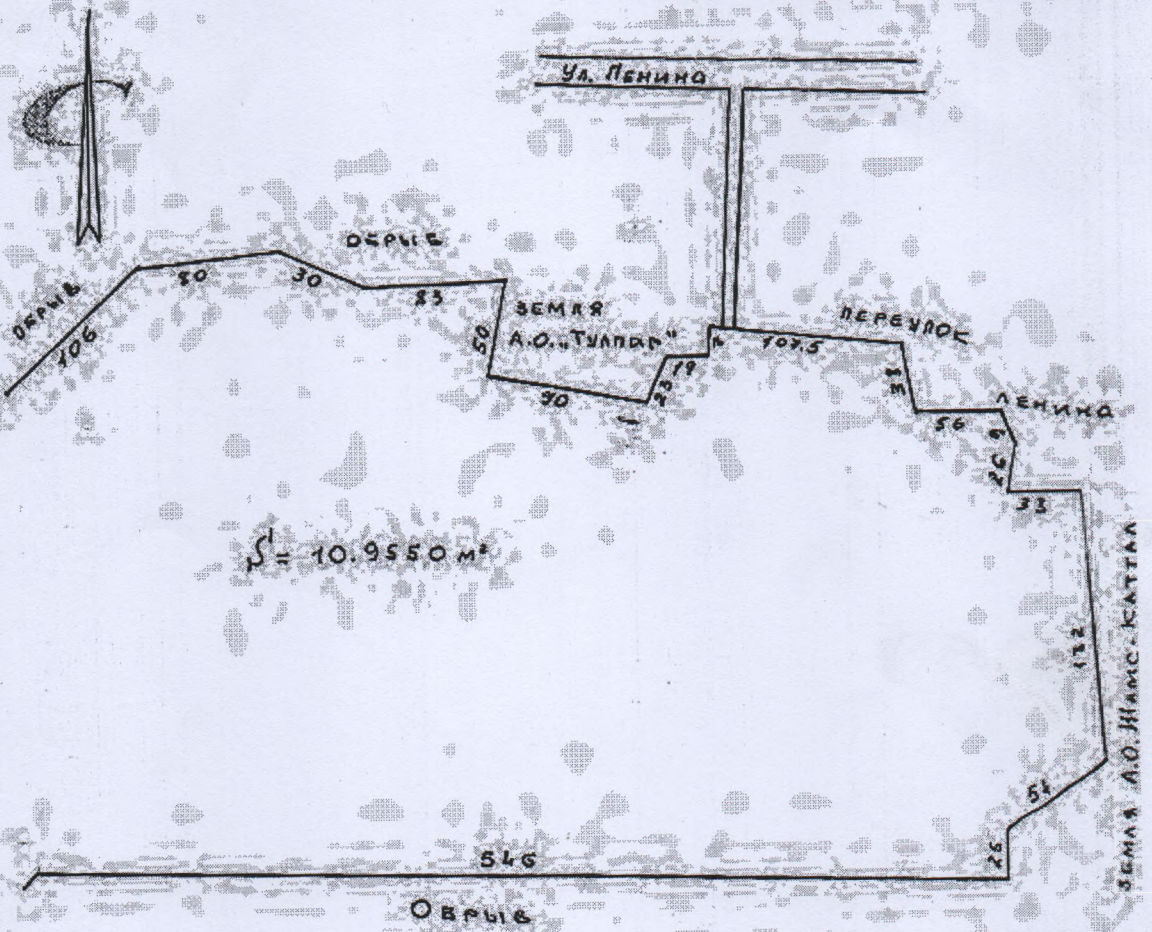
О. Номанов

А. Жолдошев

ЖАНИБЕКОВ

Кадастровый план единицы недвижимого имущества  
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ КОД 5-06-18-0002-2334

Масштаб 1:10000



Площадь:  
 по правоустанавливающему \_\_\_\_\_  
 фактическая 109550 м²  
 разлечная разница \_\_\_\_\_  
 углубность \_\_\_\_\_

Дата 25.01.2002г.

Кадастровый топограф

Эргешов А.  
(Ф.И.О.)

\_\_\_\_\_  
подпись

Кадастровый план единицы недвижимого имущества

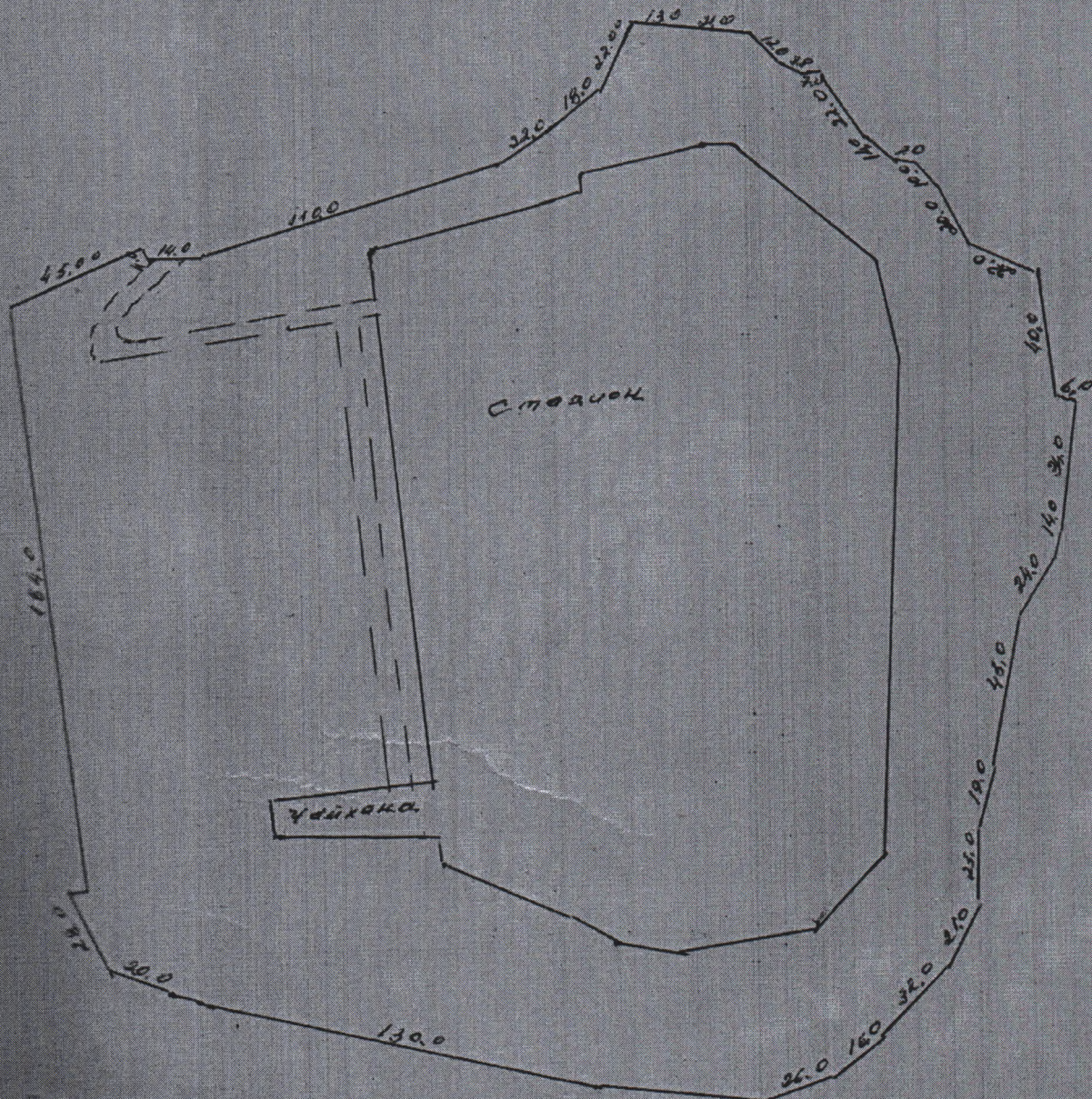
Масштаб 1:2000

Идентификационный код 5-06-18-0002-3925- - - -

Адрес 2. Узген

Площадь земельного участка			Общая строительная площадь			Количество этажей	Назначение	
по документам	по факту	разница	по документам	по факту	разница		Материал стен	
46843,75	46843,75	-					Тип квартиры	
							Год постройки	

(ориентация по сторонам света)



Дата составления 10.09.2009

Кадастровый топограф (Ф.И.О., подпись) Н. Бакиров

ЖЕР УЧАСТОГУНУН ПРИВЯЗКАСЫ  
ПРИВЯЗКА ЗЕМЕЛЬНОГО УЧАСТКА  
(Ситуациялык-план) (Ситуационный-план)



Жер участка  
ситуациялык-план

Жер участка  
ситуациялык-план

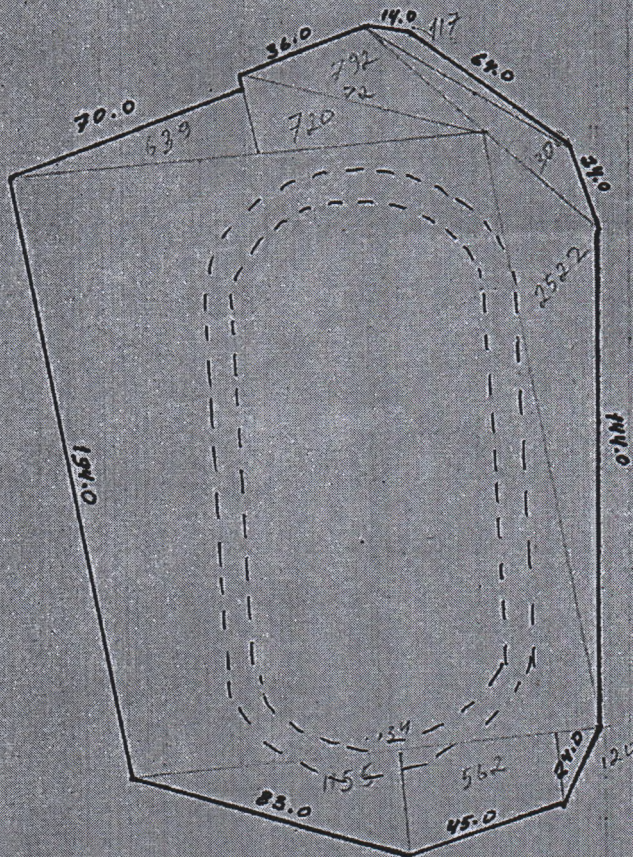
АРХИВ  
УЧАСИ

Кадастровый план единицы недвижимого имущества

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ КОД 5-06-18-0002-1836



Ул. \_\_\_\_\_  
Масштаб 1:2000  
Материал стен \_\_\_\_\_  
Год постройки \_\_\_\_\_  
Тип серия (квартир) \_\_\_\_\_



Территория  
парка

6927

Площадь: м<sup>2</sup>  
по правоустанавливающему 33600 м<sup>2</sup>  
фактическая 32923 м<sup>2</sup>  
выявленная разница \_\_\_\_\_  
этажность \_\_\_\_\_  
Дата \_\_\_\_\_  
Кадастровый топограф М. Маркабаев

подпись \_\_\_\_\_  
М.П. Узбекистанский МР



# Выписка из Единого государственного реестра прав на недвижимое имущество

«01» марта 2022 г. 15:35

Идентификационный код единицы недвижимого имущества: 5-06-18-0002-3925

Адрес: обл. Ош, р-н Узгенский, а/а г/у Узген, г. Узген, ул. Манас, д. 1.

Форма собственности: *Муниципальная*Вид недвижимости: *Зем.участок без строения*Форма использования: *Парк*Целевое назначение: *Социальное*

№	Собственник (Ф.И.О. физического лица или полное наименование юридического лица)	Общая совместная/общая долевая/собственность Доля	Документы, подтверждающие права на единицу недвижимого имущества	Дата государственной регистрации
1	гор.управа "Гор/Управа"	Целая	Гос.акт о праве бессрочного пользования №Б010992 от 27.01.2010 г. выдано Госрегистр Постан. мест.органов о предост №352 от 26.09.2008 г. выдано Узген г/Управа	27.01.2008

## Сведения о наличии или отсутствии обременений (ограничений) на единицу недвижимого имущества

№	Бенефициарная единица или лицо	Сведения о наличии или отсутствии обременений (ограничений) на единицу недвижимого имущества	Документы на обременение (ограничение)	Дата государственной регистрации
Записи отсутствуют				

## Сведения о бенефициарных правах единицы недвижимого имущества

№	Сведения о наличии или отсутствии обременений (ограничений) на единицу недвижимого имущества	Бенефициарный документ, подтверждающий право на получение выгоды	Идентификационный код обремененной единицы недвижимого имущества	Дата государственной регистрации
Записи отсутствуют				

Филиал: Узген, г. Узген, ул. Шералы Узгенский МРО

©2008 - 2022 Государственное учреждение "Кадастр" при ГАЗР при МСВХРР КР



# Выписка из Единого государственного реестра прав на недвижимое имущество

«01» марта 2022 г. 15:35

Идентификационный код единицы недвижимого имущества: 5-06-18-0002-1336

Адрес: обл. Ош, р-н Узгенский, а/а г/у Узген, г. Узген, ул. Кошиев Токтосун, д. 25.

Форма собственности: Муниципальная

Вид недвижимости: Зем.участок без строения

Форма использования: Стадион

Целевое назначение: Культурное



№	Собственник (Ф.И.О. физического лица или полное наименование юридического лица)	Общая совместная/общая долевая/собственность Доля	Документы, подтверждающие права на единицу недвижимого имущества	Дата государственной регистрации
1	гор.управа "Узген"	Целая	Гос.акт о праве бессрочного пользования №Б009607 от 09.01.2009 г. выдано Госрегистр Постановление №827 от 16.12.1998 г. выдано Правит.КР	13.01.2009

## Сведения о наличии или отсутствии обременений (ограничений) на единицу недвижимого имущества

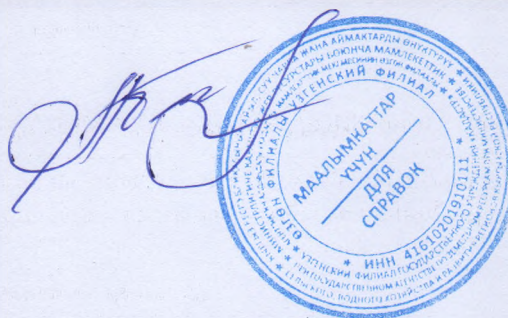
№	Бенефициарная единица или лицо	Сведения о наличии или отсутствии обременений (ограничений) на единицу недвижимого имущества	Документы на обременение (ограничение)	Дата государственной регистрации
Записи отсутствуют				

## Сведения о бенефициарных правах единицы недвижимого имущества

№	Сведения о наличии или отсутствии обременений (ограничений) на единицу недвижимого имущества	Бенефициарный документ, подтверждающий право на получение выгоды	Идентификационный код обремененной единицы недвижимого имущества	Дата государственной регистрации
Записи отсутствуют				

Филиал: Узген, г. Узген, ул. Шералы Узгенский МРО

©2008 - 2022 Государственное учреждение "Кадастр" при ГАЗР при МСВХРР КР



# Выписка из Единого государственного реестра прав на недвижимое имущество

«01» марта 2022 г. 15:36

Идентификационный код единицы недвижимого имущества: 5-06-18-0001-2334

Адрес: обл. Ош, р-н Узгенский, а/а г/у Узген, г. Узген, ул. Ленин, д. 26в.

Форма собственности: *Муниципальная*Вид недвижимости: *Зем.участок без строения*Форма использования: *Кладбище*Целевое назначение: *Другое*

№	Собственник (Ф.И.О. физического лица или полное наименование юридического лица)	Общая совместная/общая долевая/собственность Доля	Документы, подтверждающие права на единицу недвижимого имущества	Дата государственной регистрации
1	Мэрия "Узген"		Реш.уполном. органов о пред в №197 от 06.05.1995 г.	21.09.2002

## Сведения о наличии или отсутствии обременений (ограничений) на единицу недвижимого имущества

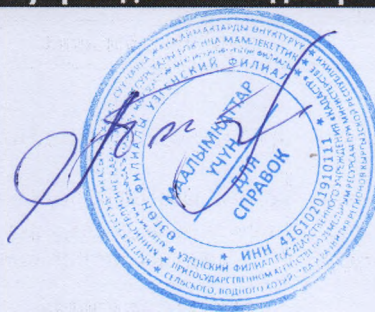
№	Бенефициарная единица или лицо	Сведения о наличии или отсутствии обременений (ограничений) на единицу недвижимого имущества	Документы на обременение (ограничение)	Дата государственной регистрации
Записи отсутствуют				

## Сведения о бенефициарных правах единицы недвижимого имущества

№	Сведения о наличии или отсутствии обременений (ограничений) на единицу недвижимого имущества	Бенефициарный документ, подтверждающий право на получение выгоды	Идентификационный код обремененной единицы недвижимого имущества	Дата государственной регистрации
Записи отсутствуют				

Филиал: Узген, г. Узген, ул. Шералы Узгенский МРО

©2008 - 2022 Государственное учреждение "Кадастр" при ГАЗР при МСВХРР КР



# Выписка из Единого государственного реестра прав на недвижимое имущество

«01» марта 2022 г. 15:37

Идентификационный код единицы недвижимого имущества: 5-06-18-0001-2606

Адрес: обл. Ош, р-н Узгенский, а/а г/у Узген, г. Узген, ул. Манас, д. 1.

Форма собственности: Муниципальная

Вид недвижимости: Зем.участок без строения

Форма использования: Парк

Целевое назначение: Культурное



№	Собственник (Ф.И.О. физического лица или полное наименование юридического лица)	Общая совместная/общая долевая/собственность Доля	Документы, подтверждающие права на единицу недвижимого имущества	Дата государственной регистрации
1	гор.управа "Узген"	Общая совместная	Гос.акт о праве бессрочного пользования №Б 009582 от 02.02.2009 г. выдано Госрегистр Постан. мест.органов о предост №318 от 10.09.2008 г. выдано Горуправа	25.09.2002

## Сведения о наличии или отсутствии обременений (ограничений) на единицу недвижимого имущества

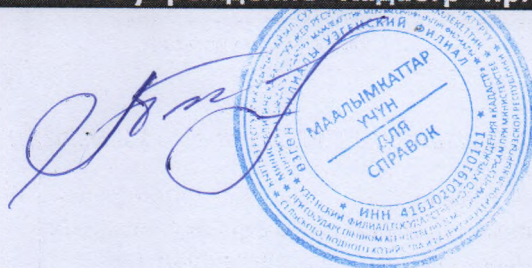
№	Бенефициарная единица или лицо	Сведения о наличии или отсутствии обременений (ограничений) на единицу недвижимого имущества	Документы на обременение (ограничение)	Дата государственной регистрации
Записи отсутствуют				

## Сведения о бенефициарных правах единицы недвижимого имущества

№	Сведения о наличии или отсутствии обременений (ограничений) на единицу недвижимого имущества	Бенефициарный документ, подтверждающий право на получение выгоды	Идентификационный код обремененной единицы недвижимого имущества	Дата государственной регистрации
Записи отсутствуют				

Филиал: Узген, г. Узген, ул. Шералы Узгенский МРО

©2008 - 2022 Государственное учреждение "Кадастр" при ГАЗР при МСВХРР КР





## Appendix 2 – The Team

**Prof. Yukio Nishimura** is an expert in conservation planning, physical urban design and public participation in planning. He is a Professor of Kokugakuin University since April 2020 and a Professor Emeritus of the University of Tokyo. He was appointed as Vice President of the University of Tokyo in April 2011. He had taught urban planning, urban design and urban conservation planning at the Department of Urban Engineering, University of Tokyo as Professor until March 2018 and moved to Kobe Design University as Executive Director of Kobe DU Comprehensive Research Organization (April 2018 to March 2020). Prof. Nishimura has been actively involved in drafting conservation plans for a number of historic cities throughout Asia. He also served as Vice President of the International Council of Monuments and Sites (ICOMOS), whose function includes evaluation of World Cultural Heritage nominations as a consultative body of UNESCO and former President of ICOMOS Japan.

He has published 12 books as single author, including two award-winning “Urban Conservation Planning”(Japanese, Tokyo University Press, 2005, in Japanese) and “Urban Conservation and Urban Design” (Kajima Shuppankai, 1997, in Japanese), edited 36 books including “Urban Landscape Planning”(Gakugei Shuppansha, 2000, in Japanese, Korean translation in 2003), and contributed more than 100 books as co-author.

**Dr. Arch. Ona Vileikis** is an architect and heritage specialist, currently a researcher at the Institute of Archaeology, University College London (UCL), UK and the Central Asian Archaeological Landscapes (CAAL) project. . Previously, she was researcher at Carleton Immersive Media Studio (CIMS) at Carleton University, Canada and the University of Leuven for the BELSPO/UNESCO Silk Roads project in Central Asia. Dr. Vileikis has collaborated with local professionals, government officials, UNESCO, ICCROM, WMF and IICAS in the fields of capacity building and consulting with regard to the UNESCO 1972 World Heritage Convention, large-scale mapping, inventories, documentation and digital technology, monitoring, risk management, heritage policies and conservation practices. Ona holds a PhD in Civil Engineering of the Raymond Lemaire International Centre for Conservation (RLICC), University of Leuven, and a MA in World Heritage Studies, BTU Cottbus-Senftenberg. Dr. Vileikis co-authored over 50 peer reviewed publications and received two best paper awards



at international conferences. Ona was appointed as the ICOMOS GA2020 and 2023 Scientific Symposia International Co-chair in Sydney. She is Executive Committee Member of the ICOMOS ISC CIPA Heritage Documentation and member of the SDG Working Group. Since 2010, Ona has been actively serving as advisor to the UNESCO Silk Roads World Heritage nomination.

**Prof. Bakyt Amanbaeva** is an archaeologist, cultural heritage expert, honored cultural worker of Kyrgyzstan, Chief of the Cultural Heritage Research Sector of the Institute of History, Archaeology and Ethnology of the National Academy of Sciences of the Kyrgyz Republic.

Since 1980 she has worked in the above-mentioned scientific institution; in 1980s she participated in archeological research of medieval settlement sites of Chui Valley (northern Kyrgyzstan); since 1987 she has been studying medieval settlement sites of Chui Valley (northern Kyrgyzstan). since mid-1990s she has been collaborating with UNESCO. In particular, Prof. Amanbaeva prepared a Tentative List of the Kyrgyz Republic; the same year she received a UNESCO's Hirayama Silk Road award for individual archaeological research in Osh. In parallel, she was a scientific consultant for the joint Kyrgyz Republic – German Centre for Technical Cooperation programs on labor market activation and cultural heritage protection. In 1997-2000 Prof. Amanbaeva supervised the study, conservation, museumification and improvement at the heritage sites in Uzgen and Osh; she was in charge of designing the exhibition of History and Regional History Museum in Osh; in 2004-2008 she served a coordinator of the nomination of Sulaiman-Too Sacred Mountain to the UNESCO World Heritage List. In 2005-2010 Prof. Amanbaeva contributed to the documentation of petroglyphs of south-eastern and eastern Fergana within the framework of UNESCO Project on the Central Asian Rock Art Database (CARAD), as well as on inventory and documentation of rock art monuments of south-eastern and eastern Fergana and Talas valley (UNESCO grant). In 2009-2010 she prepared a list of Silk Roads Sites in Kyrgyzstan. In 2006-2012 Prof. Amanbaeva actively participated in the nomination of the Silk Roads: the Routes Network of Chang'an-Tianshan Corridor. Since 2011 she has been a coordinator of the Kyrgyz-Japanese project on the study of Ak-Beshim settlement (historical Suyab), and since 2019 she has been



a co-director of the Kyrgyz-Chinese project on the study of monuments in Issyk-Kul region and southern regions of the country.

Currently Prof. Amanbaeva is a national coordinator from the National Academy of Sciences of the Kyrgyz Republic for the preparation of the serial nomination of UNESCO "Sites of the Great Silk Road"; at the same time, she is a co-chair of the Silk Roads Inter-Governmental Coordinating Committee (ICC). Since 2009 Prof. Amanbaeva is a representative of the Kyrgyz Republic to the Academic Council of IICAS.

**Dr. Dmitriy Voyakin** is a Research Scientist (1997), Senior Research Scientist, Head of the department of Documentation and Archaeological Conservation at the Institute of Archaeology MES, Almaty, Kazakhstan (since 2005). M.A. (1999) from the Al-Farabi Kazakh State University (Honors), Ph.D. (2010) from the Institute of Archaeology MES Republic of Kazakhstan. General Director of the NGO "Archaeological Expertise" (since 2006). Director of the International Institute for Central Asian Studies (since 2018). Delegate to the World Heritage Committee from the Republic of Kazakhstan (2014-2017). UNESCO international expert. Secretary-General of the National World Heritage Committee of the Republic of Kazakhstan (2014-2018). Member of the National Commission of the Republic of Kazakhstan for UNESCO and ISESCO (since 2018). Field director of the more than ten archaeological expeditions (among them permanent archaeological missions at Otrar, Kayalyk, Akyrtyas, Taraz, Sygnak, Dzhan kala, Dzhan kent, Dzhuvara, Christian site Ilibalyk and Investigation of archaeological sites on the dry bottom of Aral Sea), several international expeditions. Published 7 books, 7 albums, over 180 scientific papers, edited several monographs, 9 volumes of Heritage Sites of Zhambyl Region. One of the authors and main executor of "Kone Taraz" (Ancient Taraz) and "Almaty 1000 years' anniversary" projects. Silk Road serial transnational nomination UNESCO national facilitator.

**Chynarbek Zholdoshov** is a historian, archaeologist and expert in heritage safeguarding and management. He is currently employed as a Chief Specialist in the Department of Preservation and Promotion of Cultural Heritage of the Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy of the Kyrgyz Republic. Previously he worked as a researcher and Deputy Director for science at the State Historical Museum of the Kyrgyz



Republic (now National Museum of History of the Kyrgyz Republic) and the Sulaiman-Too National Historical and Archaeological Museum Complex. He is the author of more than 20 scientific and popular scientific articles and monographs. He is engaged in researches on questions of protection and use of monuments of history and culture in Kyrgyzstan and abroad. Mr. Zholdoshev conducts comparative analysis, researches normative-legal acts in the sphere of historical-cultural heritage. He contributed to the drafting of the nomination dossiers for "Sulaiman-Too Sacred Mountain" property (2009), "Silk Roads: The Routes Network of Chang'an-Tianshan Corridor" serial transnational property (2014). He is also a part of the Central Asian Archaeological Landscapes (CAAL) project. He is currently involved in the preparation of the "Silk Roads: Fergana-Syrdarya Corridor" serial transnational World Heritage nomination.

**Alim Feyzulayev** is an architect, specializes in conservation and heritage management. He is a Leading Researcher at the International Institute for Central Asian Studies (IICAS) since June 2019. Mr. Feyzulayev has been collaborating with local heritage experts and practitioners, government officials, and institutions facilitating capacity building and offering advisory support through a number of research and applied projects across Central Asia. His professional practice focuses but is not limited to supporting the implementation of the UNESCO 1972 World Heritage Convention and improvements to national heritage policies, mapping, inventory of heritage resources, risk and impact assessments, conservation, and sustainable management.

His experience in conservation, design, and heritage management includes World Bank sponsored project aimed to design and supervise beautification, landscape, and general improvements to three historical, natural, and cultural sites in the Khatlon region of Tajikistan (2020-2022), World Monuments Fund (WMF) project on Traditional Bukharian Jewish Houses and Mahallas (2020-2022), State of Conservation (SoC) and Heritage Impact Assessments (HIA) at a number of World Heritage properties including the Mausoleum of Khoja Ahmed Yasawi (1103), Historic Center of Bukhara (602bis), Samarkand – Crossroad of Cultures (603rev). He contributed to the preparation of the Management Plan for the Historic Center of Bukhara (2015-2016), and performed a comprehensive analysis of Uzbekistan's heritage policies in the framework of "Building capacity in managing WH properties,





interconnection of development and heritage preservation in Uzbekistan and Central Asia” project supported by UNESCO / Netherlands Funds-in-Trust (2020).

Member of ICOMOS International since 2018.

**Denis Sorokin** is an architect. His degrees are Master of architecture from Kazakh Leading Academy of Architecture and Civil Engineering. His current position is vice manager and head of department of documentation in the NGO “Archaeological Expertise”. He is specialist in advanced computer technologies in archaeology – GIS, GPR, 3D modeling, conservation and preservation, Islamic architecture in archaeology, high level standards in documentation of archaeological sites. He participated in more than 10 international conferences and seminars in such countries as Qatar, Russian Federation, Kazakhstan, Kyrgyzstan, China, Tajikistan also as organizer and lecturer. He has scientific experience from 2005 as documentation specialist of archaeological sites and head of projects in more than 50 local and international projects.



## Appendix 3 – List of Stakeholders

### Government and local authorities

Sabira Soltongeldieva – Secretary General, National Commission of the Kyrgyz Republic for UNESCO

Saman Shatmanov – Deputy Minister of Culture, Information, Sports and Youth Policy of the Kyrgyz Republic, Director of the Department of Tourism under the Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy of the Kyrgyz Republic

Chyngyz Esengul uulu – Deputy Minister of Culture, Information, Sports and Youth Policy of the Kyrgyz Republic

Murat Ramatov – Head of the State Administration of Uzgen District, Osh Region

Nodirbek Karimov – Mayor of the city of Uzgen

Satkynbu Aitkulova – Head of the Department of Culture of the Uzgen region

Sultanbek Abdyrakmanov – General Director, Sulaiman-Too National Historical and Archaeological Museum Complex

Turarbek Abdyrakmanov – Head of the Uzgen Archaeological and Architectural Complex

Bebolot Kushtarbekov – Director of the Project Implementation Unit (PIU)

### Donors and developers

Silvia Signorini – Representative of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)

Nurzhan Dzhumabaev – Representative of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)

Aigul Artykbaeva – Representative of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)

Stanislav Suprunenko – Representative of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) expert

George Miles Burton – Project Manager, SWECO Danmark A/S (Consultant)

Alexander Khromov – Director, ENCON Ltd. (Designer)



Anara Choitonbayeva – Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) expert



## **Appendix 4 – Stakeholder meetings and consultations**

This appendix summarizes the meetings and consultations held by the team of experts under the auspices of the IICAS during the HIA. The stakeholders comprised a number of authorities, institutions and individuals directly involved in the execution of the Uzgen Water Supply and Wastewater Rehabilitation Project as well as the local community and heritage experts and practitioners. The list of relevant stakeholders contacted in the course of assessment is presented in the Appendix 3 to this report. Meetings and consultations are a part of the methodology (see section 1.21.2 Methodology) of the assessment and helped to have a better insight into the Project and the anticipated stages of its evolution, contributions by the stakeholders as well as possible impact by the proposed developments. Those also helped to raise awareness of HIA, its aims and expected outcomes. The events were held in both online and mixed formats.

### **1. Site visit**

**Date:** 9-14 December 2021

**Places:** Osh, Uzgen and Bishkek

This site visit was arranged to carry out reconnaissance, field studies and documentation of the Uzgen site and its components. The standing structures (including the minaret, and the mausoleums) and the major components of the site were visually inspected, photographed. Orthophotos of the site and its surrounding were made using the UAV. A capacity-building workshop was held in Osh by the expert team during the site visit. Additional consultations with the National Commission of the Kyrgyz Republic for UNESCO were held in Bishkek were held in Bishkek.

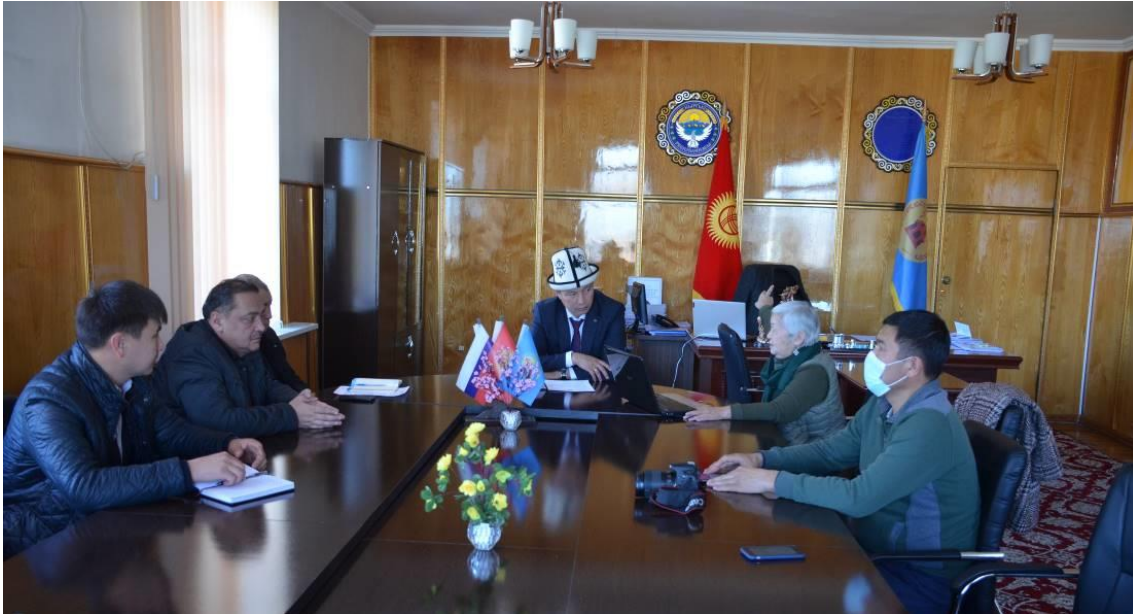
### **2. Stakeholder consultation**

**Date:** 10 December 2021

**Venue:** Uzgen

An in-person stakeholder consultation was held in the Uzgen District Administration Office (Akimat). It was attended by local authorities, including the Head of state administration of Uzgen district of Osh region, Mayor of Uzgen, Director of Uzgen Taza-Su municipal water-

supply enterprise, and the Director of Encon Ltd., the company in charge of detailed infrastructural design. The meeting was aimed to discuss relevant regulatory matters (in particular related to the archaeological studies), define focal points among other relevant stakeholders, and obtain additional technical information on the proposed development.



### 3. On-site capacity-building workshop

**Date:** 13 December 2021

**Venue:** T. Sadykova Osh Regional Museum of Fine Arts, Osh, Kyrgyz Republic

**Format:** mixed

This capacity-building workshop held by the expert team and supported by the Ministry of Culture, Information, Sport and Youth Policy of the Kyrgyz Republic was aimed at expanding the knowledge and expertise of the heritage experts and practitioners, as well as local authorities in the matters related to management of heritage assets, and at offering a better insight in the international heritage practices, rules and regulations. Special focus was made on the 1972 World Heritage Convention and the Operational Guidelines, 2011 ICOMOS Guidance on Heritage Impact Assessments. A separate presentation was made on the aims and

objectives of the HIA of the proposed Uzgen Water Supply and Wastewater Rehabilitation Project, its progress and anticipated outcomes.



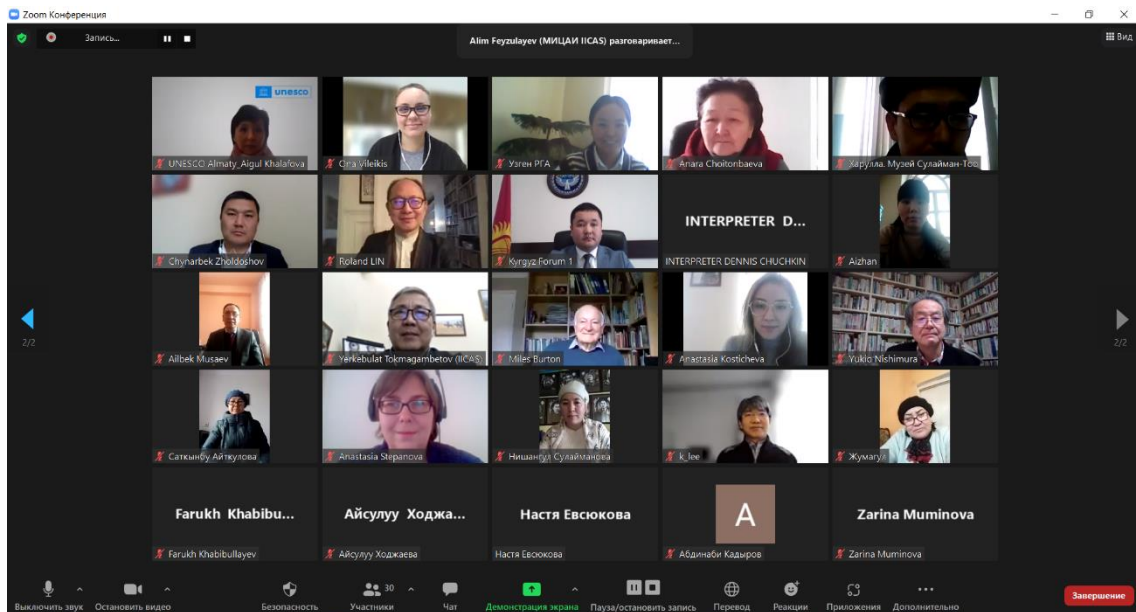
#### 4. Online capacity-building workshop

**Date:** 02 February 2022

**Venue:** online

Over 30 stakeholders actively participated in the workshop, which aimed to discuss vibrant issues related to the implementation of the 1972 Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage and the Operational Guidelines for the Implementation of the Convention. Particular emphasis was made to the experience of the implementation of the HIA, both in the Central Asian region and beyond. The history of Uzgen settlement and its role as one of the key urban centers on the Silk Road was discussed in detail.

The participants got a chance to share views and opinions. A better insight into the management practices, national heritage regulations in the Kyrgyz Republic, the state of conservation of the Uzgen site and the challenges faced as a result of the proposed development was suggested. The workshop contributed to raising awareness about the Uzgen site, international best practices and relevant heritage regulations, and helped to create cohesion between the relevant stakeholders.



## 5. Consultation with the UNESCO WHC

Date: 07 February 2022

Venue: online

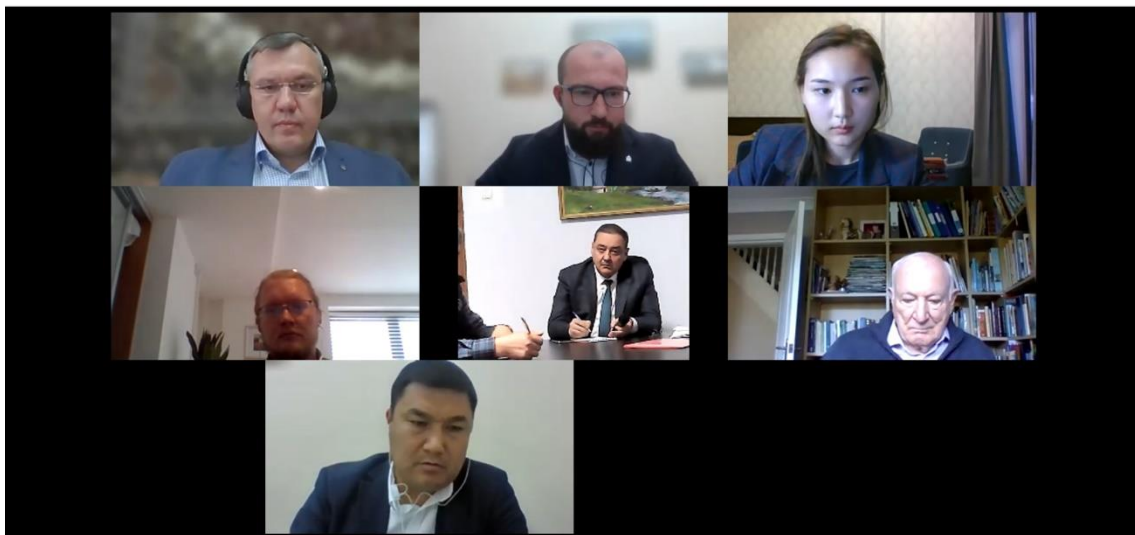
This meeting attended by Prof. Roland Lin, Dr. Dmitriy Voyakin and Alim Feyzulayev was aimed to summarize the outcomes of the capacity-building workshop held on the 02 February 2022. Further steps in the framework of the HIA were discussed in details.

## **6. Meeting No.1 with the representatives of the EBRD Office in Bishkek**

**Date:** 21 February 2022

**Venue:** online

The meeting followed up the prior discussion of the need for archaeological studies/supervision to carried out during the development activities in the framework Uzgen Water Supply and Wastewater Rehabilitation Project. Additional explanations and clarifications were offered with reference to relevant national and international regulations. Methodological support was suggested by the expert team to help the EBRD team, the Mayor's Office of Uzgen and other experts involved to identify appropriate tools and approaches to the archaeological studies based on the international and regional best practices and experience.



## **7. Meeting No.2 with the representatives of the EBRD Office in Bishkek**

**Date:** 22 March 2022

**Venue:** online

The second meeting in the series of consultations to support the experts and institutions involved in the implementation of Uzgen Water Supply and Wastewater Rehabilitation Project



(the EBRD team, the Consultant, etc.). Additional clarifications were offered on the status of the Uzgen site, anticipated risks and suggested strategies to mitigate possible detrimental impact on the standing structure and sub-soil archaeological layers of the Uzgen site. Discussion on the applicable methods and approaches was further continued.



## 8. Online panel review meeting

**Date:** 06 April 2022

**Venue:** online

This was the final consultation between the UNESCO WHC and the expert team under the auspices of IICAS aimed to review the HIA report and summarize the results of the assessment. This was an opportunity to exchange views and opinions on the mitigation strategies and recommendation provided as a result of assessment.



## **Appendix 5 – Conceptual note on the archaeological studies/supervision**

**НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ АРХЕОЛОГИЧЕСКИЕ РАБОТЫ  
В РАМКАХ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА МОДЕРНИЗАЦИИ СЕТЕЙ ВОДОСНАБЖЕНИЯ И  
ВОДООТВЕДЕНИЯ г. УЗГЕН**



**Самарканд 2022 г.**



Документ подготовлен Международным институтом центральноазиатских исследований (МИЦАИ) по запросу Министерства культуры, информации, спорта и молодежной политики Кыргызской Республики (исх. № 04-3/919 от 26.02.2022 г.)

## Оглавление

Краткое изложение .....	2
I. Городище Узген как многокомпонентный памятник историко-культурного наследия Кыргызской Республики .....	3
1. Общая характеристика городища Узген .....	3
2. Сведения об археологических объектах и культурных слоях городища Узген .....	3
3. Памятники истории и культуры республиканского значения на территории современного города Узген .....	5
4. Памятники истории и культуры местного значения на территории современного города Узген .....	5
5. Памятники истории и культуры на территории современного города Узген, не включенные в государственные списки .....	5
II. Технические данные Проекта и его воздействие на историко-культурное наследие .....	7
III. Соответствие Проекта нормам Закона Кыргызской Республики «Об охране и использовании историко-культурного наследия» .....	7
IV. Требования Стандарта деятельности ИFC №8 «Культурное наследие» от 2012 г. применительно к объектам городища Узген .....	8
V. Риски для Проекта и городища Узген .....	10
VI. Мероприятия по нивелировке и снижению рисков .....	10
VII. Общий план, последовательность и сроки выполнения работ .....	23
1. Осуществление археологической экспертизы .....	23
2. Осуществление археологического надзора с необходимыми исследованиями .....	24
Приложение 1 .....	26
Приложение 2 .....	31
Список использованной литературы .....	32

## Краткое изложение

Данный документ был подготовлен Международным институтом центральноазиатских исследований (МИЦАИ) по запросу Министерства культуры, информации, спорта и молодежной политики Кыргызской Республики (исх. № 04-3/919 от 26.02.2022 г., Приложение 2 к данному документу) в рамках консультативной поддержки, оказываемой заинтересованным сторонам, вовлеченным в проект модернизации сетей водоснабжения и водоотведения г. Узген.

Документ содержит описание применимых методик, практик и подходов при проведении археологического обследования, нацеленного на обеспечение сохранности объектов историко-культурного наследия при хозяйственных работах и освоении территории.

Раздел I документа содержит данные, необходимые для понимания основ исторической эволюции города и отдельных его частей, а также присущих ему ценностей и атрибутов. В разделе приведены сведения о памятниках республиканского и местного значения, расположенных на территории г. Узген. Отдельное внимание уделено предполагаемому распространению археологических слоев и их характеристикам.

В Разделе II приводятся данные о проекте модернизации сетей водоснабжения и водоотведения, применимых технических параметрам и вероятном его воздействии на объекты истории и культуры, расположенные на территории г. Узген.

В Разделе III проанализированы применимые положения национальных нормативно-правовых актов (НПА) Кыргызской Республики и соответствие мероприятий, проводимых в рамках проекта их требованиям.

Раздел IV содержит некоторые данные о Требованиях Стандарта деятельности IFC №8 «Культурное наследие» от 2012 г. применительно к объектам городища Узген.

Раздел V содержит сводку возможных рисков для городища Узген и Проекта в случае, если не будет проведено предварительное археологическое обследование.

Раздел VI предлагает описание мероприятий по снижению негативного воздействия и нейтрализации возможных рисков. Раздел содержит определения и подробное описание порядка проведения археологического обследования (экспертизы), археологического надзора и спасательных археологических полевых работ. Отдельное внимание уделено использованию новейших методик, включающих дистанционное геофизическое (геомагнитное) сканирование, а также дешифровка спутниковых снимков, аэрофотографий, применение БПЛА, металлодетекторов и др. с целью ускорения и повышения эффективности археологического обследования.

Раздел VII содержит данные по общему плану, последовательности и срокам выполнения археологического обследования и надзора. Здесь также приведены ориентировочные сроки реализации работ, а также данные о взаимодействии со строительными организациями в рамках исполнения Проекта.

## I. Городище Узген как многокомпонентный памятник историко-культурного наследия Кыргызской Республики

### 1. Общая характеристика городища Узген

Городище Узген являлось центром одноименного оазиса, который в настоящее время насыщен памятниками оседлого и кочевого населения, датируемых в широком хронологическом диапазоне. Является самым восточным и, вероятно, самым древним городским центром Ферганы. Считается, что на этом месте мог находиться город Ю-чен древнекитайских источников о походах в Давань (Фергану) в 104-99 гг. до н.э.

Археологически слои древнего Узгена пока еще не обнаружены, зафиксированы только средневековые напластования. Информация же средневековых письменных источников о городе Узген говорит о том, что город Узген стоял на границе мусульманского, и кочевого, еще не признавшего ислам, миров. В конце X в., в период расширения государства Караханидов, Узген на короткое время становится столицей западной части империи, а затем надолго остается центром Ферганского удела. Одно время входил в состав государства каракиданей. Пережил монгольское нашествие и продолжал функционировать во времена Чагатаидов, Тимура и Тимуридов, Аштарханидов, Бухарского эмирата и Кокандского ханства.

Город располагался между реками Жазы и Кара-Дарья, на высокой надпойменной террасе, на четырех холмах, вытянутых вдоль Кара-Дарьи. Третий из них, имевший основательные оборонительные укрепления, вероятно, выполнял функции цитадели, остальные – шахристанов. Рабад располагался ниже, занимая значительную территорию между двумя реками. На северо-восток от цитадели находится холм бывшего некрополя. На нем возвышаются три мавзолея и минарет, составляющие так называемый Узгенский архитектурный комплекс. Наиболее ранним является Средний, датируемый рубежом XI–XII вв. В Северном и Южном мавзолеях покоятся представители узгенской ветви династии Караханидов и их военачальники, жившие в середине - конце XII в.

Минарет, расположенный к северо-западу от мавзолеев, датируется серединой XI в., состоит из стилобата, восьмигранного цоколя и конического тела, выложенного фигурной кирпичной кладкой. Узгенский архитектурный комплекс наглядно демонстрирует развитие купольно-портальной архитектуры во времени, а его декор по праву считают «энциклопедией орнамента» караханидской эпохи.

Севернее шахристанов проложен магистральный Узгенский канал. Он функционирует с эпохи средневековья и имеет разветвленную сеть арыков, пересекающих город и окрестности с юга на север и с запада на восток.

### 2. Сведения об археологических объектах и культурных слоях городища Узген

Узген являлся крупным городом и центром столичного удела Караханидов и уже в силу этого его округа должна была быть плотно освоена в виде агломерации, не говоря уже о том, что такой город нуждался в обеспечении сельскохозяйственной и разнообразной ремесленной продукцией, а также в услугах большого числа населения. Как свидетельствует накопленный археологией средневековых городов Средней Азии опыт, подобные Узгену города были окружены обширной сельской округой в виде, усадеб, бывших в свою очередь ядрами сельских поселений, а также каналами, арыками и серьезными гидротехническими сооружениями для их функционирования.

Узген – столица Караханидов, династии вышедшей и опиравшейся на исламизированные кочевые племена карлукской конфедерации чигиль, ягма и др. Поэтому можно с высокой долей вероятности предполагать, что округа городища Узген могла быть плотно освоена также временными кочевыми стойбищами и ставками, изучение которых является острой научной проблемой ввиду их слабой археологической выраженности в современных ландшафтах.

Вместе с тем, современный город Узген расположен на территории средневекового, но размеры сегодняшнего населенного пункта гораздо меньше. Современный город расположен севернее, западнее, восточнее и в непосредственной близости к центральным сооружениям средневекового Узгена – цитадели, шахристанам, некрополю, и стоит на квартальной застройке древнего рабата, на остатках его гражданских и духовных строений и сооружений, на мощном средневековом культурном слое. Любая инвазия в грунтовые слои может повлечь за собой встречу с артефактами,кладами, остатками сооружений, коммуникациями и т.п.

Это подтверждают не только логика и аналогии, но и данные археологических обследований и раскопок непосредственно на территории современного Узгена и его округи.

По сведениям посетившего город в 1870-х гг. А. Куна, в Узгенде в это время имелось 1000 домов, 70 мечетей, 20 школ, 4 медресе, 100 лавок.

В 1941–1945 гг. древности Узгена изучал А.Н. Бернштам. Наблюдения проведенные А.Н. Бернштамом над топографией Узгена (**Бернштам, 1950**) показывают очень большое расширение рабада. На рабаде Узгена выявлены остатки водопровода и, быть может, канализационной системы в виде галерей, сложенных из квадратного обожженного кирпича, остатки которых известны в районе современного базара.

В 1971-1972 гг. В.Д. Горячевой помимо истории сложения архитектурного комплекса и некрополя исследована также территория узгенской округи с целью выяснения границ средневекового города и его топографической структуры (**Горячева В.Д. Археолого-топографическое изучение древнего Узгена. — АО 1971 г. Москва, 1972, с. 550-552; Горячева В.Д. Средневековые городские центры и архитектурные ансамбли Киргизии. Фрунзе: Илим, 1983. С. 89-92**).

В период максимального расширения города (X-XI вв.) его площадь достигала 12-15 кв. км. Восточная окраина города находилась в 5 км на восток от цитадели. К западу границы города выявлены на расстоянии 1-1,5 км от шахристана. Мощность залегания культурного слоя составляет от 1,2 до 2,0 м. Однако отмечена дискретность в заселении этой территории.

Со всех сторон от рабата располагалась территория с отдельно стоящими усадьбами, садами и огородами вплоть до поймы р. Яссы. Предполагается территориальный рост за пределы правобережья Яссы, где могла проходить оборонительная стена города. С востока и запада город был обнесен крепостными стенами, следы которых сохранились в виде оплывших валов в 5 км к востоку от цитадели и в 7,5 км к западу от нее, у с. Кашка-терек, неподалеку от места слияния рек.

Наиболее мощный культурный слой отмечен у холма, на котором расположены мавзолеи и минарет (архитектурный комплекс). Здесь культурные слои уходят на глубину 3-5 метров от современной поверхности. К востоку от шахристана, на наиболее обжитой прибрежной полосе Кара-Дарьи выявлен культурный слой мощностью до 3,5 м, выгребные ямы - до 8 м. Двухметровый культурный слой отмечен на всем протяжении Узген-канала в пределах городища, а в некоторых местах этот слой достигает 3 м.



Но наиболее обжитой частью рабада была территория к северу от шахристана. Культурный слой уходит в глубину до 3,6 м и представлен слоями с керамикой, остатками интенсивной застройки территории IX-XVI вв.

Помимо археологических данных, свидетельством сплошного освоения в средневековье, новое новейшее время территории современного города Узген являются и 5 памятников истории и культуры местного значения, а также 13 историко-архитектурных и археологических памятников и культовых мест, не включенные в списки памятников истории и культуры, расположенные по всему городу.

### **3. Памятники истории и культуры республиканского значения на территории современного города Узген**

Ввиду высокой культурной и научной значимости ряд памятников на территории городища Узген внесены в **Государственный список памятников истории и культуры Кыргызской Республики республиканского (национального) значения:**

1. «Историко-культурный комплекс Узгена» в составе:
  - Северный мавзолей Узгена (1152-1153 г.);
  - Средний мавзолей Узгена (начало XII века);
  - Южный мавзолей Узгена (1187 г.);
  - Минарет Узгена (2-я половина XII века);
2. «Древний канал Узгенарык» (II век до н.э. – V век н.э.).

### **4. Памятники истории и культуры местного значения на территории современного города Узген**

На территории современного города Узген расположены 5 памятников истории и культуры местного значения:

1. Сохранившиеся участки валов средневекового Узгена;
2. Обелиск борцам революции;
3. Могила участников борьбы с басмачами;
4. Обелиск воинам, павшим в Великой Отечественной войне;
5. Памятник В. И. Ленину.

Каждый из этих 5-ти памятников местного значения имеет свои зоны охраны, которые должны быть учтены при осуществлении Проекта.

### **5. Памятники истории и культуры на территории современного города Узген, не включенные в государственные списки**

Также в Узгене имеются 13 историко-архитектурных и археологических памятников и культовых мест, не включенные в списки памятников истории и культуры:

1. Мазар Килич Бурханым (место погребения Шейха Бурханиддина Килича, XI в.);
2. Мазар Аджал-и Серахси (место погребения Шейха Мухаммеда Ибн Али, ум. В 1211 г.);
3. Янги мазар (место погребения шейхов – выходцев из г. Харасане Нишапура, к. XII-нач. XIII в.);

4. Шамси Каттол Валий (предположительное место погребения легендарной личности Шамси Каттола Валия);
5. Мусофир ата (предположительное место погребения легендарной личности Мусофира ата);
6. Урта Курган (археологические остатки древней Узгенской крепости);
7. Археологические остатки древних гончарных мастерских;
8. Мечеть Бадалбай Амина (махалля Гузар, 1898 г.);
9. Мечеть Раимбоя (махалля Ташлак, 1912-1913 гг.);
10. Джани мечеть (главная мечеть г. Узгена, XIX-XX вв.);
11. Хаммом (древняя действующая баня восточного типа);
12. Археологические руины (остатки стен из древнего жженого кирпича на глубине 1,0-1,2 м);
13. Места обнаружения древних подземных ходов.

Они также обладают потенциальными охранными зонами, даже если в настоящий момент проекты зон охраны не разработаны и не утверждены.

Часть из них является действующими объектами культурного наследия и служат духовным и религиозным запросам местных сообществ.

*Ввиду обширного и мощного культурного слоя, наличия объектов уникальной исторической и культурной ценности, других многочисленных памятников историко-культурного наследия современный город Узген в Госсписке памятников истории и культуры республиканского значения отнесен к «Списку исторических городов и других населенных мест Кыргызской Республики, имеющих большое количество памятников истории и культуры, градостроительные ансамбли, а также содержащие древние культурные слои земли». В новой национальной комплексной программе по культурному наследию городище Узген с его памятниками является одним из приоритетных объектов, на которых в ближайшей перспективе должны начаться работы по охранному зонированию.*

*С 2010 г. городище Узген внесен и состоит в Предварительном списке всемирного наследия ЮНЕСКО Кыргызстана и является составной частью перспективной транснациональной номинации в Список всемирного наследия «Шелковый путь: Фергана-Сырдарьинский коридор».*

## II. Технические данные Проекта и его воздействие на историко-культурное наследие

Реализация **Проекта модернизации сетей водоснабжения и водоотведения г. Узген (далее – Проект)** сопряжена с масштабными механическими земляными работами по всей территории современного города Узген, включая его ближайшие западные окрестности.

Проектное решение предполагает строительство магистральных сборных канализационных коллекторов диаметром от 200 до 400 мм из двухслойных гофрированных труб с подключением к канализационным коллекторам всех школ и детских садов гофрированной трубой диаметром 160 мм и с промежуточными колодцами из сборного железобетона диаметром 1-1,5 м. Закладка труб и колодцев канализации предполагается на глубину от 1,1 до 6,54 м,

Водопроводная сеть по проекту выполняется из полиэтиленовых труб диаметром 40-450 мм с установкой колодцев из сборного железобетона диаметром 1,5-2,0 м. Глубина закладки труб и колец колодцев водопровода – от 1,34 до 2,46 м. Проектом предполагается широкая разделка траншей, видимо, в целях соблюдения техники безопасности.

Таким образом, земляные работы по прокладке траншей повлекут разрушение культурного слоя городища Узген в рамках границ траншей по глубине на 50-100 % и на всю ширину траншей, а значит, разрушение и утрату ценной археологической информации и скрытых земель культурных ценностей и объектов наследия.

Особую тревогу вызывает прокладка трасс водопровода и канализации в южной и центральной частях города Узген, так как по проекту они проходят в непосредственной близости к шахристанам, цитадели, некрополю и прилегающей к ним части рабата. С учетом того, что основная жизнь древнего города кипела рядом с этими объектами, прокладка коммуникаций однозначно будет прорезать не только культурные слои, но и остатки значимых конструкций и сооружений.

## III. Соответствие Проекта нормам Закона Кыргызской Республики «Об охране и использовании историко-культурного наследия»

Законодательство Кыргызской Республики (Закон Кыргызской Республики от 26 июля 1999 года № 91 «Об охране и использовании историко-культурного наследия») правовыми методами регулирует вопросы охраны и использования объектов историко-культурного наследия, к которым относятся памятники и культурный слой городища Узген, в процессе хозяйственной деятельности и хозяйственного освоения территорий.

Статья 3 Закона гласит, что «Историко-культурным наследием являются памятники истории и культуры, связанные с историческими событиями в жизни народа, развитием общества и государства, произведения материального и духовного творчества, представляющие историческую, научную, художественную или иную ценность.

Памятники истории и культуры, находящиеся в собственности Кыргызской Республики и субъектов Кыргызской Республики, охраняются государством.».

Статья 31 Закона предписывает юридическим и физическим лицам обеспечивать сохранность объектов историко-культурного наследия, находящихся на землях, предоставленных им в пользование.

Статья 32 Закона также предписывает организациям, ведущим строительные, дорожные работы или освоение целинных земель, разработку карьеров или возведение

плотин, ведущих к затоплению или существенному изменению ландшафта, на стадии инженерно-изыскательных работ и при переводе (трансформации) земли проводить археологическое обследование на наличие или отсутствие объектов историко-культурного наследия на отчуждаемой территории. «Археологическое обследование проводится за счет заказчиков выполнения работ ... . Заключение об археологическом обследовании подлежит согласованию с уполномоченным государственным органом в области культуры. Хозяйственные работы, в случае возникновения в процессе этих работ угрозы сохранности объектов историко-культурного наследия либо нарушения правил их охраны, могут быть приостановлены либо запрещены в порядке, установленном Правительством Кыргызской Республики.».

При этом, «ведение разведок, раскопок и иных исследований памятников археологии, включая подводные, допускается только при наличии специального разрешения - Открытого листа, который выдается Полевым комитетом Института истории Национальной академии наук Кыргызской Республики ... . Самовольное производство археологических работ ... физическими и юридическими лицами, запрещается без специального разрешения (открытого листа) и влечет ответственность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.» (статья 33 Закона).

Согласно статье 30 Закона, «В целях обеспечения сохранности недвижимых объектов истории, археологии, градостроительства, архитектуры, монументального искусства и других устанавливаются охранные зоны, зоны регулирования застроек, зоны охраняемых объектов природы или исторических ландшафтов в порядке, определяемом законодательством Кыргызской Республики. ... В пределах зон охраны памятников запрещается производство всех видов земляных, строительных и других работ, а также хозяйственная деятельность без заключения государственного органа по охране памятников.

В пределах охранных зон памятников археологии запрещается ведение строительных и хозяйственных работ, не связанных с сохранением и музеефикацией объектов историко-культурного наследия.».

Анализ проектной документации показывает, что на стадии проектирования и временного отвода земель под прокладку трасс коммуникаций не было осуществлено археологическое обследование (археологическая экспертиза) на наличие или отсутствие объектов историко-культурного наследия на отчуждаемой территории. Не проведена работа по определению того, с зонами охраны и охранными зонами каких памятников истории и культуры республиканского и местного значения пересекаются проектируемые коммуникации. Соответственно, не получено заключение государственного органа по охране памятников на ведение хозяйственной деятельности в пределах зон охраны памятников истории и культуры республиканского и местного значения, с которыми могут пересекаться проектируемые трассы коммуникаций. Не получено разрешение государственного органа на ведение строительных и хозяйственных работ в пределах охранных зон таких памятников.

#### IV. Требования Стандарта деятельности IFC №8 «Культурное наследие» от 2012 г. применительно к объектам городища Узген

ЕБРР при реализации проектов учитывает требования Стандарта деятельности IFC №8 «Культурное наследие» от 2012 г. Согласно пункту 3 «Стандарта деятельности 8.

Культурное наследие» все 18 памятников истории и культуры, находящиеся на территории города Узген, даже не находящиеся по защите национального законодательства, памятники республиканского значения «Историко-культурный комплекс Узгена» и «Древний канал Узгенарык», культурный слой городища Узген под современным городом Узген, являются объектами культурного наследия. Все они относятся к материальным формам культурного наследия, таким как недвижимые материальные объекты, владения, места, постройки и группы построек, имеющие археологическую (доисторическую), палеонтологическую, историческую, культурную, художественную и религиозную ценность.

Аварийные участки культурного слоя (участки, находящиеся под угрозой уничтожения в ходе земляных и иных работ при осуществлении Проекта) относятся к категории невозпроизводимых объектов культурного наследия, поэтому согласно пункту 11 «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие» необходимо осуществить безвозвратное перемещение выявляемых до и в ходе работ археологических артефактов и сооружений. Согласно пункту 7 «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие» клиент должен обеспечить привлечение компетентных специалистов для идентификации и защиты культурного наследия.

Прокладка в ходе проекта коммуникаций затрагивает места возможного обнаружения объектов культурного наследия в период работ по проекту либо эксплуатации проектных объектов. При проведении работ на территории городища Узген необходимо действовать согласно пункту 8 «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие» «Процедуры в отношении случайных находок». В рамках *Системы экологического и социального менеджмента* клиент должен разработать положения по обращению со случайными находками посредством подготовки процедуры в отношении случайных находок, которая будет применяться в случае последующего обнаружения объектов культурного наследия. Клиент не может производить никаких действий в отношении таких случайных находок до проведения экспертизы компетентными специалистами и определения необходимых мероприятий в соответствии с требованиями «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие».

В отношении мечетей и мест захоронений легендарных личностей, попадающих в зону прокладки коммуникаций, согласно пункту 10 «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие» необходимо обеспечить возможность доступа для местных сообществ. Также необходимо согласовать проведение работ в зоне указанных объектов с местными исполнительными органами власти. Согласно пункту 9 «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие» клиент должен провести консультации с Затронутыми сообществами, которые используют или использовали в сравнительно недавнем прошлом культурное наследие в сложившихся культурных целях. Клиент должен провести консультации с Затронутыми сообществами с целью учета мнений Затронутых сообществ относительно такого культурного наследия в процессе принятия решений клиентом. В консультациях также должны принимать участие соответствующие органы государственной власти и местные уполномоченные ведомства, отвечающие за охрану культурного наследия.

В проектной документации отсутствуют сведения о проделанной работе по выполнению положений пунктов 3, 7, 8, 9, 10, 11 Стандарта деятельности IFC №8 «Культурное наследие» от 2012 г. Можно сделать вывод о том, что в настоящее время Проект не соответствует Стандарту деятельности IFC №8 «Культурное наследие» от 2012 г.

## V. Риски для Проекта и городища Узген

Осуществление работ по Проекту без проведения консультаций с Затронутыми сообществами, без предварительного археологического обследования (археологической экспертизы) территорий вдоль осей проектируемых трасс канализации и водопровода и без осуществления археологического надзора за самими работами и без археологических полевых раскопок на участках непоколебленного культурного слоя городища Узген, пересекающихся с проектируемыми трассами коммуникаций, создает ряд рисков как для историко-культурного наследия, так и для Проекта.

### **Риски:**

- 1) Уничтожение участков культурного слоя, остатков древних сооружений, конструкций, артефактов как важнейших источников археологической информации по древней и средневековой истории региона и местных сообществ;
- 2) Нарушение законодательства Кыргызской Республики в сфере охраны и использования объектов историко-культурного наследия, нарушение Стандарта деятельности ИФС №8 «Культурное наследие» от 2012 г.;
- 3) Необоснованное усиление воздействия на объект культурного наследия и создание рисков для номинирования городища Узген в Список всемирного наследия;
- 4) Значительное удорожание Проекта ввиду законодательных санкций и внеплановых приостановок работ при обнаружении объектов в ходе прокладки коммуникаций и значительное увеличение сроков реализации проекта.

## VI. Мероприятия по нивелировке и снижению рисков

Эти риски могут быть нивелированы или сведены к минимуму при проведении ряда мероприятий.

### **1. Осуществление проекта с предварительным проведением археологического обследования (экспертизы) земельных участков под проектируемые трассы коммуникаций.**

Это позволяет:

- а)** соблюсти требования статьи 32, а также статьи 33 (в своей части) Закона Кыргызской Республики Об охране и использовании объектов историко-культурного наследия;
- б)** исполнить предписания пункта 8 «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие» «Процедуры в отношении случайных находок»;
- в)** предотвратить в своей части удорожание Проекта ввиду административных санкций и внеплановых приостановок работ;
- г)** предотвратить значительное увеличение сроков реализации проекта. Последнее достигается за счет использования полученной по итогам археологической экспертизы информации для более эффективного управления Проектом.

#### **1.1. Археологическое обследование (экспертиза)**

**Археологическое обследование (экспертиза)** – проведение на поверхности земли научных исследований, направленных на поиски объектов археологического наследия с исследованием культурного слоя путем заложения шурфов или без таковых, в том числе с полным или частичным изъятием археологических предметов в целях выявления объектов историко-культурного наследия, уточнения сведений о них и (или) планирования мероприятий по обеспечению их сохранности.

Археологическое обследование (экспертизу) в полном объеме (полевые натурные исследования и подготовка научного отчета с заключением) необходимо инициировать заблаговременно до начала непосредственных земляных работ по рытью траншей и котлованов. За это время исполнитель Проекта формирует график и очередность производственных работ на участках с учетом результатов археологической экспертизы.

## **1.2. Методика археологических экспертиз**

**1.2.1.** Полевым исследованиям предшествует ознакомление с архивно-библиографическими и музейными материалами, касающимися объектов историко-культурного наследия и территорий, на которых предполагается проведение исследований, а также с учетной документацией об объектах историко-культурного наследия, расположенных на территории проведения экспертизы, в органах охраны памятников.

**1.2.2.** В ходе археологической экспертизы производится визуальное обследование местности, фиксируются выходы культурного слоя и остатки древних сооружений и проводится сбор древних предметов на современной поверхности.

**1.2.3.** Для выявления культурного слоя, значимых его участков и древних сооружений в пределах участков под прокладку проектируемых коммуникаций закладываются шурфы с плотностью покрытия обследуемой территории в зависимости конкретных обстоятельств (имеющаяся информация, перспективность обнаружения и т.п.) и выполняются зачистки почвенных обнажений (антропогенных и природных).

**1.2.4.** Размеры и количество шурфов определяются задачами исследования и характером объекта историко-культурного наследия, но во всех случаях они должны иметь площадь не менее 1 м<sup>2</sup>. Глубина шурфа определяется мощностью культурного слоя или, при его отсутствии, почвенным горизонтом и (или) литологическим слоем. Также необходима контрольная прокопка верхней части археологически стерильного слоя (материка).

Количество шурфов, зачисток должно быть достаточным для обоснованных выводов о границах и историко-культурной принадлежности культурных слоев, мощности напластований, степени их дискретности по всей территории обследования, насыщенности остатками конструкций и сооружений. На основании этих данных будут сформулированы рекомендации по ведению земляных работ на конкретных участках трасс прокладки коммуникаций, необходимости проведения в ходе археологического надзора тех или иных археологических исследований, их сроков.

**1.2.5.** Предварительная оценка количества закладываемых шурфов проводится из расчета не менее одного шурфа на 1 км проектируемых трасс коммуникаций. Предлагается условное разделение территории прокладки коммуникаций на несколько зон по мощности и дискретности культурного слоя городища Узген и, соответственно, со своей нормой количества шурфов на 1 км трасс: 1) Территория за пределами окраин городища Узген (далее 1-1,5 км от шахристана на запад и далее 5 км на восток и юго-восток от цитадели) -

1 шурф на 1 км; 2) Окраины городища Узген с дискретным культурным слоем – 2 шурфа на 1 км трасс; 3) Территория рабата севернее, западнее и восточнее ядра городища Узген (шахристаны, цитадель, некрополь с мавзолеями и минаретом) – 3 шурфа на 1 км.

**1.2.6.** Шурфы обязательно закладываются на участках трасс проектируемых коммуникаций, проходящих вблизи современных и древних водотоков и водоемов, оврагов, балок и иных подобных объектов, как в поймах, так и на надпойменных террасах, на территории самого города Узген и в пределах его хозяйственной зоны, на водораздельных участках, потенциально пригодных для расположения объектов скрытых объектов историко-культурного наследия.

**1.2.7.** Шурфы и иные вскрытия производятся без нарушения целостности выраженных в рельефе местности объектов, которые могут содержать закрытые археологические комплексы.

**1.2.8.** При обнаружении в шурфах остатков жилищ и других древних сооружений сохраняется их целостность. Раскопки на этом месте прекращаются до получения финансирования на полноценные археологические исследования, остатки обнаруженных объектов консервируются, шурфы и зондажи засыпаются. В случае обнаружения погребения оно консервируется или исследуется полностью.

**1.2.9.** Все разведочные шурфы, зачистки наносятся на план города Узгена со схемой проектируемых трасс коммуникаций в масштабе, документируются, в том числе фотографически и фиксируются дневниковыми записями. Для каждого шурфа, места зачистки определяются географические координаты. Обязательно составляются пластовые или послойные планы и профили бортов всех шурфов, стратиграфии зачисток. В случае отсутствия признаков культурного слоя на обследуемом участке фотографически фиксируется один из бортов каждого разведочного шурфа.

**1.2.10.** После окончания разведочных работ все шурфы рекультивируются.

**1.2.11.** В случае выявления нового объекта историко-культурного наследия на ранее неисследованных в археологическом отношении участках, подлежащих хозяйственному освоению, определяются его границы с помощью закладки дополнительных шурфов.

Установленные границы выявленного объекта историко-культурного наследия и заложенные шурфы наносятся на планы границ обследованных земельных участков, подлежащих хозяйственному освоению.

**1.2.12.** Весь материал, обнаруженный в процессе экспертизы и характеризующий участки культурного слоя городища Узген в местах прокладки проектируемых коммуникаций, собирается, снабжается этикетками с точным обозначением места и условий находки и заносится в полевую опись.

**1.2.13.** С целью ускорения и повышения эффективности экспертизы ряд участков подвергается дистанционным геофизическим (геомагнитное сканирование) и иным исследованиям (дешифровка спутниковых снимков, аэрофото, применение БПЛА, металлодетекторов и др.). Применяемые в ходе археологических экспертиз геофизические изыскания, дистанционное зондирование и некоторые другие естественнонаучные методы дополняют традиционные методы археологических исследований (раскопы, шурфы). Места применения этих методов также фиксируются на картах.

**1.2.14.** Все работы проводятся с применением масштабных линеек, стрелок указания севера, электронных тахеометров для точного определения местоположений в трех измерениях, цифровой фотоаппаратуры.

**1.2.15.** По итогам археологической экспертизы формулируется заключение с выводами рекомендациями относительно охранных мероприятий относительно



выявленных участков культурного слоя, конструкций, сооружений, объектов историко-культурного наследия с приложением научного отчета, содержащего необходимую научную информацию: историко-географические описания территории обследования, текстовое описание работ, шурфов, планов и стратиграфий, выявленных культурных слоев, объектов и их элементов, находок; таблица географических координат шурфов, зачинок, объектов; карты и чертежи; фотоприложение с фото проведенных работ, выявленных культурных слоев, конструкций и сооружений, объектов, артефактов; камеральная опись артефактов.

## **2. Осуществление археологического надзора над ведением земляных и монтажных работ по реализации Проекта с ведением необходимых археологических исследований (наблюдений и раскопок) в ходе их.**

Это позволяет:

**а)** защитить от уничтожения участки культурного слоя, остатки древних сооружений, конструкций, артефакты как важнейшие источники археологической информации по древней и средневековой истории региона и местных сообществ путем проведения комплексных научно-исследовательских работ с полным их документированием;

**б)** соблюсти требования статей 3, 31, 33 Закона Кыргызской Республики Об охране и использовании объектов историко-культурного наследия;

**в)** исполнить предписания пункта 8 (в своей части) «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие» «Процедуры в отношении случайных находок», пунктов 7 (клиент должен обеспечить привлечение компетентных специалистов для идентификации и защиты культурного наследия) и 11 (необходимость осуществить безвозвратное перемещение выявляемых до и в ходе работ археологических артефактов и сооружений) «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие»;

**г)** избежать негативного воздействия на объект культурного наследия и нивелировать риски для номинирования городища Узген в Список всемирного наследия путем соблюдения требований ЮНЕСКО по защите и использованию подобных объектов;

### **2.1. Археологический надзор с археологическими наблюдениями**

**Археологический надзор с археологическими наблюдениями** – особый вид контролируемых и надзорных мероприятий за работами по хозяйственному освоению территорий со скрытыми археологическими объектами. Осуществляется в совокупности с научными исследованиями по сохранению объекта историко-культурного наследия. Целью является выявление при производстве работ участков археологического объекта с поврежденным культурным слоем, содержащим археологические предметы, сохранившиеся участки культурного слоя и (или) конструктивные составляющие археологического объекта. Производится для предотвращения их разрушения в ходе хозяйственных работ и возможности изучения их методами археологических раскопок.

*Археологическому надзору на городище Узген имеется положительный прецедент. В начале 1970-х гг. Институт истории АН Кыргызской ССР осуществлял археологический надзор в связи со строительством стадиона на холме цитадели (Узген-III или Орто Курган).*

## **2.2. Порядок проведения археологического надзора и наблюдений**

**2.2.1.** Археологический надзор осуществляется за всеми земляными и монтажными работам по прокладке коммуникаций на территории города Узген и его округи, в течение всего времени их осуществления и на протяжении всей проектируемой трассы (трасс) профессиональными археологами при наличии специального разрешения - Открытого листа, который выдается Полевым комитетом Института истории Национальной академии наук Кыргызской Республики.

**2.2.2.** Проведению археологического надзора и наблюдений предшествует этап ознакомления с проектной документацией ведения хозяйственных работ; архивно-библиографическими источниками, заключением и отчетом по археологической экспертизе; иными документами и материалами, характеризующими исследуемый объект историко-культурного наследия и (или) неповрежденный культурный слой.

**2.2.3.** При проведении археологического надзора обязательно наличие топографического инструментального плана (геоподосновы), отражающего современное состояние территории и объекта историко-культурного наследия, с обозначенными участками, подлежащими надзору и наблюдениям, с участками неразрушенного и разрушенного культурного слоя.

**2.2.4.** Обязательно проводится фотофиксация объекта историко-культурного наследия и (или) исследуемых площадей до начала работ.

**2.2.5.** Работы по археологическим надзору и наблюдениям документируются в полном объеме не только на тех участках, где выявлен неповрежденный культурный слой и конструктивные составляющие объекта культурного наследия, но и на участках поврежденного культурного слоя.

Для этого на участках, где проводятся работы по археологическим надзору и наблюдениям, выполняется разметка археологических квадратов в единой системе координат с обязательной нивелировкой поверхности, выявляемых находок, уровней зачисток, комплексов и материка от единого репера.

**2.2.6.** Археологические надзор и наблюдения на поврежденных участках культурного слоя ведутся до проектных отметок или до материка.

**2.2.7.** Археологические наблюдения предполагают выполнение горизонтальных зачисток, в том числе материка, зачистку промежуточных профилей и зачищенных бортов разрытий, отбор находок, графо- и фотофиксацию, разборку выявленных комплексов согласно принятой методике полевых работ.

**2.2.8.** Частота производства зачисток поверхностей, их документальная фиксация, необходимость и интервалы бровок промежуточной стратиграфии, а также места и частота отбора грунта на переборку и, при необходимости, флотацию определяются археологами в зависимости от характера археологического объекта, степени повреждения культурного слоя, особенностей строительных (земляных) работ и других факторов, влияющих на полноту получения информации об археологическом источнике.

**2.2.9.** Для разборки поврежденного культурного слоя в пределах траншей водопровода и канализации может применяться землеройная техника (например, экскаватор с планировочным ковшом), работу которой должен контролировать археолог.

В ходе работы техники периодически, в зависимости от мощности и характера отложений, выполняется ручная зачистка горизонтальной поверхности, бровок и бортов траншей. Уровень зачистки поверхности в обязательном порядке фиксируется графически и фотографически.

**2.2.10.** В процессе археологических наблюдений с целью обнаружения переотложенных находок выполняется переборка поврежденного культурного слоя, в том числе с помощью металлодетектора и, если есть необходимость, промывка грунта, а также фиксация координат и глубин залегания обнаруженных предметов.

**2.2.11.** В процессе археологических наблюдений оставляются промежуточные стратиграфические разрезы (бровки), которые фиксируются на чертежах и на фотографиях с указанием участков поврежденного культурного слоя. После фиксации эти разрезы (бровки) разбираются.

**2.2.12.** В случае отсутствия на отработанном участке сохранившегося неповрежденного культурного слоя стенки и дно (в случае работ до проектных отметок) траншей или материк зачищаются, фотографируются и зачерчиваются.

**2.2.13.** В ходе археологических наблюдений ведется полевой дневник для записей процесса ведения работ, описания структуры поврежденного культурного слоя, материкового грунта, обнаруженных находок, мест их концентрации. Дневник служит основой для составления научного отчета по результатам археологических наблюдений.

**2.2.14.** Результаты и ход археологических наблюдений фиксируются посредством чертежей и фотографий, выполняемых в тех же параметрах (масштабах и видах), что и при археологических раскопках.

**2.2.15.** Археологические предметы, собранные в ходе археологических наблюдений, должны быть взяты для дальнейшей научной камеральной обработки и последующей передачи отобранных коллекций на хранение в соответствии с действующим законодательством Кыргызской республики.

**2.2.16.** В случае выявления в ходе проведения археологических наблюдений неповрежденного культурного слоя и конструктивных составляющих археологического объекта и невозможности обеспечения их физической сохранности, проводятся спасательные археологические полевые работы.

### **2.3 Спасательные археологические полевые работы**

**Спасательные археологические полевые работы** – работы по сохранению объектов историко-культурного наследия в случае невозможности обеспечения их физической сохранности, проводимые методами научных исследований объектов археологии с полным или частичным изъятием археологических предметов из раскопов в целях их сохранения и получения научных знаний.

### **2.4. Порядок и методик осуществления спасательных археологических полевых работ**

**2.4.1.** Археологические исследования базируются на комплексном подходе к изучению объектов археологического наследия с привлечением специалистов естественно-научного профиля (антропологов, геофизиков, почвоведов, геологов, геоморфологов, палеоботаников, палеозоологов и иных специалистов). В процессе археологических раскопок целесообразно производить максимально полный отбор палеоэкологических материалов и иных образцов для их дальнейшего изучения в лабораторных условиях.

**2.4.2.** Археологические раскопки рекомендуется проводить в благоприятное для полевых работ время года при плюсовой температуре воздуха, не промерзшем грунте и при

отсутствии снежного покрова. Для производства археологических раскопок при неблагоприятных погодных условиях (при отрицательных температурах воздуха, промерзании грунтов и наличии снежного покрова, а также в период дождей) необходимо устройство над исследуемым участком отапливаемого павильона для обеспечения оптимального температурного режима (не ниже + 10°C), а также освещения, достаточного для производства графической и фотографической фиксации.

**2.4.3.** Объемы исследований и конфигурация раскопов при проведении спасательных археологических полевых работ определяются с учетом Проекта и (или) угрозы разрушения объекта археологии. Размеры раскопа должны учитывать откосы стенок траншей. В случае необходимости полного исследования частично затронутого раскопом комплекса (сооружения, погребения и прочее), делается прирезка к раскопу, выходящая за границы участка производства работ по Проекту.

**2.4.4.** Раскопы в разных частях территории городища Узген на трассах проектируемых коммуникаций разбиваются по единой для всего городища, закрепленной на местности координатной сетке для обеспечения стыковки раскопов и данных геофизических и иных исследований. Необходима увязка высотных отметок всех раскопов, для чего на объекте археологии должен быть установлен единый постоянный репер с привязкой его к балтийской системе высотных отметок и с зафиксированными географическими координатами. Место расположения репера фиксируется на плане городища Узген.

**2.4.5.** Раскопы разделяется на квадраты, размеры которых могут варьироваться в зависимости от характера культурного слоя на конкретном участке, ситуации и научно-исследовательских задач. Сетка квадратов раскопа должна быть вписана в общую координатную сетку городища Узген.

**2.4.6.** В процессе археологических раскопок производится нивелировка современной поверхности, профилей, уровней послойных снятий или пластовых зачисток, материковой поверхности и всех объектов (сооружений, уровней полов, прослоек, очагов и иных объектов), а также индивидуальных, а в ряде случаев, всех находок от единого репера или привязанных к нему выносных реперов.

**2.4.7.** Исследование культурного слоя поселений и городищ ведётся ручным инструментом. Использование землеройной техники допустимо при производстве вспомогательных работ (транспортировка отработанного грунта, удаление перекрывающего памятник стерильного или техногенного слоя и иные подобные работы).

**2.4.8.** При археологических раскопках объектов археологического наследия с культурным слоем повышенной влажности, вызванной любыми причинами (высоким уровнем грунтовых вод, погодными аномалиями и иными причинами) обеспечивается возможность полноценной разборки и фиксации культурных напластований вплоть до материка: заложение дренажных колодцев (предпочтительно, по углам раскопа) или траншеи – по периметру, периодически откачивать воду вручную или с помощью механизмов (помп, насосов и иных механизмов). Культурный слой из дренажных колодцев и траншей разбирается по слоям или пластам и квадратам в соответствии с методикой, принятой на основном раскопе.

В исключительных случаях, когда невозможно обеспечить доведение раскопа до материка по указанным выше причинам, выполняются мероприятия по его сохранению (консервации).

В случае угрозы оползания стенок раскопа для обеспечения безопасности работ, необходимо сооружение опалубки, удерживающей его стенки.

**2.4.9.** Археологические раскопки культурного слоя городища производятся по стратиграфическим (или литологическим) слоям или пластам. Толщина пластов не должна превышать 20 см. Необходимо тщательное выявление всех особенностей, присущих культурному слою. Допускается применение металлодетектора для обследования слоев раскопа и для дополнительной регулярной проверки отвалов с соблюдением методики их применения.

**2.4.10.** Остатки всех построек, кострищ, очагов, ям, грунтовых пятен и других объектов, а также расположение находок в координации со вскрытыми сооружениями наносятся на послойные или пластовые планы. Глубины залегания выявляемых объектов и находок фиксируются с помощью электронного тахеометра.

**2.4.11.** При разборке культурного слоя с высокой концентрацией мелких артефактов производится промывка или просеивание культурного слоя через мелкоячеистые металлические сетки.

**2.4.12.** При археологических раскопках многослойных участков культурного слоя городища Узген исследование нижележащих слоев производится только после полного изучения верхних слоев или напластований и исчерпывающей их фиксации на всей площади раскопа.

**2.4.13.** Культурные отложения в границах раскопа исследуются полностью, если этому не препятствуют обнаруженные при археологических раскопках ценные архитектурно-археологические сооружения, подлежащие сохранению и консервации.

**2.4.14.** При раскопках участка культурного слоя с архитектурными остатками принимаются меры к обеспечению их сохранности до полного выявления и всесторонней фиксации.

**2.4.15.** Засыпка раскопов, как и траншей коммуникаций, уборка отвалов и иные рекультивационные мероприятия осуществляются исполнителями проекта по регенерации водопровода и канализации в ходе работ по Проекту.

В случае если работы на раскопе не были закончены полностью, археологами выполняется консервация раскопа и отдельных выявленных объектов.

**2.4.16.** Работы по рекультивации и консервации раскопов и отдельных выявленных объектов фиксируются фотографически. Данная фотодокументация обязательно присутствует в научном отчете о выполненных спасательных археологических полевых работах.

## **2.5. Ведение документации спасательных археологических полевых работ**

**2.5.1.** Документация спасательных археологических работ на неразрушенных участках культурного слоя городища Узген в ходе реализации проекта базируется на документации археологического надзора и наблюдений и продолжает ее, но уже в соответствии с требованиями, предъявляемыми к ее ведению методикой археологических раскопок, в том числе, спасательных.

**2.5.2.** В процессе археологических раскопок выполняется графическая и фотографическая фиксация стратиграфии всех бортов (стенок) раскопа, бровок и разрезов объектов (сооружений). В раскопе могут быть сделаны дополнительные бровки и микропрофили, количество которых определяется раскапываемой площадью, сложностью структуры культурного слоя участка и степенью его сохранности. Места расположения всех микропрофилей, разрезов и бровок должны быть отмечены на соответствующих полевых чертежах. Все имеющиеся на раскопе бровки и микропрофили после их графической и фотофиксации разбираются в соответствии с примененной методикой

археологических раскопок. Полученные в процессе их разбора материалы отражаются на соответствующих планах.

**2.5.3.** В ходе работ осуществляется ведение полевого дневника для подробного описания методики и процесса археологических раскопок, вскрываемых культурных напластований, древних сооружений и погребальных комплексов и фиксации фотографического материала. Дневниковые данные служат основой для составления научного отчета о выполненных археологических полевых работах.

**2.5.4.** Все полученные при археологических раскопках находки, материалы, остеологические, палеоботанические и другие остатки фиксируются в полевом дневнике, обозначаются на чертежах соответствующей символикой и фотографируются.

**2.5.5.** Результаты раскопочных работ фиксируются посредством чертежей и фотографий.

Чертежи (планы и разрезы раскопов, стратиграфические профили, планы рельефа материка после выборки заполнения ям, планы и профили курганов, планы и разрезы погребений, фасы стен и иные чертежи) должны выполняться непосредственно на месте проведения работ на бумажном носителе либо в электронном виде и максимально точно воспроизводить все детали, в том числе такие, как взаимное расположение слоев и сооружений и их высотные отметки; состав, структура и окраска слоев; наличие грунтовых, золистых, угольных и иных пятен; распределение находок; условия и глубина их залегания и прочего.

Планы, разрезы и профили раскопов выполняются в едином масштабе. На всех чертежах указывается линейный масштаб, а на планах раскопов и погребений – и ориентировка. На планах отражаются все детали, зафиксированные в профиле. В профиле фиксируется реальная глубина раскопа. На чертежах также отражаются все визуально прослеживаемые контуры нарушений поверхности археологического объекта или культурного слоя, включая ямы, траншеи, грабительские шурфы и их нивелировочные отметки.

В случае если на раскопе присутствуют техногенные отложения, перекрывающие культурный слой, графически и фотографически фиксируется хотя бы один из стратиграфических разрезов (на одной бровке или на одном из бортов раскопа) стерильного или техногенного грунта, перекрывающего культурные отложения, вместе с культурным слоем объекта археологического наследия с обозначением на (чертеже) той поверхности, с которой приступают к археологическим раскопкам.

**2.5.6.** Фотофиксация всего процесса археологических раскопок проводится обязательно, начиная с общего вида археологического объекта или его участка, избранного для изучения до начала работ. Осуществляется не только общая, но и детализированная фотофиксация протяженных профилей (бортов раскопа, стратиграфических бровок).

Фотофиксацию производится с использованием масштабной рейки, деления которой должны быть ясно различимы на фотографии, и с указанием направления съемки.

## **2.6. Требования к обращению с находками**

**2.6.1.** Находки из археологических раскопок должны быть взяты для дальнейшей научной камеральной обработки и последующей передачи на хранение в музей. Для дальнейшей научной обработки (дальнейших научных исследований) в состав коллекции необходимо включение максимально широкого набора вещей, в том числе фрагментированных предметов и предметов неясного назначения.

**2.6.2.** Собранные предметы должны быть внесены в полевую опись и снабжены этикетками с указанием года исследования и точного места происхождения каждого предмета или фрагмента (наименование находки (№), памятник, раскоп, участок, нивелировочная отметка, пласт, слой, квадрат, яма (№), погребение (№), сооружение (№), иные условия обнаружения).

В дальнейшем, на основании полевой описи формируется коллекционная опись индивидуальных находок, передаваемых на хранение в музей.

Весь массовый материал (фрагменты керамики, кости животных и рыб, шлаки и прочее), характеризующий содержание и состояние культурного слоя, описывается и фиксируется по квадратам и объектам раскопа в статистических таблицах, составленных в соответствии с примененной методикой археологических раскопок (по слоям и (или) пластам).

Держатель разрешения (открытого листа) должен обеспечить правильную упаковку, транспортировку и хранение коллекций до их передачи в музей в соответствии с действующим законодательством Кыргызской республики

**2.6.3.** В зависимости от степени изученности и сохранности археологического объекта и участков культурного слоя по проектируемым трассам коммуникаций и характера материала исследователь вправе отобрать часть массового археологического материала, которая может быть оставлена на месте полевых работ. Указанный материал должен быть сфотографирован, зафиксирован в дневнике, представлен в научном отчете о выполненных археологических полевых работах и закопан на исследованной территории археологического объекта с точным указанием этого места на плане.

**2.6.4.** Человеческие останки должны быть определены антропологами, после чего они могут быть переданы на хранение в профильные научные учреждения или перезахоронены.

**2.6.5.** Рекомендуются полное определение всего остеологического материала, собранного в процессе археологических раскопок. В противном случае для определения следует отбирать остеологический материал из непотревоженных стратифицированных культурных напластований и закрытых комплексов. Отбор остеологических материалов для постоянного музейного хранения должен производиться по рекомендации специалиста-палеозоолога.

## **2.7. Отчетность о выполненных археологических полевых работах (археологический надзор, археологические наблюдения и спасательные археологические полевые работы)**

**2.7.1.** Научный отчет о выполненных археологических полевых работах является основным документом, представляющим результаты археологических полевых работ в соответствии с выданным разрешением (открытым листом). Научные отчеты о выполненных археологических полевых работах составляют важнейшую источниковую базу для обобщающих исследований исторического прошлого человека.

**2.7.2.** Научный отчет о выполненных археологических полевых работах должен полностью отражать все этапы археологических полевых работ, выполненные в соответствии с выданным разрешением (открытым листом).

**2.7.3.** Научный отчет о выполненных археологических полевых работах включает текстовую, графическую и фотографическую документацию, представляющую результаты выполненных полевых работ, а также описи находок и приложения, отражающие

исследования естественно-научного профиля (если таковые проводились), сделанные соответствующими специалистами.

**2.7.4.** Научный отчет о выполненных археологических полевых работах должен содержать структурные элементы: титульный лист, название научного отчёта, аннотацию, оглавление, список участников (основных исполнителей) работ, введение, основную часть, заключение, список использованных источников и литературы, описи находок, а также приложения, содержащие статистические таблицы, данные естественно-научных изысканий, антропологические, остеологические, палеоботанические и другие определения, если таковые имеются.

**2.7.5.** В научном отчете должна присутствовать информация и документация:

**а)** полное описание исследуемого памятника, отражающее его название, географическое положение, топографические особенности, историю его изучения, размеры, состояние культурного слоя и прочие особенности.

**б)** топографический инструментальный план памятника и ситуационный план местности, достаточные для геоморфологической характеристики района, с указанием линейного масштаба и ориентировкой по сторонам света. На них должны быть обозначены границы памятника, все раскопы, шурфы и траншеи (в масштабе), как заложенные в отчетном полевом сезоне, так и сделанные в более раннее время. На плане фиксируется репер (желательно с привязкой к балтийской системе высот).

К научному отчету прикладывается план проектируемых систем водопровода и водоотведения с нанесенными границами всех траншей и участками археологических полевых работ;

**в)** раздел с подробной характеристикой методики археологических раскопок с обоснованием её выбора;

**г)** описание процесса исследований поселений по раскопам, пластам или стратиграфическим слоям. Помимо характеристики всех особенностей культурных напластований подробно описываются все выявленные объекты: кладки, очаги, ямы, канавки и прочие сооружения с указанием их местоположения, размеров, формы, ориентировки, структуры заполнения и прочее.

**д)** описание распределения массового материала на площади раскопа по стратиграфическим слоям или пластам и объектам (сооружениям и пр.) с количественной характеристикой, предварительной датировкой и интерпретацией;

**е)** пластовые или послойные планы каждого раскопа, планы дневной поверхности раскопа и материка с отражением рельефа и нивелировочными отметками, а также профили стенок раскопа, фасы кладок и промежуточных бровок. К пластовым или послойным планам прикладываются списки отмеченных на них находок с указанием квадрата и глубины обнаружения.

**ж)** подробное описание всех выявленных в раскопе каменных, кирпичных, деревянных и иных сооружений, а также детальные планы каждого сооружения, разрезы, фасировки стен и иные архитектурные чертежи с нивелировочными отметками;

**з)** чертежи объектов повышенной сложности или насыщенных материалом;

**и)** полевые фотографии объектов археологического наследия и раскопов на всех основных стадиях их исследования, всех профилей раскопов и фасов стен, разрезов курганных насыпей, выявленных сооружений, конструкций, погребений и их деталей;

**к)** описи находок с указанием координат находок, их стратиграфического и планиграфического контекстов;



л) статистические таблицы (или списки) всего обнаруженного массового материала с указанием стратиграфического и планиграфического положения;

м) рисунки и фотографии находок, сопровождаемые их сечениями (профилями) и линейным масштабом, максимально полно иллюстрирующие полевую и (или) коллекционную описи;

н) информацию о проведении естественно-научных изысканий, геофизические планы (привязанные к координатной сетке разбивки объекта археологического наследия) с указанием их авторства, места отбора проб и иных анализов на соответствующих чертежах;

**2.7.6.** Научный отчет о выполненных археологических полевых работах оформляется в соответствии со техническими требованиями для оформления научной документации, принятыми в Кыргызской Республики.

**2.7.7.** Экземпляры отчета передаются: в Полевой комитет Института истории Национальной академии наук Кыргызской Республики; музей вместе с передачей находок, Заказчику работ.

### **3. Параллельное осуществлению Проекта проведение археологических наблюдений и спасательных археологических полевых работ со своевременным маневрированием ресурсами и участками проведения работ по рекомендациям археологического надзора**

Это позволяет не допустить значительного увеличения сроков реализации и бюджета проекта.

В ходе осуществления земляных работ по рытью траншей под прокладку труб и установку колодцев полученная по итогам археологической экспертизы информация о наличии, мощности и состоянии культурного слоя по осям трасс неизбежно будет уточняться и корректироваться. В этой ситуации очень важно тесное взаимодействие исследователей с мастерами, начальниками производственных участков и другим руководящим составом исполнителя Проекта на местах для оперативного реагирования на изменения с целью недопущения простоев путем переброски людей и техники с участков, где помимо археологического надзора необходимы археологические наблюдения, а, тем более, спасательные археологические полевые работы.

Предлагается начать вскрышные работы Проекта по прокладке траншей на участках с высокими рисками (мощным, обширным и непотревоженным культурным слоем). Предполагается, что при рытье траншей на продолжительных участках трасс вскрывается современный верхний слой (балластный слой). Исследователи определяют участки, где не могут быть временно продолжены земляные работы, люди и техника перемещаются на участки, свободные от культурных напластований, и только после завершения наблюдений и спасательных археологических полевых работ возвращаются на участки их осуществления.

Такая схема параллельного осуществления археологических, с одной стороны, и земляных и монтажно-укладочных работ, с другой стороны, в идеале позволит произвести и завершить полевую часть первых в проектные сроки проведения последних. В реальности предполагаем определенную задержку земляных и монтажно-укладочных работ, но намного меньшую, чем без осуществления вышеописанных мероприятий.

Камеральные и лабораторные работы, разработка отчетной документации по археологическим работам на городище Узген в ходе реализации Проекта потребуют

большого периода времени – до 1 года. Это, однако, никак не повлияет на сроки реализации самого Проекта.

**4. Проведение работы по выявлению фактов пересечения трасс проектируемых коммуникаций с зонами охраны (особенно, с охранными зонами) памятников истории и культуры на территории г. Узген республиканского и местного значения, а также потенциальных охранных зон памятников истории и культуры, не принятых на государственный учет и охрану.**

Это позволяет:

а) соблюсти требования статьи 30 Закона Кыргызской Республики Об охране и использовании объектов историко-культурного наследия;

б) исполнить предписаний пункта 9 пункта «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие» «Консультации», и пункта 10 «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие» «Возможности доступа местных сообществ».

**4.1. Соблюдение требований статьи 30 Закона Кыргызской Республики Об охране и использовании объектов историко-культурного наследия**

Необходимо провести работу с местными исполнительными органами по выяснению границ зон охраны (в том числе, не задокументированных), выявить факты пересечение с ними проектируемых трасс и получить все необходимые разрешения и согласования для ведения работ по Проекту на территории зон охраны.

**4.2. Исполнение предписаний пункта 9 пункта «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие» «Консультации», 10 «Стандарта деятельности 8. Культурное наследие» «Возможности доступа местных сообществ»**

Если на площадке реализации Проекта клиента находятся объекты культурного наследия или если эта площадка препятствует доступу к прежде доступным объектам культурного наследия, которые используются или использовались в сравнительно недавнем прошлом Затронутыми сообществами в сложившихся культурных целях, клиент, с учетом консультаций согласно пункту 9, должен разрешить бесперебойный доступ к данному культурному объекту или обеспечить альтернативный маршрут доступа. При этом должны быть учтены обстоятельства, связанные с вопросами охраны здоровья и обеспечения безопасности. Такие обстоятельства имеют приоритетное значение.

## VII. Общий план, последовательность и сроки выполнения работ

Каждый из вышеописанных вид археологических исследований применяется на определенном этапе Проекта: либо подготавливает работы последующего этапа, либо является преемственными по отношению к предыдущему, имея свое место в общем процессе, цель, задачи, методику осуществления.

### 1. Осуществление археологической экспертизы

Археологическая экспертиза, обычно значительно в хронологическом отношении предшествующая исполнению строительных и иных хозяйственных работ (т.к. должна осуществляться на стадии ТЭО, проектирования либо отвода земель), в нашем случае практически накладывается на начальный этап исполнения проекта. Это обстоятельство требует нестандартного подхода не только к ее планированию и организации, но и к осуществлению остальных этапов и видов археологических исследований, а также к обязательному сопряжению плана и графика производственных работ по Проекту на пусковых участках.

Археологическое обследование (экспертизу) в полном объеме (полевые натурные исследования и подготовка научного отчета с заключением), ввиду сложившейся ситуации необходимо начинать незамедлительно, вести параллельно с развертыванием материально-технических и людских ресурсов на участках трасс, параллельно с первоначальными вскрышными земляными работам и завершить в течение 1,5-2 месяцев с начала непосредственных земляных работ по рытью траншей и котлованов. Одновременно исполнитель(и) Проекта в сотрудничестве с археологами корректируют график производства работ на участках с учетом хода археологической экспертизы и очередности экспертизы участков городища Узген.

#### 1.1. Зонирование работ по проведению археологической экспертизы

С точки зрения очередности территория проведения археологической экспертизы делится на три зоны: 1) центральная часть городища Узген; 2) окраины городища Узген; 3) округа городища Узген, в зависимости от насыщенности культурным слоем и его непрерывности либо дискретности с соответствующей плотностью заложения разведочных шурфов – 1, 2, 3 шурфа на 1 км трасс.

В первую очередь специальными командами археологов шурфами обследуется зона № 1 – округа, как малоперспективная для обнаружения культурных слоев. После обследования этой зоны (возможно, и одновременно на ряде участков) начинается прокладка траншей и укладка коммуникаций с одновременным ведением археологического надзора другими командами археологов.

Одновременно с прокладкой трасс на территории зоны № 1, осуществляется археологическая экспертиза по осям трасс в зоне № 2, затем – в зоне № 3. С целью максимального сокращения сроков обследования, помимо шурфов применяются дистанционные неразрушающие методы сплошного обследования по осям трасс: геомагнитное сканирование.

Предполагается завершить все полевые работы по археологической экспертизе в течение 1,5-2 месяцев.

После завершения полевой части археологической экспертизы в сжатые сроки готовится научный отчет и заключение археологической экспертизы и производится их согласование с уполномоченным государственным органом.

## **2. Осуществление археологического надзора с необходимыми исследованиями**

### **2.1. Полевые археологические работы**

Археологический надзор, вне зависимости от зоны осуществления работ, в зависимости от развития археологической ситуации, может перетекать в археологические наблюдения, а те, в свою очередь, в спасательные археологические полевые работы с маневрированием техникой и людьми в пределах производственных участков. Следует быть к этому готовым уже с самого начала земляных работ на территории зоны № 1.

Процедура осуществляется следующим образом: 1) на всем протяжении земляных работ по прокладке траншей специалистом осуществляется археологический надзор за их ведением; 2) в случае обнаружения участков с нарушенным культурным слоем земляные работы приостанавливаются и начинаются осуществляться археологические наблюдения с применением соответствующей методики. По завершению наблюдений специалист разрешает продолжить земляные работы; 3) в случае выявления в ходе проведения археологических наблюдений неповрежденного культурного слоя и конструктивных составляющих археологического объекта и невозможности обеспечения их физической сохранности, проводятся спасательные археологические полевые работы. С большой долей вероятности, техника и рабочие во избежание простоев перемещаются на другой участок. Спасательные археологические полевые работы могут быть инициированы непосредственно в ходе археологического надзора, минуя стадию археологических наблюдений.

Описанная процедура будет осуществляться и в ходе прокладки трасс коммуникаций на всей территории городища Узген и его округи.

Предполагается, что на территории зоны № 1 участки культурного слоя будут встречаться эпизодически и не потребуются значительного изменения плана и графика производственных работ.

Предполагаем, что археологические и земляные работы в зоне № 1 могут занять 2-3 месяца.

В той же очередности проведения археологической экспертизы в зонах № 2 и 3, после археологического обследования в производство работ вводятся участки прокладки трасс на территории зон № 2 и 3 с обширным и мощным культурным слоем. В зависимости от темпов археологической экспертизы и земляных работ, не исключена возможность одновременного производства земляных работ на участках зон № 2 и 3.

По мере продвижения производственных работ в зоны № 2 и 3 предполагается увеличение объема археологических наблюдений и археологических спасательных полевых работ, вплоть до сплошного их ведения. На этой стадии, команды археологов, завершившие археологическую экспертизу, подключаются к археологическому надзору и наблюдениям, археологическим спасательным полевым работам, что несколько нивелирует возрастание их объема.

На этой же стадии возрастает роль тесного взаимодействия археологических команд с мастерами, бригадирами, начальниками участков по оперативному управлению земляными работами: их немедленной полной или временной остановке, маневрированию

техникой и людскими ресурсами, смещению работ на другие участки. Потребуется серьезные корректировки графика производства работ.

## **2.2. План работ в зонах № 2 и 3**

Предлагается следующий план работ в зонах № 2 и 3. Прежде всего вскрышные работы начинаются на определенных археологической экспертизой участках с высокими рисками (мощным, обширным и непотревоженным культурным слоем). Техникой по оси трасс и в границах будущих траншей вскрывается современный верхний слой (балластный слой). Исследователи определяют участки, где не могут быть временно продолжены земляные работы, люди и техника перемещаются на другие участки, вне зависимости от принадлежности к зонам № 2 или 3. Археологи осуществляют археологические наблюдения либо спасательные археологические полевые работы. После их завершения строители завершают обустройство траншей и укладку коммуникаций.

При осуществлении проекта на территории зоны № 3 на отдельных участках трасс не исключено обнаружение ценных с точки зрения музеефикации остатков архитектурных сооружений и исполнителям проекта нужно быть готовым к их изъятию и перемещению либо к перепроектированию таких участков.

Сроки проведения археологических работ в зонах № 2 и 3 трудно прогнозируемы. Они зависят от: 1) темпов земляных работ; 2) обширности, мощности, состояния пресекаемых трассами участков культурного слоя городища Узген; 3) наличия и характера остатков конструкций, сооружений, элементов благоустройства и планировки, фортификации средневекового Узгена; 4) насыщенности культурного слоя находками.

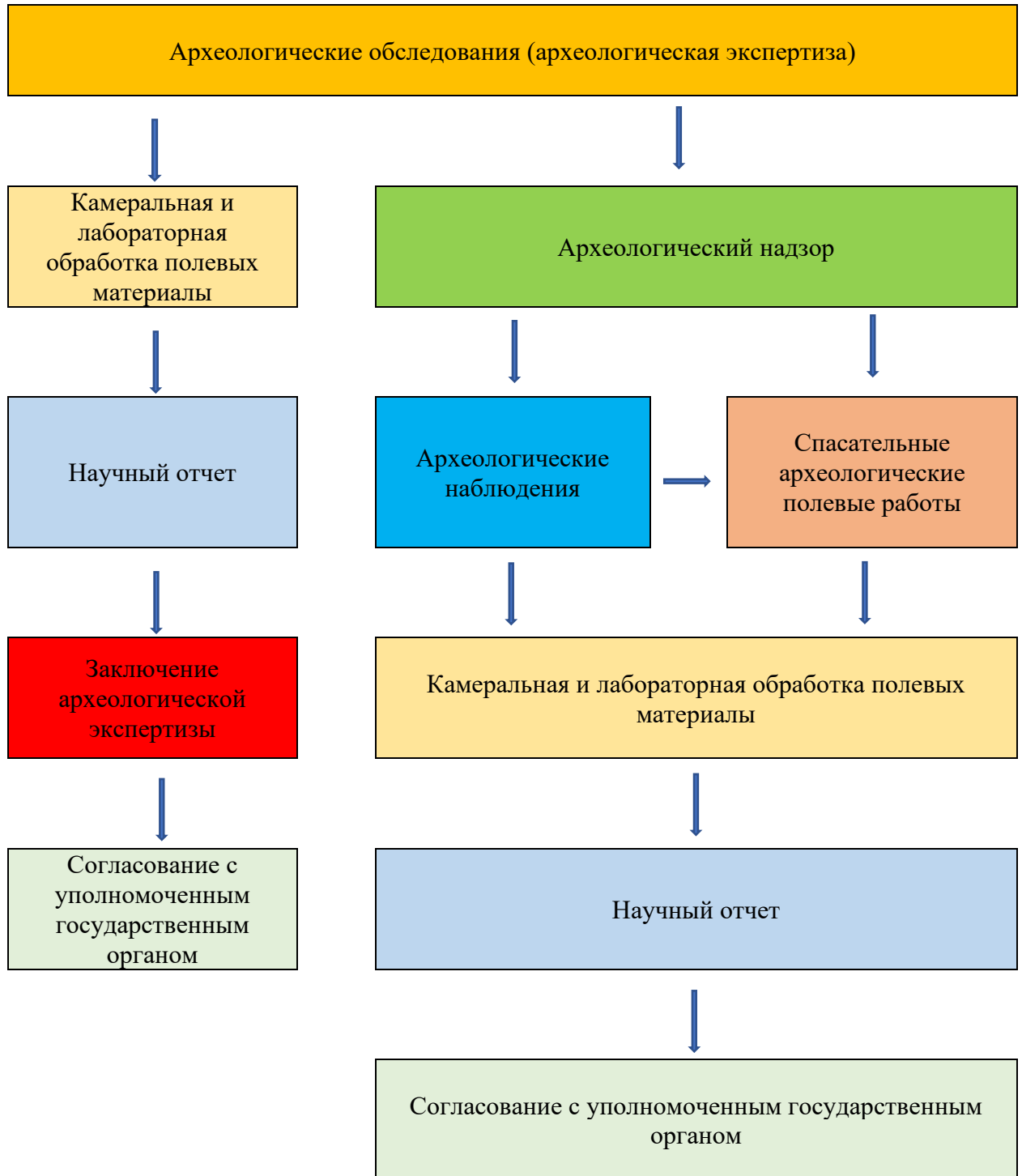
Вероятно, они не смогут быть завершены ранее июля 2022 г. Не исключено их продление из-за вышеупомянутых обстоятельств.

## **2.3. Научный отчет по результатам археологических исследований по Проекту**

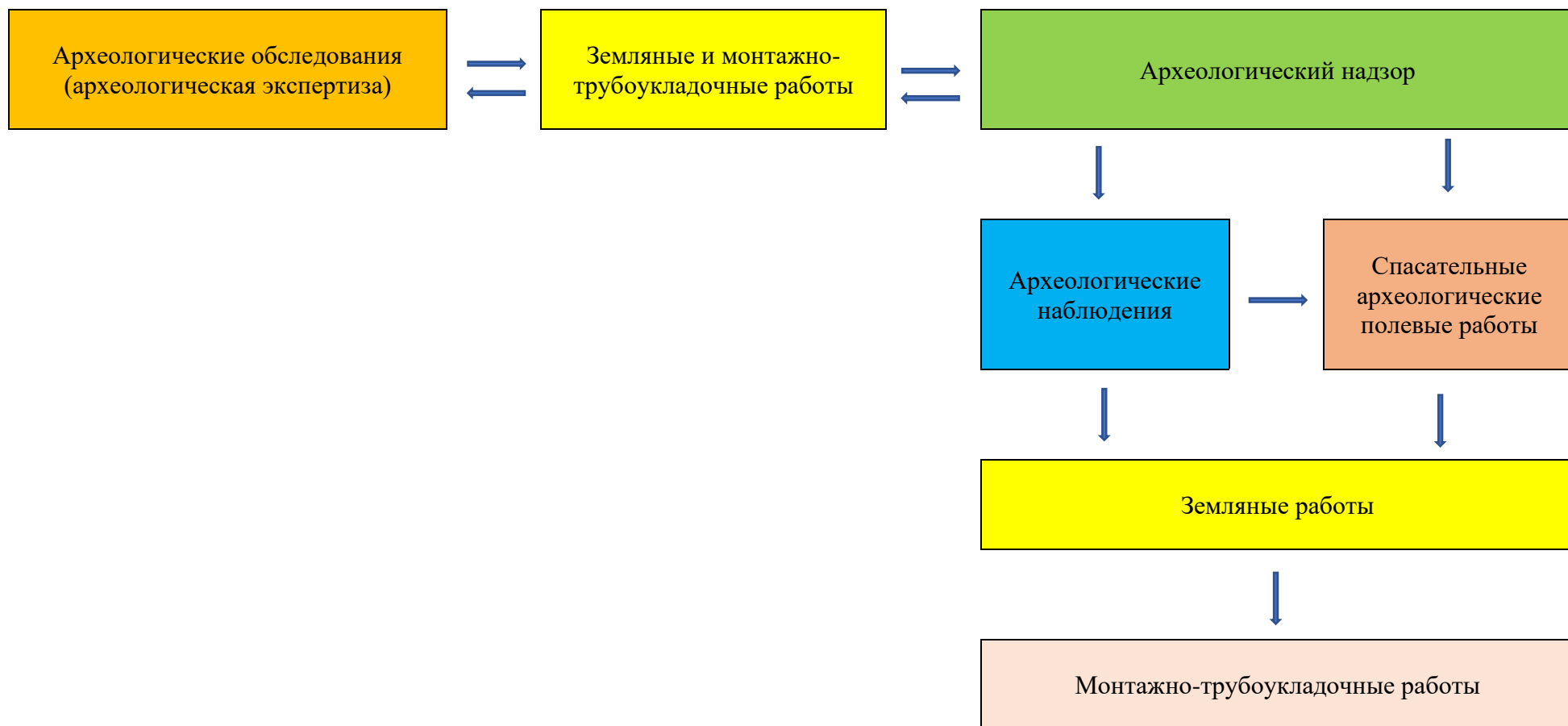
Камеральные и лабораторные работы, разработка отчетной документации по археологическим работам на городище Узген в ходе реализации Проекта потребуют большого периода времени – до 1 года. Затем научный отчет об археологических исследованиях по Проекту передается в уполномоченный государственный орган на согласование. Данные процессы, однако, никак не влияют на сроки реализации самого Проекта.

Приложение 1

**Виды и очередность археологических работ на городище Узген по Проекту. Схема**



### Археологические работы по Проекту в зоне № 1 распространения культурного слоя на городище Узген. Схема



### Археологические работы по Проекту в зонах № 2 и 3 распространения культурного слоя на городище Узген. Схема





# Схема зонирования археологических исследований по Проекту. Карта. Спутниковая подложка

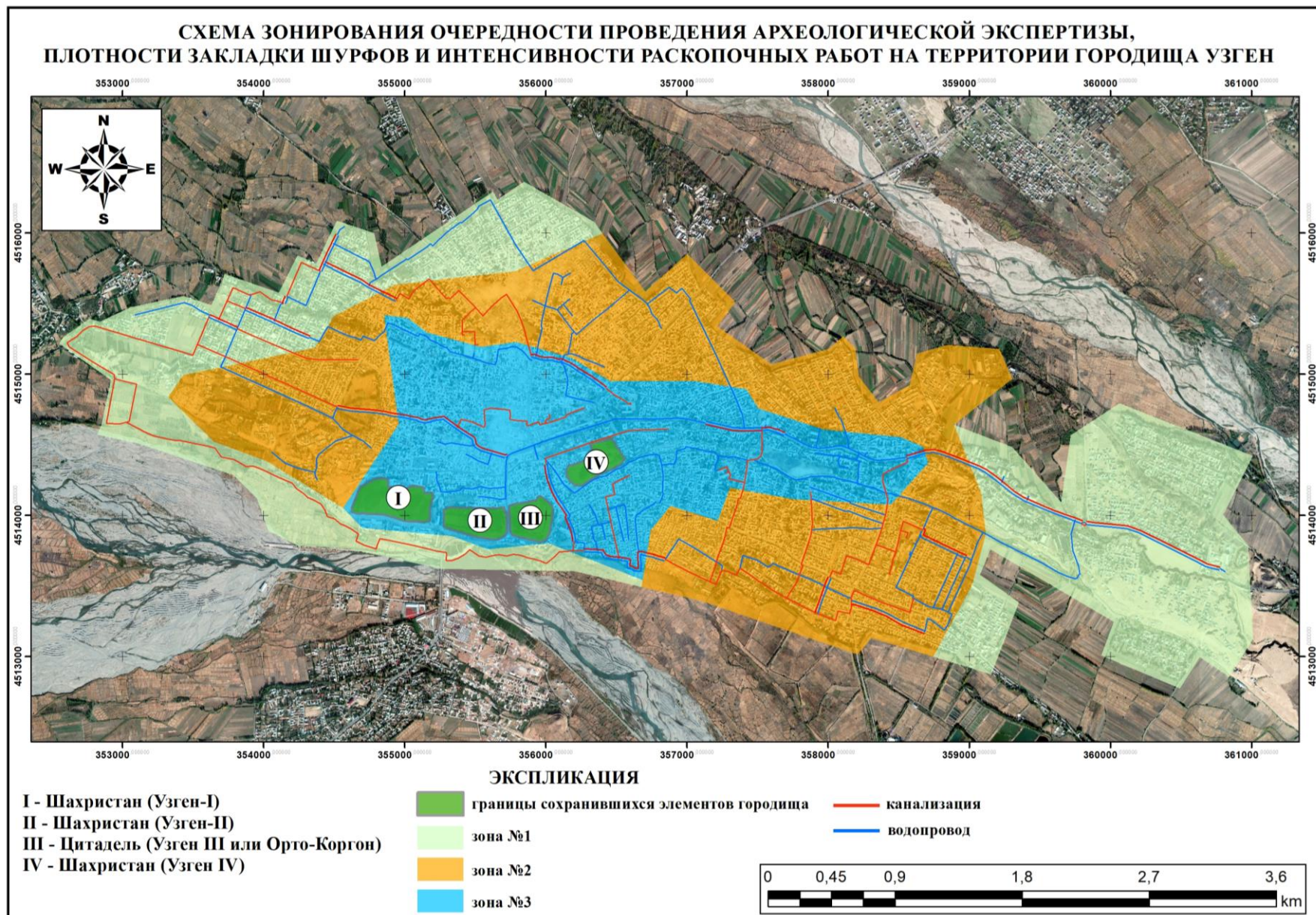
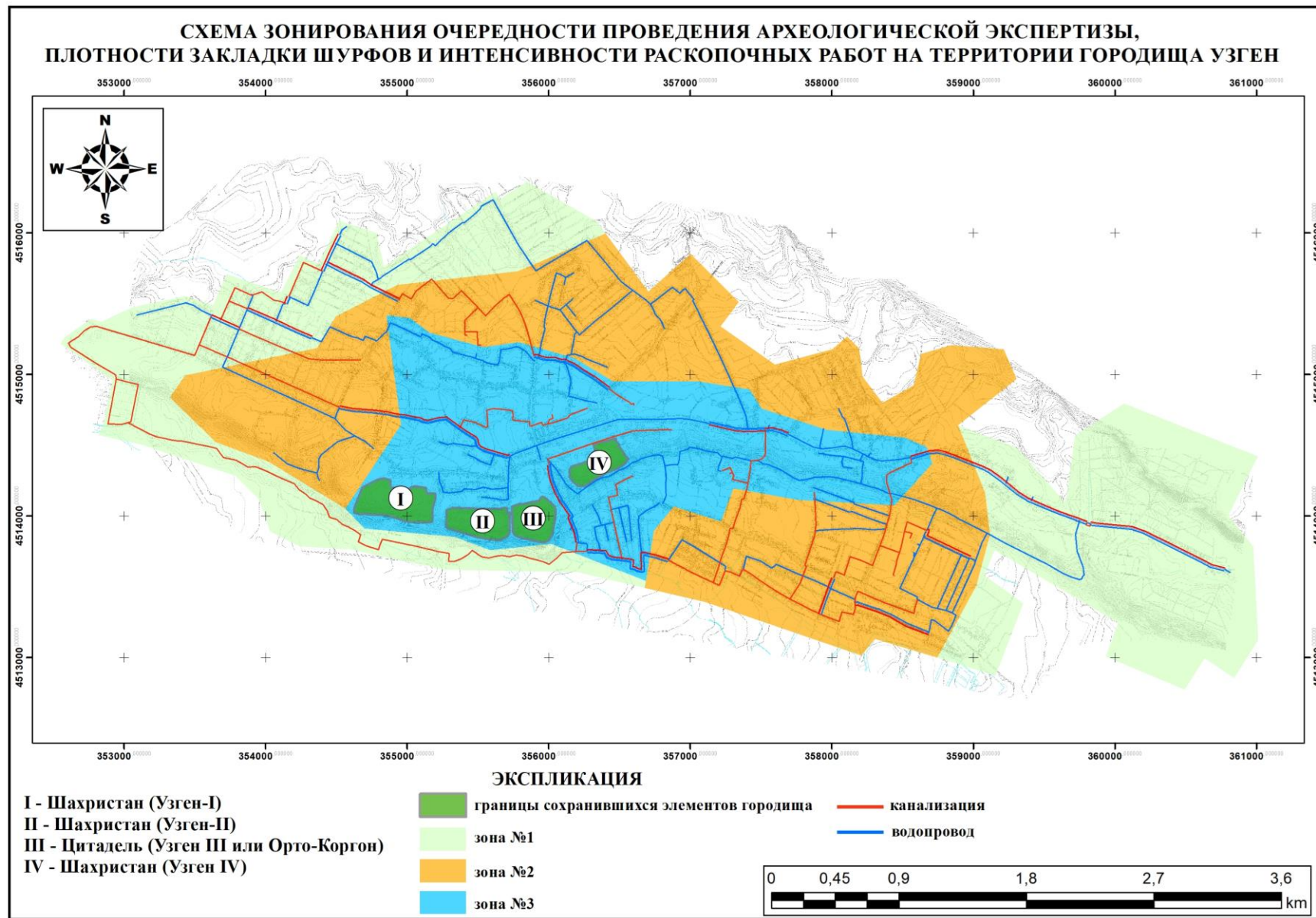


Схема зонирования археологических исследований по Проекту. Карта. Топографическая подложка



Приложение 2

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН  
МАДАНИЯТ, МААЛЫМАТ, СПОРТ  
ЖАНА ЖАШТАР САЯСАТЫ  
МИНИСТРЛИГИ



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ,  
ИНФОРМАЦИИ, СПОРТА И  
МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ  
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

720040, Кыргыз Республикасы,  
Бишкек ш., Пушкин көч., 78  
Тел – факс: 62-35-89, тел.: 62-04-82  
www.minculture.gov.kg  
e-mail: mincult@mail.gov.kg  
КР ФМ Борбордук казыналыгы  
Э/з 4402011101031186  
ИСН 00807200410076  
ИУРК 23540644

720040, Кыргызская Республика,  
г. Бишкек, ул. Пушкина, 78  
Тел – факс: 62-35-89, тел.: 62-04-82  
www.minculture.gov.kg  
e-mail: mincult@mail.gov.kg  
Центральное казначейство при МФ КР  
Р/с 4402011101031186  
ИНН 00807200410076  
ОКПО 23540644

26.02.2022 № 04-3/919  
На №

Директору  
Международного  
института  
центральноазиатских  
исследований  
Д. А. Воякину

Уважаемый Дмитрий Алексеевич,

Министерство культуры, информации, спорта и молодежной политики Кыргызской Республики свидетельствует Вам свое глубокое уважение и сообщает следующее.

В недавней онлайн- консультации, которая прошла 21 февраля 2022 года с участием заинтересованных сторон, включая представителей Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР) и мэрии города Узген, и посвященной вопросам проведения археологических исследований в рамках проекта модернизации сетей водоснабжения и канализации в городе Узген, а также с учетом достигнутых договоренностей, просим Вас оказать содействие в подготовке концептуального документа, который бы содержал описание подходов, методик и порядка проведения подобных исследований.

Министерство искренне надеется на дальнейшее плодотворное сотрудничество в сфере культуры.

Пользуясь случаем, разрешите пожелать Вам и всем Вашим сотрудникам успехов в работе, процветания, мира и счастья.

С уважением,

Заместитель министра



Ч. Эсенгул уулу

А.Самыябсоева, 663868

### Список использованной литературы

Беленицкий А.М., Бентвич И.Б., Большаков О.Г. (1973). Средневековые города в Средней Азии. Ленинград: Наука.

Бернштам, А.Н. (1950). Архитектурные памятники Кыргызстана. Москва-Ленинград: Изд-во АН СССР.

Бернштам А.Н. (1951). Древняя Фергана (научно-популярный очерк). Ташкент: Изд-во АН УзССР.

Горячева В. Д. (1972). Археолого-топографическое изучение древнего Узгена. АО 1971 г. Москва. С. 550-552.

Горячева В. Д. (1983). Средневековые городские центры и архитектурные ансамбли Кыргызстана (Бурана, Узген, Сфид-Булан): научно-популярный очерк. Фрунзе: Илим.

Горячева В. Д. (2010). Городская культура тюркских каганатов на Тянь-Шане (середина 6 - начало 13 вв.). Бишкек: Изд-во Кыргызско-Российского Славянского Университета.

Горячева В.Д., Заурова Е.З. (1975). Археологическое изучение узгентских мавзолеев // Страницы истории и материальной культуры Кыргызстана (досоветский период). Фрунзе: Илим. С. 142-147.

Заднепровский Ю. А. (1960). Археологические работы в Южной Киргизии в 1954 г. Отчеты Киргизской археолого-этнографической экспедиции / Под редакцией Г. Ф. Дебица . Москва: Изд-во АН СССР. Том. IV. С. 164-268.

ИКОМОС (2011). Руководство по оценке воздействия на наследие объектов всемирного культурного наследия. [Онлайн] Доступно по адресу: [https://www.icomos.org/world\\_heritage/HIA\\_20110201.pdf](https://www.icomos.org/world_heritage/HIA_20110201.pdf).

Конвенция ЮНЕСКО (1972 г.). об охране всемирного культурного и природного наследия. Центр всемирного наследия, Париж.

Стандарт деятельности ИФС от 2012 г. Стандарт №8 «Культурное наследие». Ташмаматов О.А. (2009). История города Узгена в источниках (эпоха средних веков, нового и новейшего времени): автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. истор. наук по специальности: 07.00.02 – Отечественная история, 07.00.09 – историография, источниковедение, методы исторического исследования. Бишкек.

Хмельницкий С. Г. (1996). Между Саманидами и монголами: архитектура Средней Азии XI – начала XIII вв. Санкт-Петербург: Гамаюн.

ЮНЕСКО (2011). Рекомендация об историческом городском ландшафте. [Онлайн] Доступно по адресу: <https://whc.unesco.org/en/hul/>.

ЮНЕСКО (2019). Оперативное руководство по осуществлению Конвенции об охране всемирного наследия. Документ WHC.19/01.

### Список законов и постановлений

#### *Законы Кыргызской Республики*

Государственный список памятников истории и культуры Кыргызской Республики республиканского значения, утвержденный постановлением Правительства Кыргызской Республики от 20 августа 2002 года № 568 (В последней редакции постановления Правительства КР от 10 июля 2018 года № 318).

Закон Кыргызской Республики от 26 июля 1999 года № 91 «Об охране и использовании историко-культурного наследия».



## Appendix 6 – Official correspondence

**КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН  
МАДАНИЯТ, МААЛЫМАТ, СПОРТ  
ЖАНА ЖАШТАР САЯСАТЫ  
МИНИСТРЛИГИ**



**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ,  
ИНФОРМАЦИИ, СПОРТА И  
МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ  
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

720040, Кыргыз Республикасы,  
Бишкек ш., Пушкин көч., 78  
Тел. – факс: 62-35-89, тел.: 62-04-82  
www.minculture.gov.kg  
e-mail: mincult@mail.gov.kg  
КР ФМ Борбордук казыналыгы  
Э/э 4402011101031186  
ИСН 00807200410076  
ИУРК 23540644

720040, Кыргызская Республика,  
г. Бишкек, ул. Пушкина, 78  
Тел. – факс: 62-35-89, тел.: 62-04-82  
www.minculture.gov.kg  
e-mail: mincult@mail.gov.kg  
Центральное казначейство при МФ КР  
Р/с 4402011101031186  
ИНН 00807200410076  
ОКПО 23540644

24.01.22 № 04-3/245

На № 1 от 05.01.2022 г.

**Директору  
Международного института  
центрально-азиатских  
исследований  
Д.В.Воякину**

**Уважаемый Дмитрий Владимирович,**

Министерство культуры, информации, спорта и молодежной политики Кыргызской Республики (далее- Министерство) благодарит Вас за сотрудничество и искренне радо возможности работать с Вами над совместными проектами. Особенно признательно Вам за проявленный повышенный интерес к объекту историко-культурного наследия, расположенный в древнем и средневековом городе Узген.

Относительно разработки проекта охранной зоны городища Узген сообщаем о том, что в План Министерства на 2022 год включено данное мероприятие, на сегодняшний день изыскиваются финансовые средства для его реализации. Кроме этого, Министерство со своей стороны повсеместно ведет соответствующие работы по обеспечению сохранности, охраны и эффективного использования объекта историко-культурного наследия в городе Узген, который является потенциальным объектом для включения в Список всемирного наследия ЮНЕСКО.

Также хотелось бы отметить, что Министерство высоко ценит установившееся между нами деловые отношения и надеется на дальнейшее плодотворное сотрудничество.

**С уважением,**

**Заместитель министра**

**С.А.Аманова**

**КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН  
МАДАНИЯТ, МААЛЫМАТ, СПОРТ  
ЖАНА ЖАШТАР САЯСАТЫ  
МИНИСТРЛИГИ**



**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ,  
ИНФОРМАЦИИ, СПОРТА И  
МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ  
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

720040. Кыргыз Республикасы,  
Бишкек ш. Пушкин көч., 78  
Тел – факс: 62-35-89, тел.: 62-04-82  
www.minculture.gov.kg  
e-mail: mincult@mail.gov.kg  
КР ФМ Борбордук казыналыгы  
Э/с 4402011101031186  
ИНН 00807200410076  
ИУРК 23540644

720040, Кыргызская Республика,  
г. Бишкек, ул. Пушкина, 78  
Тел – факс: 62-35-89, тел.: 62-04-82  
www.minculture.gov.kg  
e-mail: mincult@mail.gov.kg  
Центральное казначейство при МФ КР  
Р/с 4402011101031186  
ИНН 00807200410076  
ОКПО 23540644

26.02.22 № 04-3/919

На №

**Директору  
Международного  
института  
центральноазиатских  
исследований  
Д. А. Воякину**

**Уважаемый Дмитрий Алексеевич,**

Министерство культуры, информации, спорта и молодежной политики Кыргызской Республики свидетельствует Вам свое глубокое уважение и сообщает следующее.

В недавней онлайн- консультации, которая прошла 21 февраля 2022 года с участием заинтересованных сторон, включая представителей Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР) и мэрии города Узген, и посвященной вопросам проведения археологических исследований в рамках проекта модернизации сетей водоснабжения и канализации в городе Узген, а также с учетом достигнутых договоренностей, просим Вас оказать содействие в подготовке концептуального документа, который бы содержал описание подходов, методик и порядка проведения подобных исследований.

Министерство искренне надеется на дальнейшее плодотворное сотрудничество в сфере культуры.

Пользуясь случаем, разрешите пожелать Вам и всем Вашим сотрудникам успехов в работе, процветания, мира и счастья.

С уважением,

Заместитель министра

Ч. Эсенгул уулу